

Διαβάστε
σήμερα:

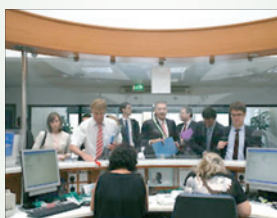
ΠΟΛΙΤΙΚΗ



Προσπάθεια
να ακυρωθεί το έργο
της Κυβέρνησης

Σελ. 3

ΑΡΘΡΟ



Ιδιωτικοποιήσεις,
Φιλελευθερισμός
και θέσεις υποψηφίων

Σελ. 10

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

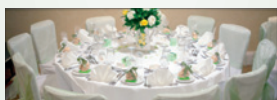


Επιτυχημένη
η εκδήλωση για
το Βασίλη Μιχαηλίδη

Σελ. 7

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

TRIOS
BANQUETING



Trio's Banqueting Hall
reopens after major
refurbishment

Σελ. 20-21

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ: ΠΑΓΙΩΝΟΥΝ ΤΗ ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΡΑΙΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥΣ ΣΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ

Εκβιάζουν το λαό Λιλλήκας και Νίκος Αναστασιάδης

ΛΕΥΚΩΣΙΑ – Ανταπόκριση
ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Εκβιαστικά διλήμματα προς το λαό θέτουν οι ανθυποψήφιοι του Νίκου Αναστασιάδης και Γιώργος Λιλλήκας, καταγγέλλει ο Ανεξάρτητος υποψήφιος για την προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας Σταύρος Μαλάς, ο οποίος ξεσκεπάζει συνάμα τους δυο και στο Κυπριακό επισημαίνοντας ότι οι θέσεις τους είναι διχοτομικές. «Τώρα είναι η ώρα που πρέπει να επικρατήσει σύνεση, πρέπει να επικρατήσει ένα πνεύμα προοπτικής και προόδου και αυτό το μήνυμα πρέπει να στέλνεται στον κυπριακό λαό», δήλωσε.

Ο Στ. Μαλάς κατάγγειλε ότι οι πολιτικές Αναστασιάδη και Λιλλήκα στο Κυπριακό θα έχουν ως αποτέλεσμα «τη διολίσθηση και την εδραίωση των κατοχικών επιδιώξεων της

Τουρκίας» και κάλεσε τους δυο ανθυποψηφίους του να τοποθετηθούν ξεκάθαρα για το τι προτίθενται να κάνουν για επίλυση του εθνικού μας προβλήματος. Ο χρόνος, εί-



πε, δεν είναι με το μέρος μας στο Κυπριακό και πως «όσοι πιστεύουν ότι μπορεί να παραμείνει άλυτο στο διηνεκές, τότε γίνονται συνένοχοι των επιδιώξεων της Τουρκίας να

διχοτομήσει την Κύπρο».

«Γι' αυτό και όποιος διεκδικεί τα ηνία αυτού του τόπου, για να κυβερνήσει την επόμενη πενταετία, θα κληθεί να πάρει ιστορικές αποφάσεις, τό-



σο όσον αφορά τη διαχείριση της οικονομίας, αλλά και όσο αφορά την επίλυση του Κυπριακού προβλήματος», συμπλήρωσε. Ο κ. Μαλάς είπε πως «οποιοσδήποτε σκοπεύ-

ει να διαχειριστεί το μέλλον αυτού του τόπου, είτε βάζοντας το Κυπριακό στο ράφι, όπως εκτιμά θα κάνει ο κ. Αναστασιάδης, για να εξυπηρετήσει πολιτικές σκοπιμότητες ή



να διολισθήσει την πορεία του Κυπριακού, όπως σκοπεύει να κάνει ο κ. Λιλλήκας, το αποτέλεσμα θα είναι ακριβώς το ίδιο. Δηλαδή η διολίσθηση του Κυπριακού, η διαιώνιση της

διχοτόμησης και η εδραίωση των κατοχικών επιδιώξεων της Τουρκίας».

Ανέφερε ακόμη ότι σήμερα, μας δίνεται μια χρυσή ευκαιρία, μέσω του φυσικού αερίου, να αξιοποιήσουμε τη στρατηγική αναβάθμιση της χώρας μας, για να δώσουμε πραγματική ώθηση στην επίλυση του Κυπριακού προβλήματος και πως «αν εμείς οι ίδιοι για καθαρά πολιτικές σκοπιμότητες, δεν δώσουμε πραγματική ώθηση στην επίλυση του Κυπριακού, που με τις στρατηγικές συνεργασίες που θα επιδιώξουμε με μεγάλες χώρες θα αναγκαστεί η Τουρκία να πιεστεί, τότε δεν ξέρω πραγματικά ποιά άλλη προοπτική διανοίγεται για την επίλυση του Κυπριακού προβλήματος».

«Έχω την έντονη πεποίθηση ότι, τώρα όσο ποτέ άλλοτε,

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 28

Ακτίβ Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας



Τρόικας, όσο αφορά την Κύπρο, βρίσκονταν στο ίδιο πνεύμα και συνταγή με τα μέτρα που επιβλήθηκαν και σε

άλλες χώρες.

«Μπορεί να περιλαμβάνουν ορισμένες πρόνοιες που είναι ορθολογιστικές, αλλά τα κύ-

ρια σημεία αποτελούσαν μέτρα άκρως αντιλαϊκά. Είναι χαρακτηριστικό ότι η πλειονότητα των σημείων αυτών ακολουθούν διακηρυγμένες προτάσεις του ΔΗΣΥ της τελευταίας δεκαετίας, ιδιαίτερα στο τομέα του συνταξιοδοτικού και ημικρατικού τομέα.

Η καταρχήν συμφωνία από πλευράς Κυβέρνησης έχει ληφθεί υπό το βάρος των δεδομένων που έχουν δημιουργηθεί στην οικονομία και ως αποτέλεσμα των εξελίξεων στον τραπεζικό τομέα. Το συνολικό πακέτο των μέτρων περιλαμβάνει επώδυνα μέτρα για τους εργαζομένους που

αναμένεται να επηρεάσουν το εισόδημα όλων των μελών της κοινωνίας.

Ωστόσο σε αντίθεση με τις υπόλοιπες περιπτώσεις υπογραφής μνημονίων, η Κυβέρνηση μας επεδίωξε μέσα από διαπραγματεύσεις να διασφαλίσει θεμελιώδεις αρχές. Σε αντίθεση με τα όσα έλεγε το σύνολο των πολιτικών κομμάτων, πλην του ΑΚΕΛ, για άμεση υπογραφή του μνημονίου με το οποίο περιεχόμενο, η πρόταση της Κυβέρνησης επεδίωξε τη διασφάλιση των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας στο δημόσιο πλούτο και την όσο το δυνατό ηπιότερη υπό τις περιστάσεις εφαρμογή των μέτρων εξυγίανσης», δήλωσε ο κ. Χαραλάμπους.

Συνεχίζοντας τόνισε πως η Κυβέρνηση ήταν η μόνη, σε σύγκριση με άλλες χώρες, που έκανε αντιπροτάσεις για να μην επηρεαστεί ο απλός κόσμος και ο Πρόεδρος Χριστόφιας είναι ο μόνος Πρόεδρος που συζητήσε με τις συντεχνίες και με διάφορα οργανωμένα σύνολα πριν να καταθέσει τις αντιπροτάσεις της δικής μας πλευράς.

«Η Κυβέρνηση κλήθηκε να καταθέσει ένα ολοκληρωμέ-

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 11

Smart
housing group
EST. 1980

incorporating
GORDON MATTHEWS
PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years
Prices net per month with no fees, subject to viewing

CALL US NOW ON: 020 8482 5511
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

Capital Homes

Estate Agents and Valuers

info@capitalhomesestates.co.uk

www.capitalhomesestates.co.uk

0208 - 342 5555

Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς

ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ

ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ

• London, 1 Turnpike Lane, N8

residential • commercial • sales • lettings • management

• Pafos, 1 Apostolou Pavlou

investments and developments • overseas property

Avenue (+35726930400)

LANDLORDS WANTED
URGENTLY
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

0%
COMMISSION

NO LETTING FEES
NO MANAGEMENT FEES

PROFESSIONAL
TENANTS
WITH
REFERENCES

ADVANCED PAYMENTS
GUARANTEED RENT PAYMENTS

NO HIDDEN COSTS

For further details contact our friendly & experienced team

VAROSI
ESTATES LTD

176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ

T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080

E: info@varosilettings.com

www.varosilettings.com

NB KOHI SOLICITORS

- Buying and Selling Residential and Commercial Property
- Advising and Drafting Wills
- Personal Injury and Road Traffic Accidents
- Family Law, Custody and Divorce
- Employment Law
- Immigration and Citizenship
- Civil Litigation, including action against Professionals
- Business Disputes, including Directors and Shareholders.

Please feel free to contact Ms. Michaelides
for further information. Tel: (0) 208 349 8198

www.nbkohisolicitors.com



★ STAR ESTATES & LETTINGS

SALES ★ LETTINGS ★ MANAGEMENT

Η σωστή Επιλογή

για τις Επενδύσεις σας

Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877

400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

Εορτασμός μνήμης της Αγίας Αικατερίνης

Με ιδιαίτερη επιτυχία εορτάστηκε η μνήμη της Αγίας Αικατερίνης την περασμένη Κυριακή 25 Νοεμβρίου.

Στον εσπερινό υπήρχε κατάνυξη και ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος μίλησε εκτενώς για τη σοφή Αικατερίνη και τη σημασία της παιδείας. Έδειξε τις προεκτάσεις της παιδείας στην κοινωνία και κάλεσε όλους να εργάζονται για την πνευματική καλλιέργεια της ομογένειας. Ψάλτες από διάφορες εκκλησίες έψαλλαν μελωδικά και παρά το κρύο πολλοί ομογενείς ήλθαν για να τιμήσουν τη γιορτή.

Κατά την κυριώνυμη ημέρα, παρευρέθηκαν πλήθος κόσμου, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου κ. Γιώργος Γεωργίου, οι Αγγλικανοί ιερείς Paul Walmsey-Macleod, Area Dean και Roger Davis, δημοτικοί σύμβουλοι του Μπάρνερ, διευθυντές και παράγοντες παροικιακών σχολείων, πρόεδροι σωματείων και άλλοι.

Μετά το πέρας της ακολου-



θίας η κοινότητα τίμησε την δ. Ευαγγελία Χατζηκωνσταντίνου για την πολυετή προσφορά της ως μέλος του συμβουλίου, ως γραμματέας και ως αναγνώστριας στο ναό και της επέδωσε έργο τέχνης με την Αγ. Αικατερίνη να προβάλλει μέσα σε διαφανή πυραμίδα.

Εντύπωση προκάλεσε το γεγονός ότι πολλές κυρίες με το όνομα Κατερίνα έφθασαν

από διάφορες περιοχές του Λονδίνου. Λόγω των εργασιών εκμοντερνισμού της κοινοτικής αιθούσας, η Αδελφότητα Κυριών πρόσφερε γεύμα στους παρευρισκομένους σε αίθουσα γειτονικού Αγγλικανικού ναού.

Σε ζεστή ατμόσφαιρα μικροί και μεγάλοι χάρηκαν τη συναναστροφή και γιόρτασαν κοινωνικά την επέτειο. Σε αυτό βοήθησε η ευγενής

χορηγία του κ. Κίκη και Ελένης Καλλή, καθώς και άλλες χορηγίες που επέτρεψαν να παρατεθεί το γεύμα σε όλους.

Η λαχειοφόρος κλήρωση μοίρασε δώρα και το ποσό που συγκεντρώθηκε θα διατεθεί για να ενισχύσει τις εργασίες για την ανακαίνιση του χώλ της εκκλησίας και εξοπλισμού της κουζίνας που φτάνουν τις £45.000.

FUNDRAISING EVENT at Cypriot Pop-up Restaurant



Don't miss the opportunity to feel the warmth of Cypriot culture in the middle of vibrant Dalston Community.

Taste the traditional Cypriot Food Kleftiko and let the fantastic live rembetiko music mesmerize you with a repertoire of shared musical culture

£20 Price inclusive of a two-course meal with a glass of wine

Hackney Cypriot Association

SATURDAY 1 DECEMBER 2012 at 20.00

5 Balls Pond Road, London, N1 4AX

075 2883 8583 - 078 25567515

Tickets: <http://cypriotpopup.eventbrite.co.uk>

Like us: <https://www.facebook.com/cypriotpopuprestaurant>

Entertainment Services

Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin



DJ Chris

Email: djc@hrs-entertainment.com
Website: www.hrs-entertainment.com

Tel: 020 8447 5821
Mbl: 07785 227 744



- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com
english.section@parikiaki.com
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτήσις: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties

και για ο,ποιοσδήποτε άλλες εκδηλώσεις



ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237

MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ MMus (Lon)

για ενόρχηστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο – από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49

Fax/Office: 020 8444 7774

Email: pdouka@hotmail.com

PAVLOS DOUKANARIS MMus (Lon)



pearlmans solicitors llp

Est. 1988

Wills & Probate	Lease Extensions
Lasting Powers of Attorney	Freehold Enfranchisement
Family & Divorce	Commercial Property
Pre-nuptial & Cohabitation Agreements	Rental & Service Charge Collections
Employment	Business Sales & Acquisitions



Please contact:
Christina Antonas or Christina Palos

Telephone: 020 8201 6311
E-mail: info@pearlmans.co.uk

39 Finchley Lane, London, NW4 1BX

And by appointment at
1 Berkeley Street, Mayfair, London W1J 8DJ

ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ με το φακό

του Κώστα Χριστοδούλου



Penny Neoφύτου
Μοδίστρα

MORELAND & Co SOLICITORS



...going the extra mile

- Property Sales & Purchases
- Remortgages
- Immigration
- "No Win No Fee" Debt Collection
- Civil & Criminal Litigation
- Corporate & Personal Insolvency
- Matrimonial
- Wills & Probate
- Landlord & Tenant

For a Free
No Obligation Quote Call
DIONYSIOS DIONISSIOU
Tel: 020 8881 8833

Email:
dnd@morelandlaw.co.uk
www.morelandsolicitorslondon.co.uk

MORELAND HOUSE
5, ST. MICHAEL'S TERRACE
ALEXANDRA PALACE
LONDON N22 7SJ

Pitselis EVENT CATERING



Pitselis Catering have been a family Catering business for over 25 years and are renowned for fine food, perfect presentation and superb service at a price that represents real value.

Specialists in Greek catering. our menus include all traditional and modern Greek dishes. Whether it's an imaginative buffet or sumptuous banquet, we can tailor-make a menu to suit your taste and needs of your guests. **You will not be disappointed.**

Here are just a few of many venues we can offer for your special occasion.

- The Grand Connaught rooms • The Decorium
- The Fennes Estate • Manor of Groves • Lakeview Marquee
- Parklands Quendon Hall • Shendish Manor
- Prince Regent Hotel • The Porchester Hall • Stockbrook Manor
- Sheraton Skyline • The Hilton Watford
- and many more...

Call now to see how we can help you!

Tel: 020 8362 0881 / 07775 605 774

info@pitseliscatering.com www.pitseliscatering.com

πολιτική

ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΔΗΜΗΤΡΗ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ

Προσπάθεια να ακυρωθεί το έργο της Κυβέρνησης

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας αποκαλύπτει και καταγγέλλει ότι καταβάλλεται προσπάθεια για να ακυρωθεί το έργο που επιτέλεσε η Κυβέρνηση προς την κατεύθυνση δημιουργίας ενός ανθρώπινου και κοινωνικού κράτους, τονίζοντας ότι αυτή η προσπάθεια εντείνεται μέσα από την εκμετάλλευση της δύσκολης κατάστασης στην οποία περιέπεσε το κράτος, ένεκα της αχορταγίας του τραπεζικού κεφαλαίου. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε, μεταξύ άλλων, ότι έπραξε ό,τι ήταν δυνατό για να τερματιστεί η δυστυχία του τόπου «και να μπορέσουμε πρώτα να πάμε στην Αμμόχωστο και στην πορεία να επιλύσουμε το Κυπριακό».

Πρόσθεσε ότι οι σωστικές προτάσεις, που κατέθεσε στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων, δυστυχώς, απορρίφθηκαν από τους Τούρκους και επεσήμανε ότι οι προτάσεις απορρίφθηκαν επειδή στρίμωχχαν την τουρκική πλευρά. Σημειώνοντας ότι κάποιοι χαρακτήρισαν αυτές τις προτάσεις ως δώρα για την τουρκική πλευρά, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι «αν ήταν δώρα για την τουρκική πλευρά, θα τα έπαιρνε (η τουρκική πλευρά), θα ευχαριστούσε και θα προχωρούσε παρακάτω». Υπογράμμισε ότι οι προτάσεις αυτές αποτελούσαν πρόοδο για ολόκληρο τον κυπριακό λαό και πρώτα από όλα για τους πρόσφυγες «καθώς δημιουργούσαν τις προϋποθέσεις επιστροφής στα σπίτια και στις περιουσίες μας».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας χαρακτήρισε τον εαυτό του «σκληρό καρύδι» και είπε ότι εκείνοι που θα προσπαθήσουν να τον «φάνε» θα «σπάσουν τα δόντια τους». Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ευχαρίστησε τους παρευρισκόμενους επισημαίνοντας ότι η αγάπη που εισπράττει είναι κάτι που χρειάζεται ένας άνθρωπος που βρίσκεται στο πηδάλιο του κράτους όταν τυγχάνει 5 χρόνων κατατρεγμού και σημείωσε ότι έχει αναπτυχθεί ένας πόλεμος κατά της πολιτικής για τον άνθρωπο.

Σημείωσε ότι πριν αποχωρήσει από το αξίωμα θα απευθυνθεί στο λαό για να «λογοδοτήσει», όπως είπε, για αυτά που έχει επιτύχει αυτή η Κυβέρνηση για τον απλό άνθρωπο. Αναφερόμενος στο κοινωνικό έργο της Κυβέρνησης, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι «γίνεται προσπάθεια και εκ των έσω και εκ των έξω για να ακυρωθεί το έργο που επιτέλεσαμε προς την κατεύθυνση δημιουργίας ενός ανθρώπινου και κοινωνικού κράτους», προσθέ-

τοντας ότι «αυτή η προσπάθεια εντείνεται και μέσα από την εκμετάλλευση της δύσκολης κατάστασης στην οποία περιέπεσε το κράτος, η οικονομία και η κοινωνία, ένεκα της αχορταγίας του τραπεζικού κεφαλαίου. Αυτό για ορισμένους είναι δευτερεύον και τις



περισσότερες φορές το αγνοούν και το αφήνουν στο περιθώριο για να καταλήξουν να λένε ότι για όλα φταίει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, για όλα φταίει η Κυβέρνηση, για όλα φταίει το λαϊκό κίνημα».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι «θέλουμε προτού τελειώσει η θητεία μας, να εκπληρώσουμε τις υποσχέσεις μας απέναντι στον απλό άνθρωπο». Ωστόσο, όπως είπε, η οικονομική κρίση έθεσε εμπόδια στο σχεδιασμό και άλλων προγραμμάτων. Πρόσθεσε, όμως πως υλοποιείται η εκπαιδευτική μεταρρύθμιση, η οποία αποτελεί ευλογία για τη νέα γενιά.

Η κρίση οφείλεται στο σύστημα και στο κατόντημά του

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφερόμενος στην οικονομία είπε, μεταξύ άλλων, ότι «υπάρχει πλήρης διαστρέβλωση της αλήθειας», προσθέτοντας ότι «πρέπει να είμαστε περήφανοι για τη διακυβέρνηση μας». Τόνισε ότι «οι παράγοντες είναι εξωγενείς: είναι η παγκόσμια κρίση αυτού του εκμεταλλευτικού και απάνθρωπου συστήματος, του καπιταλισμού, αλλά και οι άνθρωποι αυτού του συστήματος στο χρηματοπιστωτικό μας σύστημα».

Είχα ρωτήσει όλους τους ηγέτες της Τρόικα, όταν ήρθαν στην Κύπρο, τους ηγέτες της ΕΕ, εάν δεν είχαμε τραπεζική κρίση στην Κύπρο, αν δεν λάμβανε χώρα η ληστεία των τραπεζών θα μας ζητούσε κανείς να μπούμε στο Μηχανισμό Στήριξης; Η απάντηση ήταν σαφής: Ασφαλώς όχι και δεν θα ήταν. Για αυτό να μην επηρεαζόμαστε από την πλύση εγκεφάλου που γίνεται καθημερινά.

Η κρίση οφείλεται στο σύστημα και στο κατόντημα του συστήματος και στην προσπά-

θεια να απομυζήσουν υπερκέρδη πατώντας επί πτωμάτων, ρίχνοντας ολόκληρους λαούς στην πείνα και στην ανέχεια, ακόμη και λαούς της ΕΕ για την οποία κόμπαζαν ότι είναι οικογένεια στηριγμένη σε θεσμούς και αξίες της αλληλεγγύης, σεβασμού στον άνθρωπο. Πού είναι ο σεβασμός στον άνθρωπο; Εκατομμύρια οι άνεργοι, εκατομμύρια οι άνθρωποι που ζουν κάτω από το όριο της φτώχειας στην ΕΕ σήμερα και αυτοί πολυπλασιάζονται ένεκα του γεγονότος ότι οι νεοφιλελεύθερες δυνάμεις θέλουν να φορτώσουν τις επιπτώσεις της βαθιάς κρίσης της οικονομίας, της κοινωνίας, των θεσμών και των αξιών στους ώμους εκείνων που δεν μπορούν να τις σηκώσουν, στους ώμους των φτωχών, των εργαζομένων, των αδύναμων.

Εμείς δίνουμε μάχη και εντός της ΕΕ για να αλλάξουν αυτές οι πολιτικές και κάτι αρχίσαμε να επιτυγχάνουμε αλλά υπάρχει μεγάλη αντίσταση από τους υπερεκμεταλλευτές. Είπαμε ότι πρέπει να περάσουμε στην ανάπτυξη και στην κοινωνική συνοχή και στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας ως νέα πολιτική της ΕΕ.

Δύσκολα εφαρμόζονται διότι υπάρχει Τρόικα και πίσω από την Τρόικα υπάρχουν ταμεία, υπάρχουν τράπεζες και υπάρχουν δυνάμεις εντός της Ενωσης που θέλουν να επιβάλουν νεοφιλελεύθερες λύσεις, φτώχεια. Προσπαθήσαμε τα τελευταία χρόνια να αυξήσουμε την κοινωνική προστασία και τη βοήθεια στους πρόσφυγες. Εχουμε διπλασιάσει βοηθήματα προς τους πρόσφυγες για να κτίσουν σπίτι. Εχουμε διπλασιάσει ουσιαστικά τις κατώτατες συντάξεις. Είναι ένας ατέλειωτος κατάλογος το έργο που έχουμε επιτύχει και αν δεν υπήρχε αυτή η καταλήστευση των τραπεζών δεν θα υπήρχαν αυτά τα προβλήματα. Θα έπρεπε να πάρουμε κάποια διαρθρωτικά μέτρα για να αντιμετωπίσουμε το δημοσιονομικό έλλειμμα, αλλά αυτό θα αντιμετωπιζόταν χωρίς Μηχανισμό Στήριξης».

Συγχαρητήρια στη διαπραγματευτική ομάδα

Σε σχέση με τις διαπραγματεύσεις με την Τρόικα, ο Πρόεδρος Χριστόφιας επεσήμανε ότι «έχουμε δώσει σκληρότατη μάχη μαζί με τους εκπροσώπους της Τρόικα - και συχαίρω τη διαπραγματευτική ομάδα των Υπουργών που έδωσε αυτή τη μάχη από μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας στη διάρκεια των συνομιλιών με την Τρόικα - για να υπερασπιστού-

με βασικές κατακτήσεις των εργαζομένων και νομίζω ότι τα καταφέρνουμε. Η αναστολή μέρους της ΑΤΑ είναι προσωρινή, Πετύχαμε να μην ακυρωθεί αυτή η μεγάλη κατάκτηση των εργαζομένων. Ο 13ος μισθός μένει αλώβητος. Ήταν απαίτηση να ακυρωθεί.

Εχουμε διασφαλίσει την κυριότητα των αποθεμάτων φυσικού αερίου και πιθανόν πετρελαίου, έχουμε προχωρήσει με θάρρος και ριψοκινδυνέσαμε στην προσπάθεια ανακάλυψης του φυσικού αερίου και το πετύχαμε παρ' όλες τις απειλές της Τουρκίας, διότι ακολουθήσαμε μια πολυδιάστατη εξωτερική πολιτική η οποία διασφάλισε το κυριαρχικό δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας να εκμεταλλευτεί ό,τι προσφέρει η ΑΟΖ της. Γιατί δεν τόλμησε η Τουρκία να κάνει δολιοφθορές; Ένεκα του γεγονότος ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας, αλλά και οι γείτονες μας και η διεθνής κοινότητα, υπερασπίστηκε τον κυριαρχικό δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Αν ακολουθούσαμε μονόπλευρες πολιτικές, όπως μας πρότεινε και μας πιεζε για χρόνια ο ηγέτης του ΔΗΣΥ στην προσπάθεια του να ακυρώσει αυτή την πολυδιάστατη πολιτική θα είχαμε αυτή την προστασία; Ασφαλώς και δεν θα την είχαμε».

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας πρόσθεσε ότι κάποιοι λένε ότι απέτυχε ο Πρόεδρος και σημείωσε «δεν θα πω ότι η ιστορία θα μας δικαιώσει -αυτό θα γίνει στα σίγουρα. Λέω η ζωή η ίδια θα μας δικαιώσει».

Δώρο στην Τουρκία

Σε άλλο σημείο της ομιλίας του ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι ο ίδιος δεν καταθέτει τα όπλα και θα βρίσκεται στα μετωπίδια του αγώνα για την ελευθερία της Κύπρου.

Τέλος, ανέφερε ότι «σε αυτούς που μιλούν για δώρα που έκανε ο Χριστόφιας στους Τ/κ και θα τα αποσύρουν τους λέω ότι ο Χριστόφιας έκανε δώρα σε όλους τους Κύπριους με τις προτάσεις του, Ε/κ, Τ/κ, Μαρωνίτες, Αρμένιους και Λατίνους και εκείνοι που θα αποσύρουν, όπως λένε, τα λεγόμενα δώρα του Χριστόφια, κάνουν δώρο τη μισή Κύπρο στην Τουρκία και πρέπει να το καταλάβουν αυτό το πράγμα και είναι αυτό το μήνυμά που θέλω να δώσω».

Πρόσθεσε ότι «η γραμμή που ακολουθήσαμε είναι σωστική για τον τόπο και θα συνεχίσουμε να την ακολουθούμε διότι είναι ο μόνος τρόπος να σωθεί αυτός ο τόπος».

Οι απόψεις μας

Ο Αθανάσιος Ορφανίδης να κάνει την αυτοκριτική του

Ο πρώην Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας κ. Ορφανίδης επανήλθε με δηλώσεις του χωρίς καμιά διάθεση αυτοκριτικής, επαναλαμβάνοντας τη γνωστή εμπαθή, υβριστική κριτική του απέναντι στο ΑΚΕΛ και την Κυβέρνηση.

Ακόμη και τώρα που εσχάτως, πολύ κατόπιν εορτής, τον έχουν εγκαταλείψει ακόμη και οι νεοφιλελεύθεροι του συνοδοιπόρου του ΔΗΣΥ και γενικότερα του οικονομικού και πολιτικού κατεστημένου, ακόμη και τώρα που τα γεγονότα βοούν, ο κ. Ορφανίδης συνεχίζει στο ίδιο γνωστό του τροπάρι. Τα αποτελέσματα της εποπτείας του κ. Ορφανίδη, μέχρι αυτή την ώρα τουλάχιστον, συμποσούνται σε δέκα χιλιάδες εκατομμύρια ζημιές των τραπεζών, με όλες τις καταστροφικές συνέπειες που αυτό συνεπάγεται για την οικονομία και τους εργαζόμενους.

Ταυτόχρονα, ο κ. Ορφανίδης αρνείται ακόμη και με τη δήλωσή του, να απαντήσει στον κυπριακό λαό τα ερωτήματα που από καιρό έχουν τεθεί:

Γιατί μέχρι αυτή την ώρα δεν έχει ακόμη παραδώσει τους σκληρούς δίσκους των υπηρεσιακών του υπολογιστών; Τι έχει να αποκρύψει;

Γιατί την ώρα που απαιτούσε σκληρή λιτότητα από τους εργαζόμενους ο ίδιος εκμεταλλεόταν υπερπρονόμια για να δανείζεται με μηδενικό ή τάξης του 1% επιτόκιο, ποσά τα οποία ως τώρα δεν έδωσε στη δημοσιότητα;

Δεν ήταν το ΑΚΕΛ

που ερωτοτροπούσε με το ΔΗΣΥ

Η ΕΔΕΚ, φαίνεται, έχει ξεχάσει πως πριν ενάμιση χρόνο ταύτιζε την πολιτική της και ευθυμιγραμμίζετο σχεδόν απόλυτα με τις νεοφιλελεύθερες θέσεις του ΔΗΣΥ. Δεν είναι άλλωστε τυχαίο το γεγονός πως στις επιλογές ΔΗΣΥ ήταν να επιλεγεί και να ψηφιστεί ως πρόεδρος της Βουλής ο Γ. Ομήρου γιατί ο Ν. Αναστασιάδης «επένδυε» σε συνεργασία μαζί με τους σοσιαλιστές, προκειμένου να αναρριχηθεί στην εξουσία. Βέβαια και ο Μάριος Καρογιάν ξεχασε την αθήνη επίθεση του Νίκου Αναστασιάδη εναντίον του και σήμερα τον κουλιαντριάζει ως «σωτήρα του τόπου». Ξέχασαν ακόμα πως βουλευτές της ΕΔΕΚ και ο εκπρόσωπος Τύπου του κόμματος ασκούσαν πιέσεις στην Κυβέρνηση, μαζί με άλλους συναδέλφους τους στο νομοθετικό σώμα, να προχωρήσει το συντομότερο σε μνημόνιο με την Τρόικα. Χθες και όχι σήμερα. Και με όρους τρισεπικότερους από αυτούς που πέτυχε η Κυβέρνηση μετά από σκληρή διαπραμάτευση. Ξέχασαν στην ΕΔΕΚ και την απόλυτη στήριξη που έδιναν τότε με ανακοινώσεις τους στον τότε διοικητή της Κ. Τράπεζας Αθ. Ορφανίδη τον οποίον εμφάνιζαν.

Σήμερα, τόσο η ΕΔΕΚ όσο και ο υποψήφιος τους, Γ. Λιλλήκας, εγκατέλειψαν τις νεοφιλελεύθερες θέσεις τους και με το μανδύα του λαϊκισμού αφορίζουν τους όποιους χειρισμούς έκανε η Κυβέρνηση προκειμένου να υπάρξει ένα υποφερτό, υπό τις περιστάσεις, μνημόνιο, το οποίο ειρήσθω εν παρόδω δεν έχει υπογραφεί. Και θέλουν να εμφανίζονται ως αντιμνημονιακοί και οι σωστότεροι. Δεν αντιπροτείνουν όμως τίποτε. Ποτέ η ΕΔΕΚ δεν ήλθε να συνδράμει στις προσπάθειες της Κυβέρνησης. Αντίθετα, κρατούσε θεγόντο στις επιθέσεις του ΔΗΣΥ και ως ουραγός ακολουθούσε την παραπειστική προπαγάνδα της δεξιάς.

Άλλοι ερωτοτροπούσαν με το ΔΗΣΥ και όχι το ΑΚΕΛ. Άλλοι είχαν μετατραπεί σε θλιβερούς ουραγούς και όχι το ΑΚΕΛ. Έτσι ας είναι ειλικρινείς τουλάχιστον με τους εαυτούς τους. Γιατί τα γραπτά μένων και οι ανακοινώσεις και οι δηλώσεις των αξιωματούχων τους είναι ενδεικτικές της στάσης που τήρησαν τα τελευταία χρόνια. Και μέσα στην Κυβέρνηση και εναντίον της.

Ήταν καιρός να αντιστρέψει

τα πυρά ο Πρόεδρος

Καιρός ήταν να αντιστρέψει τα πυρά στην αντιπολίτευση ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας και να ξεσκεπάσει τη γύμνια των επιχειρημάτων αλλά και την επικινδυνότητα των θέσεων τόσο του Ν. Αναστασιάδη όσο και του Γ. Λιλλήκα. Ορθά ο Πρόεδρος μίλησε με σκληρή γλώσσα σε εκείνους που τον κατηγορούν ότι «έκανε δώρα στους Τουρκοκύπριους» δηλώνοντας με παρρησία πως με τις προτάσεις του έκανε δώρα σε όλους τους Κυπρίους, Ελληνοκύπριους, Τουρκοκύπριους, Μαρωνίτες, Αρμένιους και Λατίνους.

Και εκείνοι που λένε πως θα αγωνιστούν για να τα αποσύρουν, θα κάνουν το μεγαλύτερο δώρο στην Τουρκία παραδίδοντάς της τη μισή Κύπρο. Αυτή είναι η πικρή αλήθεια και είναι τυχοδιωκτισμός κάποιοι να χαϊδεύουν τα αυτιά του λαού με εύχρα συνθήματα και δημαγωγίες καθώς και με υποσχέσεις ανεφάρμοστες. Ο Χριστόφιας ακολούθησε μια πατριωτική στάση στο Κυπριακό και πάνω σε αυτή τη γραμμή πρέπει να συνεχίσουμε για να σωθεί αυτός ο τόπος. Είναι άξιον απορίας, αν αυτά τα λεγόμενα «δώρα», όπως χαρακτηρίζουν τις προτάσεις Χριστόφια οι Αναστασιάδης και Λιλλήκας, ήταν τόσο προνομιακά για την Τουρκία, γιατί τα απέρριψε ο Ερογλου και τα αφεντικά του στην Αγκυρα; Γιατί δεν τα αποδέχτηκαν και απορρίπτουν τις προτάσεις για ομοσπονδιακή λύση με αυξημένες κεντρικές εξουσίες; Πού θέλουν να οδηγήσουν το Κυπριακό οι Αναστασιάδης και Λιλλήκας; Σε λύση χαλαρής ομοσπονδίας που θα παραπέμπει σε διχοτόμηση; Αυτές είναι οι δήθεν πατριωτικές τους θέσεις; Να δώσουν πεσκέσι τη μισή Κύπρο στην Τουρκία;

Είναι οξύμωρο, πρωτάκουστο και δεν στέκει σε καμιά λογική αυτά τα λεγόμενα «δώρα» να τα απορρίπτει ο εν αδίκω βάρβαρος εισβολέας και κατακτητής.

YVA
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

Βοηθήστε για να σώσετε τη ζωή κάποιου όπως τη Bengu

Η Bengu Shail είναι 34 χρονών και χρειάζεται μεταμόσχευση νοτιαίου μυαλού (Bone Marrow).

Ο Σύνδεσμος Λευχαιμίας κάνει έκκληση σε όλους τους κατοίκους της Τουρκικής, Τ/κ και Ε/κ κοινότητας, ηλικίας 16-30 ετών, να αφιερώσουν μόνο 20 λεπτά από το χρόνο τους για να παρευρεθούν σε μια από τις πιο κάτω εκδηλώσεις και να δηλώσουν τον εαυτό τους στον ειδικό κατάλογο ως δότες, για να σωθούν ζωές:

Σάββατο 8.12.2012 ώρα 11.00 π.μ. - 5.00 μ.μ. Dr. Fazil Kuku - Turkish School, Connisborough College,

Billingham Road, Catford, London SE6 2PS.

Κυριακή 9.12.2012, 2.00 μ.μ. - 6.00 μ.μ., Κυπριακό Κοινоти-



Leukaemia Cancer Society
FORMERLY THE LEUKAEMIA SOCIETY (UK)

κό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ.

Είναι μεγάλοι ανάγκη να προσέλθουν όσο το δυνατό πιο πολλοί Τούρκοι, Τ/κ και Ε/κ για να δηλώσουν τον εαυτό τους ως δωρητές νοτιαίου μυαλού και να δώσουν την ευκαιρία στη Bangu καθώς και

σε άλλους ασθενείς να ζήσουν.

Το να δωρίσετε το νοτιαίο μυαλό (bone marrow) δεν πρέ-

ληνάκι.

Αν είσατε 31-49 ετών μπορείτε επίσης να δηλώσετε το όνομά σας για να γίνετε δότες αίματος. Έτσι θα γίνετε και μέλη του Βρετανικού Νοτιαίου Μυαλού (Bone Marrow).

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να τηλεφωνήσετε στην Αντρούλλα Στυλιανού που συντονίζει το Σύνδεσμο Λευχαιμίας - τηλ. 07872 633 508 ή μπορείτε να στείλετε ένα email: antroulla@leukaimiasociety.org

Γιορτή μνήμης Αγίας Βαρβάρας

Την Τρίτη 4 Δεκεμβρίου, η κοινότητα Southend Essex και περιχώρων θα γιορτάσει μεγαλοπρεπώς τη γιορτή της Αγίας Βαρβάρας.

Θα πραγματοποιηθεί Αρχιερατική λειτουργία με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριο και ιερείς από το μοναστήρι του Essex.

Όσοι τιμούν τη μνήμη της Αγίας είναι ευπρόσδεκτοι να παρευρεθούν.



ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Ζητείται κουρέας και κομμώτρια για κομμωτήριο στο Welwyn Gardens City. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Αντρέα 017 07328 113.

ΓΝΩΡΙΜΙΕΣ

Σοβαρός κύριος 52 ετών ζητά γνωριμία με κυρία από 40 μέχρι 55 ετών για σοβαρή σχέση. Για πληροφορίες αποσπαστείτε Parikiaki, Box 20, 140 Falkland Road, London N8 0NP.



DINOS & SONS

CONTINENTAL FOODS

55 Millmead Industrial Centre,
Millmead Rd., London, N17 9QU

Μπορείτε να εξοικονομήσετε πάρα πολλά χρήματα αγοράζοντας έξυπνα

ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ, ΜΑΓΑΖΙΑ και ΣΠΙΤΙΑ

Η Εταιρεία μας **DINOS & SONS** κατασκευάζει στο εργοστάσιό μας οτιδήποτε από κρέας χοιρινό, βοδινό:- Λουκάνικα, παστοურμά, λούντζα, χοιρομέρια, χαμ, σαλάμια, σιεφταλιά και πολλά άλλα.

Εισάγουμε κατ' ευθείαν από Κύπρο, Ελλάδα, Δανία, Ιταλία, χαλλούμια, φέττα, τυριά, γιαούρτι, καφέ, κρασιά, ταχίνι, τουρσιά, ελιές, λάδι και μπαχαρικά.



ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ - ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ

Τηλ: 020 8808 2427 Φαξ: 020 8808 7515

Χριστουγεννιάτικο πάρτι Οργάνωσης Κυπρίων Γυναικών Camden

Η Οργάνωση Κυπρίων Γυναικών Camden σας εύχεται καλές γιορτές και σας προσκαλεί στο ετήσιο πάρτι που θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο 15 Δεκεμβρίου, η ώρα 12.00-4.00μ.μ.

Το φαγητό θα σερβιριστεί στις 1.00μ.μ. στο Charlie Ratchford Centre, Belmont Street, NW1 8HF.

Θα σερβιριστεί χριστουγεννιάτικο γεύμα, θα υπάρχει ελληνική μουσική και χοροί και θα κληρωθούν υπέροχα δώρα.

Είσοδος με γεύμα £12.50.

Για πληροφορίες αποσπαστείτε στην Οργάνωση στο 020 7267 7194 ή στη διεύθυνση 2c Falkland Road, London NW5 2PT.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Συλλυπητήρια

• Το Παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας και η Κ.Ο. Finchley εκφράζουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στην Ελένη Γ. Πιτσιλίδη για το θάνατο του συζύγου της Γιάννη που απεβίωσε πρόσφατα.

Τα συλλυπητήρια τους προσθέτουν οι οικογένειες Πάμπου Χαραλάμπους, Νεόφυτου Νικολάου, Χριστόδουλου Στυλιανού, Χαμπή Μιχαήλ, Αντρέα Τιμοθέου, Σοφοκλή Παναγιώτου, Πάρη Δημητρίου, Χριστάκη Νεοφύτου και Ζαννέτου Τοφαλλή.

• Ο Αντρέας και Ελένη Πιεραλλής εκφράζουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στους οικείους του Ανδρέα Ζαννέττου από το Τρίκωμο που απεβίωσε στις 14/11/2012 στη Γερμανία.

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Έμπειρος plasterer αναλαμβάνει οικοδομικές δουλιές στο σπίτι σας ή στο χώρο εργασίας.

Πλάστεριγκ - μπογιατίσματα εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου, όλα με επαγγελματισμό.

Τηλ. **ΑΝΔΡΕΑ - 07944 861 381**



Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,
London N21 3LH

Email: info@bornfreeholidays.com



Ο Γιώργος Λιλλήκας στο Λονδίνο

Ο υποψήφιος πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Γιώργος Λιλλήκας θα βρίσκεται στο Λονδίνο την Παρασκευή 7 Δεκεμβρίου 2012 για να μιλήσει στην Παροιμία. Η ομιλία θα γίνει στο οίκημα της Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Rd, North Finchley

στις 7.30μ.μ.

Θα μιλήσει ο υποψήφιος πρόεδρος Γιώργος Λιλλήκας, ο οποίος στο τέλος θα δεχθεί ερωτήσεις από το κοινό.

Όλοι ευπρόσδεκτοι. Στο τέλος θα προσφερθούν εδέσματα και ποτά.

Χριστουγεννιάτικη συναυλία «Χριστός Γεννάται»

Η ενορία του Ιερού Ναού Αγίου Αντωνίου του Μεγάλου και Αγίου Ιωάννου του Τιμίου Προδρόμου σας προσκαλεί στη χριστουγεννιάτικη συναυλία «Χριστός Γεννάται», με τη χορωδία της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής. Η συναυλία θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο 8 Δεκεμβρίου στις 6.30μ.μ. στο δημοτικό σχολείο Grafton, Elburne Road, Holloway, London N7, για να εορταστούν τα 90 χρόνια ζωής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας.

Τη συναυλία θα πραγματοποιήσει η χορωδία της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας και θα παρουσιάσει επίκαιρους χριστουγεννιάτικους ύμνους, δημοτικά τραγούδια και χριστουγεννιάτικα κάλα-

ντα. Τόσο στη Βυζαντινή χορωδία όσο και στη Δημοτική συμμετέχουν διδάσκαλοι και μαθητές της Βυζαντινής Σχολής Μουσικής.

Την ευθύνη των χορωδιών καθώς και τη διεύθυνσή τους έχει ο Διευθυντής της Σχολής Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας. Τη διδασκαλία των οργάνων καθώς και τη διεύθυνση της ορχήστρας έχει ο διδάσκαλος Γιάννης Πολυκανδριώτης.

Τιμή εισιτηρίου £15 το άτομο, περιλαμβάνεται και κέρασμα.

Όλα τα έσοδα θα διατεθούν για τις μεγάλες ανάγκες της κοινότητας. Διάθεση εισιτηρίων από την εκκλησία και από τα μέλη των διάφορων επιτροπών της κοινότητας. Τηλέφωνο ναού 020 7281 0407, διεύθυνση 1, Sussex Way, Holloway, London N7 6RT.

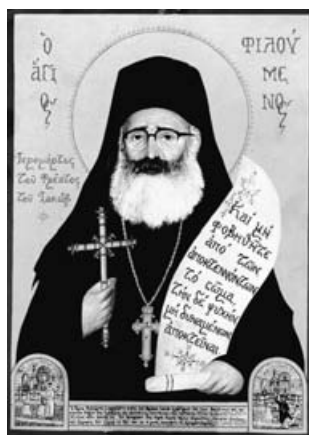
Εορτασμός μνήμης Αγ. Φιλουμένου

Με πανηγυρική θεία λειτουργία, αρτοκλασία και λιτανία της θαυματουργού εικόνας και των λειψάνων του Αγίου Φιλουμένου, η Κοινότητα Αγίου Δημητρίου θα τελέσει τη μνήμη του Κύπριου Μάρτυρος Αγίου Φιλουμένου, την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου.

Μετά το πέρας της θείας λειτουργίας θα ακολουθήσει πανυγήρι με διάφορα εδέσματα και ζεστούς λοκμάδες.

Όπως είναι γνωστό, ο Άγιος Φιλούμενος είχε δολοφονηθεί το 1979 από χειροβομβίδα που έριξαν κάποιοι φανατικοί εβραίοι ραββίνοι κατά τη διάρκεια εσπερινού στο παρεκκλήσι πλησίον του Φρέατος Ιακώβ. Τα θραύσματα της χειροβομβίδας άφησαν σημεία στους τοίχους του παρεκκλησιού καθώς και σταγόνες αίματος του Αγίου Φιλουμένου, οι οποίες διακρίνονται μέχρι και σήμερα.

Η κοινότητα Αγίου Δημητρίου είναι η μόνη κοινότητα στην Αγγλία που έχει εξασφαλίσει και φυλάξει τα οστά του Αγίου Φιλουμένου χάρη στις άοκνες προσπάθειες του ιερα-



τικώς προισταμένου της κοινότητας, π. Κυπριανού Κωνσταντινίδη.

Το βίο και το μαρτύριο του Αγίου Φιλουμένου εξιστορεί ο π. Κυπριανός σε βιβλίο που έχει εκδόσει ο ίδιος. Άλλο βιβλίο που έχει εκδόσει είναι το ιστορικό της κοινότητας Αγίου Δημητρίου.

Και τα δύο βιβλία είναι διαθέσιμα από το ναό του Αγίου Δημητρίου. Για περισσότερες πληροφορίες καλέστε στο 020 8803 4411. Διεύθυνση ναού: Town Road /Logan Road, London N9 0LP.

DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS & SPARES SUPPLIERS, COMBI BOILERS MERCHANTS

VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO - POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY

Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384

Fax: 020 8888 1284

παροικια

Χριστουγεννιάτικος χορός
Λυμπιανών

Οι Λυμπιανοί και οι φίλοι του χωριού αναμένουν και φέτος το χριστουγεννιάτικο χορό τους για λίγες ώρες πραγματικής ψυχαγωγίας, που την προσφέρει το εξαίρετο εστιατόριο The Dover Street, 8-10 Dover Street, Mayfair, London W1S 4LQ. Γειτονικό με την πλατεία Piccadilly, φημίζεται για το εύγεστο φαγητό του και την ιδιαίτερη φροντίδα του Λυμπιανού ιδιοκτήτη, Γιώργου Σταυρινού, που δημιουργεί μια θερμή, οικογενειακή ατμόσφαιρα.

Η χοροεσπερίδα, που διοργανώνεται από το Σύνδεσμο Λύμπια σε συνεργασία με την ποδοσφαιρική ομάδα «Ολυμπία» και θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου

στις 5 μ.μ., θα πλαισιωθεί με τη μουσική συντροφιά του Peter και με ειδική τελετή απονομής δώρων από τον Άη Βασίλη σε όλα τα παιδιά.



Τα δώρα αποτελούν προσφορά του ζεύγους Μάριου και Χρυστάλλας Ολύμπιου. Πλούσιο θα είναι και το λαχείο, το πρώτο δώρο του οποίου είναι ένα εισιτήριο για την Κύπρο προσφορά των Κυπριακών Αερογραμμών. Επίσης, πολλά άλλα δώρα αρκετά από τα οποία προσφέρθηκαν από τον οίκο Cypressa.

Εισιτήρια £25 και £10 για παιδιά κάτω των 12 χρόνων. Για πληροφορίες Κρις 020 8771 1519, Τσαρλς 020 8886 1568, Λάκη 020 8518 0571 ή Πόλα 020 8368 1946.

Συνεδρία Γραμματείας ΕΚΟ

Σήμερα Πέμπτη και ώρα 8.00 μ.μ., η Γραμματεία της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Η.Β. θα πραγματοποιήσει συνεδρία στα γραφεία της.

Θέματα για συζήτηση:

1. Απολογίες.
2. Έγκριση πρακτικών.
3. Θέματα απορρέοντα από τα πρακτικά.
4. Σύντομος απολογισμός του Προέδρου της Εθνικής Ομοσπονδίας.
5. Εκθεση Ταμείας.
6. Πικετοφορία Πέμπτης 15 Νοεμβρίου για καταδίκη της ανακήρυξης του ψευδοκράτους.
7. Εορτασμός των εθνικών

μας επετείων την Κυριακή 24 Μαρτίου 2013.

8. Σύντομος απολογισμός του δείπνου προς τιμή του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια στις 30 Σεπτεμβρίου.

9. Σύντομος απολογισμός της Συνόδου του Κεντρικού Συμβουλίου ΠΟΜΑΚ-ΠΣΕΚΑ και Παγκόσμιου Συνεδρίου ΝΕΠΟΜΑΚ.

10. Απόστολος Ανδρέας – Ελληνικό Ορθόδοξο σχολείο στο Λονδίνο.

11. Δείπνο στη βρετανική βουλή.

12. Δείπνο προς τιμή του Αρχιεπισκόπου Γρηγορίου.

Χοροεσπερίδα
Συνδέσμου Αχνιωτών

Ο Σύνδεσμος Αχνιωτών Αγγλίας προσκαλεί όλους

τους Αχνιώτες την Κυριακή 9 Δεκεμβρίου 2012 στις 5.00μ.μ. στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο Earlham Grove, Wood Green N22, για να γιορτάσουν τη διπλή γιορτή της συμπλήρωσης 40 χρόνων προσφοράς του Συνδέσμου στην παροικία και την ετήσια Χριστουγεννιάτικη του γιορτή.

Η παρουσία μας σε αυτή τη γιορτή θα σημαίνει την επικρότηση όλων αυτών των προσπαθειών που καταβάλει ο Σύνδεσμος για να κρατήσει άσβεστη τη φλόγα της επι-

στροφής στο αγαπημένο μας χωριό της Άχνας.

Ο Σύνδεσμος Αχνιωτών θα ήθελε να ευχαριστήσει όλους για τη μέχρι τώρα υποστήριξη που δείχνουν σε αυτόν. Επίσης, ευχαριστεί όλους αυτούς που πρόσφεραν πλούσια δώρα για το χορό καθώς και τις Κυπριακές Αερογραμμές για την προσφορά τους για ένα δωρεάν εισιτήριο στην Κύπρο μετ' επιστροφής.

Εισιτήρια £25, με πλούσιο φαγητό. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με το Μωυσή στο 020 8778 8574 ή με το Χριστάκη 020 8723 1925.

ΑΚΗΝΑ
ASSOCIATION

Γενική Συνέλευση Ε/κ Συνδέσμου
Εφέδρων Καταδρομέων Αγγλίας

Την ερχόμενη Δευτέρα 3 Δεκεμβρίου και ώρα 8.00 μ.μ., θα πραγματοποιηθεί η Γενική Συνέλευση του Ε/κ Συνδέσμου Εφέδρων Καταδρομέων Αγγλίας στο οίκημα της Ε/κ Αδελφότητας στο Britannia Road, N12 9RU.



Θέματα:

- Έκθεση πεπραγμένων.
- Ταμιακή έκθεση.
- Διάφορα.
- Εκλογή νέου Διοικητικού Συμβουλίου.

Καλούνται όλα τα μέλη του Συνδέσμου όπως παρευρεθούν.

PRINGIPRESSA

ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ, ΚΩΣΤΑΣ και ΜΑΡΙΑ ΠΑΝΟΥ

ετοίμασαν για εσάς, το καλύτερο πρόγραμμα. Στο μπουζούκι-τραγούδι ο **Κυριάκος (Κύρι)** στο αρμόνιο ο **Άρης**, στα ντραμς ο **Ανδρέας**



Ο **ΑΝΔΡΕΑΣ ΦΟΥΛΙΔΗΣ** σας περιμένει
07894 211 877

Προκρατείστε τώρα για να Χριστουγεννιάτικα σας parties

6 Green Lanes, Palmers Green – Tel: 82 45 28 07

MYRISTIS
BED LINEN STORE

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG

Telephone: 020 8800 7767

(EASY PARKING)

ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίες, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.

Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

➔ **ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ**
για ΚΥΝΗΓΙ

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

ANEMONE HOLIDAYS

BOOK ON LINE www.anemoneholidays.co.uk

(For your Accommodation)



Flights, Holidays to CYPRUS,
For best prices and many more offers

www.anemone.co.uk

(Save money and book your flights on line)

~ **BEST CAR HIRE RATES** ~



RESERVATIONS: 020 8889 9207

Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

**ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑΤΑ
ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΟΔΕΙΑ
ΤΟΥ ΠΑΡΑΣΧΟΥ (ΠΑΡΗΣ) ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ
ΤΗΛ: 07951 196 899 / 020 7609 1395**

ΕΚΔΡΟΜΕΣ 2013

**ΕΚΔΡΟΜΗ
ΣΤΗΝ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ**

Νοέμβριος (Καλοκαίρι) 2013



**ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΟ ΝΗΣΙ
ΤΖΕΡΣΕΪ (JERSEY)
Μάρτιος 2013**

**ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΣΤΟΝ ΙΕΡΟ ΝΑΟ
ΑΓΙΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ, CAMBRIDGE
Κυριακή 20 Ιανουαρίου 2013**

Η Γραμμή του Φοιτητή

Με τον
Γιάννη Ιωάννου



Αγαπητοί μου φίλοι φοιτητές και αναγνώστες,

Φτάσαμε στο τέλος του μήνα και ήδη η ατμόσφαιρα είναι γιορτινή σε πολλούς κεντρικούς δρόμους του Λονδίνου, ενώ τα πανεπιστήμια ετοιμάζονται για τις χριστου... ας αφήσουμε όμως τα holidays στην πάντα κι ας μπορούμε γρήγορα στο ψητό!

Τετάρτη 21 Νοεμβρίου 2012

Το θέμα της εκπομπής ήταν «**Μεταδιδόμενα Σεξουαλικά Νοσήματα**». Ο σύμβουλος μας Κωνσταντίνος Σάββα, ειδικευόμενος παθολόγος στην υπηρεσία του NHS και ειδικός σε ιατρικά θέματα και ζητήματα που αφορούν τους φοιτητές στο Η.Β., μας μίλησε με απλά λόγια για τις πιο συχνές περιπτώσεις μεταδιδόμενων σεξουαλικών νοσημάτων, που αφορούν κυρίως τους νέους. Επίσης, στο πρόγραμμα ακούστηκε 15λεπτο ρεπορτάζ με μηνύματα και σχόλια φοιτητών που συμμετείχαν στην πικετοφορία – διαμαρτυρία, που πραγματοποιήθηκε την Πέμπτη 15 Νοεμβρίου έξω από την Τουρκική Πρεσβεία στο κεντρικό Λονδίνο.

Ο Κωνσταντίνος Σάββα μας είπε τι είναι τα μεταδιδόμενα σεξουαλικά νοσήματα, ποιά είναι τα πιο συχνά, πώς εκδηλώνονται, πώς μπορούμε να τα αναγνωρίσουμε και που μπορούμε να αναζητήσουμε βοήθεια. «Ένα σεξουαλικό μεταδιδόμενο νόσημα είναι μία λοίμωξη που μεταδίδεται από άτομο σε άτομο κατά τη διάρκεια της σεξουαλικής επαφής», είπε ο σύμβουλος, ενώ τα πιο συχνά μεταδιδόμενα σεξουαλικά νοσήματα νεαρών κυρίως ηλικίας 16 – 25 ετών, είναι τα χλαμύδια, η γονόρροια και η τριχομονάδα.

«Τα χλαμύδια, τα οποία προκαλούνται από τα βακτήρια Chlamydia Trachomatis, είναι η πιο συχνή αιτία μεταδιδόμενης σεξουαλικής λοίμωξης στο Η.Β. και προσβάλλει τόσο τους άνδρες, όσο και τις γυναίκες και μπορεί να εκδηλωθεί είτε με κολπική εκροή, είτε έκκριση από το ανδρικό μέγριο», είπε ο σύμβουλος, «ενώ στους περισσότερους ασθενείς είναι ασυμπτωματικό και δεν εκδηλώνεται», συμπλήρωσε, σημειώνοντας ότι ο ασθενής μπορεί να είναι «μολυσμένος» για αρκετό καιρό, χωρίς την εμφάνιση συμπτωμάτων. Χρειάζεται άμεση ιατρική καθοδήγηση για αποφυγή επιπλοκών, όπως η πιθανή στειρώση, τόσο στον άνδρα όσο και στη γυναίκα.

Το δεύτερο πιο συχνό μεταδιδόμενο νόσημα είναι η γονόρροια, η οποία προκαλείται από ένα βακτήριο που λέγεται Neisseria Gonorrhoeae. Προκαλεί παρόμοια συμπτώματα όπως και τα χλαμύδια καθώς είναι κι αυτό ασυμπτωματικό. Εάν υπάρχουν συμπτώματα, τότε παρουσιάζονται περίπου 10 μέρες μετά από τη μετάδοση και προσβολή από το μικρόβιο. Στους άνδρες μπορεί να εμφανιστούν πυώδεις εκκρίσεις που εξέρχονται από την ουρήθρα και παράλληλα μπορεί να εμφανιστεί κοκκίνισμα στο άνοιγμα της ουρήθρας, φαγούρα, συχνοουρία, πόνος και κάψιμο κατά την ούρηση. Στις γυναίκες μπορεί να εκδηλωθεί πόνος ή κάψιμο κατά την ούρηση, συχνοουρία, εκκρίσεις από τον κόλπο που είναι πυώδεις με άσχημη μυρωδιά και ενοχλήσεις στην περιπρωκτική περιοχή. Χρειάζεται η άμεση ιατρική συμβουλή για αποφυγή επιπλοκών.

«Το τρίτο πιο συχνά μεταδιδόμενο νόσημα στους νέους είναι η τριχομονάδα που μπορεί να προσβάλει τόσο τους άνδρες όσο και τις γυναίκες. Τα πιο συχνά συμπτώματα είναι το τσούξιμο, ο κνησμός και κολπική εκροή», είπε ο Κωνσταντίνος Σάββα σχετικά με την περίπτωση της τριχομονάδας. Η γυναίκα είναι περισσότερο ευάλωτη στη λοίμωξη αμέσως μετά την εμμηνορρυσία της, ενώ από τη μεριά των ανδρών, είναι δυνατό να μεταφέρουν το μικρόβιο δίχως να το γνωρίζουν, διότι η μόλυνση στον άνδρα προκαλεί ήπια είτε καθόλου συμπτώματα.

Υπάρχουν φυσικά κι άλλα μεταδιδόμενα σεξουαλικά νοσήματα, όπως οι υπατίτιδες και το HIV. Μερικά άλλα συμπτώματα των μεταδιδόμενων σεξουαλικών νοσημάτων είναι: Αιμοραγία, φλεγμονή στα γεννητικά όργανα, έλκος, εξάνθημα, πόνος κατά τη διάρκεια της σεξουαλικής επαφής, πόνος κατά την ούρηση και πυρετός. Εάν αντιληφθούμε ότι έχουμε τέτοια συμπτώματα πρέπει ν' απευθυνθούμε στον προσωπικό μας GP, καθώς και στις κλινικές που είναι υπεύθυνες για τα μεταδιδόμενα σεξουαλικά νοσήματα. Περισσότερα γι' αυτές τις κλινικές θα βρείτε στην ιστοσελίδα του NHS Direct www.nhsdirect.nhs.uk.

Τετάρτη 28 Νοεμβρίου 2012

Χθες το κύριο θέμα της εκπομπής ήταν: «**Στεγαστικό Επίδομα για φοιτητές που σπουδάζουν στο Η.Β. – Housing Benefit for UK students**», με την κ. Μαρία Σπίρου, προσοιχός σύμβουλος σε θέματα επιδομάτων, μετανάστευσης και υπηκοότητας στο Η.Β. Επίσης, στο πρόγραμμα ακούστηκε σύντομο ρεπορτάζ από την επίσκεψή μου στο πανεπιστήμιο του Essex, σχετικά με την εκδήλωση των φοιτητών για το ραδιομαραθώνιο που διοργάνωσε το Cypriot Society του Essex, ενώ στο πρόγραμμα μίλησα και για ένα άλλο event, που θα γίνει την ερχόμενη Κυριακή 2 Δεκεμβρίου στο King's College London Student's Union, στο Bridge Room.

Τετάρτη 5 Δεκεμβρίου 2012

Θέμα: Ακαδημαϊκό, με τη συμμετοχή του Χριστόφορου Μάμα.

Αυτά για την ώρα! Για να επικοινωνήσετε μαζί μου στο στούντιο στείλτε απλά το email σας στο live@lgr.co.uk ή τηλεφωνικά στο 020 8346 3345. Καθ' όλη τη διάρκεια της εβδομάδας, στείλτε μου email στο giannis@lgr.co.uk. Εμείς θα τα πούμε ξανά live την ερχόμενη Τετάρτη στις 10 η ώρα το βράδυ... μέχρι τότε, πολλά φιλά!

παροικια

Αγώνας κατά νομοσχεδίου για δίκες με μυστικές κατηγορίες

Του ANTREA KYPIAKOU

Πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 21 Νοεμβρίου 2012, στο Garden Court Chambers, στο Κεντρικό Λονδίνο, σεμινάριο με θέμα «Justice and Security Bill: Covering Up State Crimes». Ομιλητές στο σεμινάριο ήταν η Dinah Rose QC από το Blackstone Chambers, εξειδικευμένη για τα ανθρώπινα δικαιώματα και το δημόσιο νόμο, ο Richard Norton-Taylor, δημοσιογράφος και συγγραφέας για θέματα άμυνας και ασφάλειας του Guardian, η Clare Algar, Executive Director Reprieve και ο δικηγόρος Sagher Hussain, Director of Cage Prisoner.

Το σεμινάριο προέδρευσε η Louise Christian, Civil Liberties and Human Rights Lawyer, Vice-President of the Haldane Society of Socialist Lawyers. Όλοι οι ομιλητές εξήραν

τη σπουδαιότητα της παρεμπόδισης του νομοσχεδίου, η κύρια πρόνοια του οποίου είναι να εκδικάζονται υποθέσεις μυστικά και χωρίς να αποδεικνύονται οι κατηγορίες εναντίον προσώπων. Οι κατηγορίες και οι καταγγελίες γίνονται από τις μυστικές υπηρεσίες με το δικαιολογητικό ότι προστατεύεται η ασφάλεια της χώρας.

Η κυβέρνηση διατείνεται ότι το παρόν σύστημα δεν είναι δίκαιο γιατί εξαπολύονται κατηγορίες κατά της κυβέρνησης από κατηγορούμενους. Οι κατηγορίες για τους κατηγορούμενους δεν μπορούν να αποδειχθούν σε αρκετές περιπτώσεις και έτσι αυτοί ζητούν αποζημιώσεις. Η κυβέρνηση βασίζεται σε εμπιστευ-

τικές πληροφορίες των μυστικών υπηρεσιών. Οι δικηγόροι υπεράσπισης δεν θα γνωρίζουν λεπτομέρειες για τις κατηγορίες αλλά ούτε και οι δικαστές δικαιούνται να δημοσιοποιήσουν τις κατηγορίες και έτσι θα καταδικάζουν κατηγορούμενους χωρίς απόδειξη για την εγκυρότητα των κατηγοριών, με το πρόσχημα ότι η δημοσιοποίηση των κατηγοριών διακινδυνεύει την ασφάλεια της χώρας. Επιπρόσθετα, σε περίπτωση υπερψήφισής του νέου νομοσχεδίου, η κακομεταχείριση των κρατουμένων θα κρατείται μυστική.

Όπως δήλωσαν οι ομιλητές, οι μυστικές υπηρεσίες MI5 και MI6 θέλουν να συγκαλύπτουν γεγονότα. Ο ισχυρισμός της κυβέρνησης ότι αυτός ο νέος νόμος θα χρησιμοποιείται σε πολύ λίγες υποθέσεις δεν ευσταθεί για τον απλό λόγο ότι, ενόσω θα υπάρχει νόμος, κανείς δεν θα μπορεί να παρεμποδίσει την εφαρμογή του. Με αυτά τα δεδομένα, σημειώθηκε πως δεν πρέπει να επιτρέψουμε τη θέσπιση τέτοιου νόμου που να δίνει το δικαίωμα στην

κατηγορούσα αρχή να παίρνει αποφάσεις πίσω από κλειστές πόρτες. Στον αγώνα για αποτροπή της θέσπισης αυτού του νόμου συνηγορούν και δικαστές.

Οι ομιλητές παρακάλεσαν τους παρευρισκομένους να επικοινωνήσουν με τους βουλευτές τους για να τους πουν να καταψηφίσουν το νομοσχέδιο και να πάρουν ενεργό μέρος στη διαφώτιση του κόσμου για τους κινδύνους που εγκυμονεί για τα ανθρώπινα δικαιώματα, αφού ουσιαστικά δεν θα υπάρχει πραγματική υπεράσπιση κατηγορουμένων.

Ακολούθησαν πολλές ερωτήσεις και συζητήσεις. Σε ερώτηση γιατί η κυβέρνηση επέλεξε αυτή την περίοδο για να εκπονήσει αυτό το νομοσχέδιο, η απάντηση που δόθηκε ήταν λόγω της υπόθεσης Mohammed. Πάντως, σε περίπτωση θέσπισης του νόμου, οι ομιλητές εκτιμούν πως η κυβέρνηση θα έχει σοβαρό πρόβλημα να τον εφαρμόσει αν συνεχίσει το συστηματικό μπούκοτάρισμά του, αν συνεχιστεί ο αγώνας για την κατάργησή του και ιδιαίτερα αν οι δικηγόροι αρνηθούν να συνεργαστούν για την εφαρμογή του.

Παραδοσιακή Ελληνική βραδιά στο Brighton

Την ερχόμενη Κυριακή 2 Δεκεμβρίου πραγματοποιείται παραδοσιακή Ελληνική βραδιά στο Brighton, η ώρα 6.00 μ.μ. στο ξενοδοχείο Grand Hotel, 97-99 King's Road, BN1 2FW.

Θα σερβιριστεί ελληνικό φαγητό και θα υπάρχει ζωντανή ελληνική μουσική και χορός. Τιμή εισιτηρίου £35, πε-

ριλαμβάνει τρία γεύματα. Θα υπάρξει μόνο προπώληση εισιτηρίων και δεν θα υπάρξουν διαθέσιμα εισιτήρια στην είσοδο. Τα έσοδα θα διατεθούν για τις ανάγκες της Ελληνικής Ορθόδοξης Εκκλησίας στο Brighton.

Για κρατήσεις και πληροφορίες καλέστε στο 07515 552 793 ή στο 012 7351 3340.

Μουσική βραδιά «Recital»

Στο πλαίσιο των εκδηλώσεων που πραγματοποιούνται με την ευκαιρία της ανάληψης της Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την Κύπρο, το Πολιτιστικό Τμήμα της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας

σε για την παρουσία τους στην εκδήλωση.

Οι συντελεστές της εκδήλωσης ερμήνευσαν γνωστά τραγούδια από την Κύπρο και Ελλάδα συμπεριλαμβανομένων τραγουδιών του Μάνου Χατζηδάκη σε διάφορες



στο Ηνωμένο Βασίλειο, υπό το Μορφωτικό Σύμβουλο κ. Κύπρου Χαραλάμπους, σε συνεργασία με το Ελληνικό Κέντρο, διοργάνωσαν στις 16 Νοεμβρίου 2012 στο Ελληνικό Κέντρο μια ξεχωριστή μουσική βραδιά, με τη συμμετοχή της Κύπριας Σοπράνο Αύρας Σιάτης, της Μέζο Σοπράνο Κάτιας Οικονομίδου, του Τενόρου Μάριου Ανδρέου και του Πιανίστα Μάριου Οικονομίδου.

Σύντομο χαιρετισμό απήθυνε η Διευθύντρια του Ελληνικού Κέντρου κ. Αγάθη Καλησπέρα, η οποία καλωσόρισε θερμά τους παρευρισκομένους και τους ευχαρίστη-

γλώσσες. Ερμήνευσαν, επίσης, γνωστά Ναπολιτάνικα τραγούδια και μουσικά κομμάτια από μιούζικαλ, με τους παρευρισκομένους να ανταποκρίνονται με ενθουσιασμό στις ξεχωριστές αυτές ερμηνείες, χορεύοντας, τραγουδώντας και καταχειροκροτώντας τους συντελεστές.

Την εκδήλωση, που στέφθηκε με μεγάλη επιτυχία, τίμησαν με την παρουσία τους η Προϊσταμένη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής Δρ. Ανδρούλα Όθωνος Ζαχαρίου, ξένοι διπλωμάτες και πλήθος κόσμου από την Κυπριακή παροικία και τη Βρετανία γενικότερα.

Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Άσσιας

Ο Σύνδεσμος Άσσιας διοργανώνει χοροεσπερίδα στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, το Σάββατο 8 Δεκεμβρίου 2012 η ώρα 7.30 μ.μ. Τιμή εισόδου £25.

Καλούνται όλοι οι Ασιώτες και φίλοι του Συνδέσμου να δώσουν το παρών τους για μια ευχάριστη βραδιά.

Για κρατήσεις αποσταθείτε στην κ. Κίκα στο τηλέφωνο 020 8443 1852.

ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ

ΙΑΚΩΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ



ΤΑ ΝΕΥΡΑ ΜΑΣ...

Άμαν ο άνθρωπος γερνά τζιαι ιδιοτροπεύκει εν ξέρεις πότε 'ν' σοβαρός τζιαι πότε χωραττεύκει... Τόσα πολλά θωρεί γυρόν, τον ππούσουσαν του χάννει καζάνιν του την κάμνουσιν, ακούει τζιαι ξεχνάνει... Ούλλοι οι πρωταγωνιστές, τζιεινίον που κουμαντάρουν σε ούλλα, μιάλα τζιαι μιτσιά, θέλουσιν να ποντάρουν γυρεύκουν τρόπους τζι' αφορμές, να κάμουν το δικόν τους θέλουν εις τον πλανήτην μας, να 'χουν το μερπικόν τους... Έχουσιν τες θρησκείες τους, έχουν την λογικήν τους μμα 'ν' άσχετα με την ζωήν τζιαι την πολιτικήν τους... Με λόγια πρώτ' αρκέφκουσιν τζιαι ψέματα καπάλιν τζιαι σ' άλλες χώρες μπαίνουσιν τζιαι κάμνουν τες αρβάλιν τζι' άφησ' τες δέκα εντολές τζιαμαί που 'ναι γραμμένες εν μόνον για τους παλαβούς, κορμένες τζιαι ραμμένες... Τζι' εμείς που εγεράσαμεν, τούτα άμαν θωρούμεν ζουρλομαντρίαν να 'χαμεν, είσιεν να τον φορούμεν γιατί θωρούν τα νεύρα μας τζιαι αφορμολοοούνται τζιαι κάμνουν ό,τι κάμνουσιν, τάχα πους μας φοοούνται... Ως τζι' η Τουρκία φαίνεται, να τρέμει η ψυσιή της να την μουντάρ' η Κύπρος μας, ασσέν τζιαι μανισιή της...



S. Aspris and Son

Troodos Wines - Cash & Carry

Wines, Beer & Spirits Merchants

Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,

ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,

ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο KONIAK 31 και KONIAK 32.

*** ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ZIBANIA ΠΕΤΡΙΔΗ ***

*** Ειδικοί για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.**

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk

FLAMES
RESTAURANT

MEZE BAR LOUNGE

Κάθε Σάββατο βράδυ ζωντανή μουσική με τους

ANDY & GEORGE



Ελάτε με τους φίλους σας και γλεντήστε μαζί μας στο

FLAMES RESTAURANT

NORTH FINCHLEY, LONDON N12 0QZ

Τηλεφωνήστε τώρα για προκρατήσεις στο

020 8446 0266

Τη Δευτέρα, 19 Νοεμβρίου 2012 και ώρα 7:00 μ.μ., πραγματοποιήθηκε στο χώρο του Καθεδρικού Ναού της Παναγίας στο Wood Green η μουσική-φιλολογική εκδήλωση, αφιέρωμα στον Εθνικό ποιητή Βασίλη Μιχαηλίδη, «Το πρώτο 'δω βασίλειο είχαν θεοί το κτίσει». Ο μουσικοσυνθέτης Λάρκος Λάρκου παρουσίασε ο ίδιος τις μελοποιήσεις του στην ποίηση του Βασίλη Μιχαηλίδη. Την εκδήλωση οργάνωσε η Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας και το Μορφωτικό Τμήμα της Κυπριακής Ύπατης Αρμοστείας.

Επιτυχημένη η εκδήλωση για το Βασίλη Μιχαηλίδη

σκαλοι, οι Επίτροποι και οι Μαθητές της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής και πλήθος κόσμου.

Χαιρετισμό στην εκδήλωση απηύθυναν ο Πρόξενος της Κύπρου κ. Γεώργιος Γεωργίου και ο Αρχιεπίσκοπος Μ. Βρετανίας και Θυατείρων κκ.

ζωή του Βασίλη Μιχαηλίδη.

Το χωλ του ναού της Παναγίας ήταν κατάμεστο και οι θεατές συγκινημένοι παρακολούθησαν μια μουσική πανδαισία που παρουσιάστηκε για πρώτη φορά στο Λονδίνο. Ο μουσικοσυνθέτης και οι συνεργάτες του

Θηβαίος, ο Αλκίνοος Ιωαννίδης, ο Γιάννης Κότσιρας, ο Βασίλης Λέκκας, ο Μανώλης Μητσιάς, ο Βασίλης Παπακωνσταντίνου, ο Κώστας Χατζής και πολλοί περισσότεροι Κύπριοι τραγουδιστές τραγουδούν στο cd που έχει κυκλοφορήσει με το έργο του



βάθμιας εκπαίδευσης, με παράδοση 35 χρόνων, που αυτή τη στιγμή αριθμεί περισσότερους από 80 μαθητές. Ο μουσικοσυνθέτης, ο οποίος εργά-



Την εκδήλωση παρακολούθησαν σε μία κατάμεστη αίθουσα ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ. Γρηγόριος, ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Κιανέων κ. Χρυσόστομος, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου στο Λονδίνο κ. Γεώργιος Γεωργίου, ο Μορφωτικός Ακόλουθος της Υπάτης Αρμοστείας στο Λονδίνο κ. Κύπρος Χαράλαμπος, ο Πρόεδρος των Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Μεγάλης Βρετανίας κ. Κύπρος Νίκολα, η Συντονίστρια της ΕΕΑ κ. Βαρβάρα Καμπουρίδη, η Συντονίστρια της ΚΕΑ κ. Ανδρούλα Όθωνος, η Διευθύντρια του Ελληνικού Γυμνασίου-Λυκείου στο Λονδίνο κ. Σοφία Αλαγκιοζίδου, ο Δημοτικός Σύμβουλος του Barnet κ. Πάρις Ευαγγέλου, εκπρόσωποι των ΜΜΕ της Παροικίας, διάφοροι Πρόεδροι και εκπρόσωποι Κοινοτήτων και Συλλόγων, Εκπαιδευτικοί, ο Διευθυντής, οι Δά-

Γρηγόριος. Ο Πρωτοπρεσβύτερος π. Ιωσήφ Παλιούρας, Διευθυντής της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής, παρου-



σίασε το μουσικοσυνθέτη Λάρκο Λάρκου και το έργο του και η Διευθύντρια του Ελληνικού Γυμνασίου-Λυκείου τη

τραγούδησαν και απήγγειλαν κομμάτια από το έργο του μουσικοσυνθέτη, τη μελοποίηση της ποίησης του Εθνικού ποιητή, Βασίλη Μιχαηλίδη. Συγκεκριμένα πήραν μέρος οι: Λάρκος Λάρκου στην κιθάρα, στο λαούτο και στο τραγούδι, Μωυσής Παπαμωυσέως στο βιολί, Μαρία Γεροσίμου στην άρπα και τραγούδι, Γεώργιος Τσαουσίδης στο μπάσο και μπεντίρ, Χαράλαμπος Γεωργίου στα κρουστά. Την ανάγνωση κειμένων και την αφήγηση ανέλαβαν η ραδιοφωνική παραγωγός και συγγραφέας Μαριάννα Γαλίδη και η εκπαιδευτικός Λίζα Πηγιώτη.

Η μελοποίηση των ποιημάτων του Βασίλη Μιχαηλίδη από τον Λάρκο Λάρκου ολοκληρώθηκε σε περίοδο οκτώ ετών και έφερε στην επιφάνεια τον ποιητή και το έργο του. Αξιόλογοι και ευρέως γνωστοί καλλιτέχνες όπως ο Πέτρος Γαϊτάνος, ο Χρήστος



Λάρκου Λάρκου. Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης προβλήθηκαν βιντεοσκοπημένα αποσπάσματα με τους καλλιτέχνες αυτούς, συμπληρωματικά της ζωντανής μουσικής παράστασης.

Στο τέλος της εκδήλωσης η επιτροπή της σχολής δεξιώθηκε τους καλεσμένους, ενώ ο μουσικοσυνθέτης είχε χρόνο για συζήτηση γνωριμίας με τον κόσμο και παρουσίαση του βιβλίου και του ψηφιακού δίσκου, όπου υπάρχει το συνολικό του έργο.

Η εκδήλωση μαγνητοσκοπήθηκε από το Hellenic TV, ενώ την επόμενη ημέρα ο μουσικοσυνθέτης παρουσίασε το έργο του σε εκπομπές στα τοπικά μέσα LGR και Hellenic TV.

Την ίδια παράσταση παρουσίασαν ο Λάρκος Λάρκου και οι συνεργάτες του την Τρίτη 20 Νοεμβρίου στο Ελληνικό Γυμνάσιο-Λύκειο Λονδίνου, ημερήσιο ελληνικό σχολείο δευτερο-

ζεται και ως εκπαιδευτικός στην Κύπρο, ερμήνευσε μαζί με τους συνεργάτες του κομμάτια από το έργο του στους μαθητές, εξηγώντας στα παιδιά τον χαρακτήρα και το περιεχόμενό τους. Τα παιδιά ενθουσιασμένα συμμετείχαν στη μουσική παράσταση ακολουθώντας τις υποδείξεις του. Ο Λάρκος με την κιθάρα και το λαούτο του κινήθηκε ανάμεσα στα παιδιά, κάνοντας την παράσταση συναρπαστική και ιδιαίτερα ενδιαφέρουσα γι' αυτά. Στο τέλος τα παιδιά μοιράστηκαν τις σκέψεις και τα συναισθήματά τους με το δημιουργό για την παράσταση που παρακολούθησαν.

Χορηγοί στην εκδήλωση ήταν οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού, η Εφημερίδα «Ο Φιλελεύθερος», το γραφείο Demetriou & English και η Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής στο Λονδίνο.

PAT FREIGHT LTD

119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

www.patfreight.co.uk



MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτια, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD
20th KLM NATIONAL ROAD
ATHENS - KORINTHOS
19200 ELEFSINA, GREECE
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD
P.O. BOX 153
57009 KALOHORI
THESSALONIKI, GREECE
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd
ISHIRON 24, MONOVOLIKOS 2,
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9
FAX: 00357 2 5713 391

Χριστουγεννιάτικες γιορτές Ελληνικών παροικιακών σχολείων



Του
**Αντώνη
Αντωνιάδη**

Οι χριστουγεννιάτικες γιορτές των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων των Εκπαιδευτικών Συνδέσμων και Συλλόγων της Παροικίας - του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων (ΣΕΓ), του Ελληνικού Εκπαιδευτικού Συνδέσμου Βορείου Λονδίνου (ΕΕΣΒΛ), του Εκπαιδευτικού Συλλόγου Κυπρίων Brent και Kilbourn (ΕΣΚΒΚ) - πραγματοποιούνται κατά το δεύτερο 15ήμερο του Δεκέμβρη.

Στις χριστουγεννιάτικες αυτές γιορτές παρουσιάζονται από τους μαθητές και τις μαθήτριες χριστουγεννιάτικα σκετσάκια που αναπαράσταν τη Γέννηση του Ιησού Χριστού και τους Τρεις Μάγους, τους βοσκούς και άλλα πρόσωπα που παίρνουν δώρα στην Παναγία. Άλλα παιδιά απαγγέλλουν ποιήματα και τραγουδούν χριστουγεννιάτικα τραγούδια.

Τα σκετσάκια, τα τραγούδια και τις απαγγελίες οι μαθητές τα διδάσκονται από



τους δασκάλους τους, οι οποίοι διδάσκουν τα παιδιά και τα άλλα μαθήματά τους, τη

μείς και κατακτητές του νησιού μας, ένεκα της γεωγραφικής του θέσης.



γλώσσα και την κουλτούρα μας, την ιστορία μας και τη θρησκεία μας. Τα παιδιά διαπαιδαγωγούνται για τους εθνικούς αγώνες που έδωσε ο λαός μας ενάντια στους επιδρο-

Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στη διδασκαλία για το διπλό έγκλημα, το προδοτικό πραξικόπημα και τη βάρβαρη Τουρκική εισβολή όπου ο στρατός του Αττίλα εισέβαλε το 1974 στην Κύπρο και κατέλαβε σχεδόν το μισό μας νησί, άφησε 200 χιλιάδες συμπατριώτες μας πρόσφυγες, σκότωσε πέραν των 2.000 ενώ περισσότεροι από 1.600 αγνοούνται. Σήμερα, τα τουρκικά στρατεύματα εξακολουθούν να κατέχουν παράνομα το βόρειο τμήμα του νησιού μας παρά την παγκόσμια κατακραυγή ενάντια τους, τις Συμφωνίες Υψηλού Επιπέδου και τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για πλήρη απελευθέρωση της Κύπρου.

Τις Χριστουγεννιάτικες γιορτές τις παρακολουθούν γονείς, παπούδες, γιαγιάδες, φίλοι και συγγενείς των παιδιών που πάνε για να τα καμαρώσουν και να τα χειροκροτήσουν που εκτελούν με επιτυχία στη γλώσσα μας τα σκετσάκια, τις απαγγελίες και τα τραγούδια τους.

Οι χριστουγεννιάτικες γιορτές πραγματοποιούνται στους

παρακάτω χώρους, ημερομηνίες και ώρες.

8 Δεκεμβρίου (Σάββατο)

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Ashmole του ΣΕΓ - Cecil Road, London N14, στις 11.00 π.μ.

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Eversley (Huxley) του ΕΕΣΒΛ - Chaseville Park Road N21, στις 10.30 μ.μ.

12 Δεκεμβρίου (Τετάρτη)

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Rushcroft του ΣΕΓ - Rushcroft Road, London E4, στις 7.00 μ.μ.

15 Δεκεμβρίου (Σάββατο)

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Geaties του ΣΕΓ - Gantshill Grecent, Ilford, στις 11.00 π.μ.

• Τα Ελληνικά Παροικιακά σχολεία Hazelwood του ΣΕΓ στο ομώνυμο σχολείο στη Hazelwood Lane, London N13, το πρωινό σχολείο στις 11.00 π.μ. και το απογευματινό στις 3.00 μ.μ.

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Kingsbury του ομώνυμου Συνδέσμου Κυπρίων - Σχολείο Kingsbury High, Princess Avenue, Kingsbury, στις 11.00 π.μ.

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Bowes του ΣΚΕ - Bowes Road, N11, στις 11.00 π.μ.

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Goff's του ΣΕΓ - Goff's Lane, Cheshunt, Herts, EN7 5QW, στις 11.00 π.μ.

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Queenswell του ΣΕΓ - County Catholic School, Woodside Lane N12, στις 11.00 π.μ.

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Oakthorpe του ΕΕΣΒΛ - Tile Kiln Lane N13, στις 4.00 μ.μ.

19 Δεκεμβρίου (Τετάρτη)

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Southbury/Saint Raphael του ΕΕΣΒΛ - Swansea Road, Enfield, στις 6.30 μ.μ.

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Hazelwood της Τετάρτης του ΣΕΓ - Hazelwood Lane, London N13, στις 7.00 μ.μ.

20 Δεκεμβρίου (Πέμπτη)

• Το Ελληνικό Παροικιακό σχολείο Walker του ΕΕΣΒΛ - Waterfall Road, London N14, στις 7.00 μ.μ.

Έκκληση για οικονομική στήριξη

Ο Βρυωνάκης Παύλου βρίσκεται στο Λονδίνο για παρακολούθηση από ειδικό δερματολόγο για μια σπάνια αρρώστια που εμφανίστηκε πριν από ένα χρόνο.

Ας σημειωθεί ότι ο Βρυωνάκης έχασε την αδελφή του μόλις 23 χρονών.

Η οικογένεια αντιμετωπίζει πολύ σοβαρά οικονομικά προβλήματα και ζητά τη βοήθεια της Παροικίας. Για το σκοπό αυτό έχει ανοιχτεί τραπεζικός λογαριασμός και στις 2 Κυριακές τράπεζες.

• Λαϊκή Τράπεζα

Αρ. Λογαριασμού 90036555



Sort Code 40-52-18

• Τράπεζα Κύπρου

Αρ. Λογαριασμού 34885269

Χριστουγεννιάτικος χορός Συνδέσμου Υπερηλίκων Ένφληντ

Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Ένφληντ πραγματοποιεί το χριστουγεννιάτικό του χορό, το Σάββατο 8 Δεκεμβρίου στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο Earlham Grove, Wood Green N22.

Στο χορό προσκαλέσθηκαν να παραστούν ο Βουλευτής της περιοχής Andy Love, η Δήμαρχος του Ένφληντ Kate Apolue, οι Κύπριοι Δημοτικοί Σύμβουλοι Γιώργος Σάββα, Ανδρέας Κωνσταντινίδης και Ντίνος Λεμονίδης και άλλοι παράγοντες και ανώτεροι δημοτικοί λειτουργοί της περιο-

χής.

Θα υπάρχει ελληνική μουσική και θα κληρωθούν πολλά και πλούσια δώρα. Το πρώτο δώρο είναι ένα αεροπορικό εισιτήριο με επιστροφή για την Κύπρο, χορηγημένο από τις Κυπριακές Αερογραμμές.

Το εισιτήριο είναι £18 και περιλαμβάνει κλέφτικο, κρασιά και αναψυκτικά. Το φαγητό θα σερβιριστεί στις 1.00μ.μ.

Για προκρατήσεις θέσεων τηλεφωνήστε στη Μαρούλα 020 8443 1843 ή στη Λούλα 020 8884 4569.

Έμμετροι Στίχοι

Καταδικάζουν

Με οργή βροντοφώναξαν, απαίτηση παραμένει
Αττίλας να ξεκουμπιστεί η Κύπρος επιμένει.
Παράνομη η παραμονή και την καταδικάζουν
μικροί, μεγάλοι το ζητούν συνέχεια φωνάζουν.
Τα διχοτομικά σχέδια να εγκαταλειφθούν
η προσοχή όλων να στραφεί να μην εφαρμοστούν.
Η Κύπρος να επανενωθεί αυτό πρέπει να γίνει
να ζουν όλοι οι Κύπριοι σε διαρκή ειρήνη.

Στέλιος

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ

Ενοικιάζεται μαγαζί HAIR SALON
στο Whetstone, Oakleigh Road North,
με τακτική πελατεία και με ενοίκιο
£500 ο.ν.ο. το μήνα.

Για πληροφορίες αποταθείτε στην Αντώνια
07939 218 263

Andrews Travel



1st Floor, Unit 26, Riverwalk
Business Park, Riverwalk Road,
(Off Jeffreys Rd.), Enfield EN3 7QN
Tel: 020 8805 5588/020 8882 7153
Fax: 020 8344 4250



Worldwide Flights booked with all Major Airlines,
Honeymoons, Package Holidays, City Breaks,
Cruises, Car Hire, Travel Insurance,
Hotel Reservations.

Call our specialist staff, who will be happy
to help you with your travel requirements.



CALL NOW ON 020 8805 5588
or Email: sales@andrewsevents.co.uk

Head Office

Also receiving address for cars

Unit 26
RIVERWALK BUSINESS PARK
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

THE MARKET LEADERS



andrewsshipping
& forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS
OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763

Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk

www.andrewsshipping.co.uk

Receiving address for Goods

UNIT 15
RIVERWALK BUSINESS PARK
RIVERWALK ROAD
(Off Jeffreys Road)
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικοί χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοίαρχα
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON * BIRMINGHAM * MANCHESTER * SOUTHAMPTON

Ο Ραδιομαραθώνιος αγάπης για τα παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες, όχι μόνο μας συγκινεί κάθε φορά από την ανταπόκριση του κόσμου που συνεισφέρει, έστω και με μία μικρή εισφορά, αλλά συνάμα φέρνει πιο κοντά την παροικία μας με τη συμμετοχή όλων μας σ' ένα όμορφο και φιλανθρωπικό σκοπό. Η ανάγκη για προσφορά καθώς και η σημαντικότητα αυτής της εκστρατείας αγάπης συνεχίζει να μεγαλώνει όλο και περισσότερο, με τους Κύπριους φοιτητές αυτή τη φορά που σπουδάζουν στο Η.Β., να πρωτοπορούν και να παίρνουν πρωτοβουλίες διοργανώνοντας διάφορες εκδηλώσεις στα πανεπιστήμιά τους, με σκοπό τη συλλογή χρημάτων για την ενίσχυση του ταμείου του ραδιομαραθωνίου στο Η.Β.

Τον τελευταίο καιρό τα Cypriot και Hellenic Societies πολλών βρετανικών πανεπιστημίων πραγματοποιούν ελληνικές βραδιές, ελληνικούς χορούς σε κεντρικές πλατείες, ποδοσφαιρικούς αγώνες, διαγωνισμούς, πορείες, ενώ στήνονται και περίπτερα σε κεντρικές πλατείες για να ενημερώσουν το κοινό.

Οι φοιτητές του Essex δηλώνουν «περήφανοι» για την προσπάθεια τους

Αυτή την όμορφη ιδέα είχε στο μυαλό του εδώ και πάρα πολύ καιρό ο Γρηγόρης Λοΐζου, φοιτητής στο πανεπιστήμιο του Essex, ο οποίος ξεκινώντας την προσπάθεια του για να υλοποιήσει την ιδέα του, προσέγγισε σιγά σιγά τα κατάλληλα άτομα και αφού έμαθε περισσότερα για το κέντρο φροντίδας του ραδιομαραθωνίου που βρίσκεται στο Enfield,

Οι Κύπριοι φοιτητές συμβάλλουν στο έργο του Ραδιομαραθωνίου

έπραξε ανάλογα. Ο Γρηγόρης μας μίλησε για την πρώτη προσπάθειά τους στο να μαζέψουν χρήματα για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες:

«Πέρσι στις 25 του Οκτώβρη, όταν καταφέραμε να μαζέψουμε το ποσό των 1000 λιρών, μέσα σε μόνο έξι ώρες. Αυτό ήταν κάτι το πολύ μεγάλο για εμάς, αφού δεν περιμέναμε να έχουμε τόσο ανταπόκριση από τον κόσμο. Από την άλλη όμως, το πανεπιστήμιο μας είναι περήφανο, γιατί μας φέρνει όλους κοντά».

Για την επίσκεψή τους στο κέντρο του ραδιομαραθωνίου τον περασμένο Ιανουάριο, όπου μία μικρή ομάδα φοιτητών παρέδωσε μία επιταγή στους υπεύθυνους του κέντρου, ο Γρηγόρης είπε πως «πηγαίνοντας στο κέντρο φροντίδας του ραδιομαραθωνίου, καταλάβαμε το μεγάλο έργο που γίνεται. Είδαμε την ανάγκη που πραγματικά χρειάζονται αυτά τα παιδιά και μας συγκίνησε. Ήταν μία από τις πιο ωραίες μέρες, διότι όσο μικρό και να ήταν το ποσό που είχαμε μαζέψει τότε, η ευχαρίστηση που μας έδειξαν τα παιδιά εκεί ήταν τόσο έντονη, γιατί κατάλαβαν ότι κάποιος ενδιαφέρεται».

Από το καλοκαίρι και μετά και έπειτα από επικοινωνία με προέδρους των φοιτητικών διαφόρων πανεπιστημίων, φτάνουμε στο σήμερα, δηλαδή ένα χρόνο μετά, όπου ο Γρηγόρης με τη βοήθεια των υπόλοιπων εθελοντών συμφοιτητών τους,

τελικά τα κατάφερε επιτυχώς και συσπείρωσε δεκαεννέα τουλάχιστον Societies, τα οποία λαμβάνουν ενεργά μέρος στο φοιτητικό ραδιομαραθώνιο αγάπης. Μέχρι στιγμής, τα περισσότερα «fund-raising events», όπως τα αποκαλούν οι νεαροί πρωτεργάτες φοιτητές, σημείωσαν μεγάλη επιτυχία με τη συμμετοχή και ανταπόκριση πολλών φοιτητών, ενώ αναμένονται να



Τον
**ΓΙΑΝΝΗ
ΙΩΑΝΝΟΥ**
Δημοσιογράφο/Παραγωγός

τους. Ξεκινώντας τον έρανο από τις 10 το πρωί μέχρι και τις 4 το απόγευμα, μαζεύαν χρήματα με σκοπό την ενίσχυση του ταμείου του κέντρου φροντίδας του ραδιομαραθωνίου στο Enfield και ενημέρωναν τον κόσμο για το σκοπό τους. Οι φοιτητές-εθελοντές νιώθουν περήφανοι που συμμετέχουν σε αυτή τη φοβερή προσπάθεια που γίνεται για πρώτη φορά εκ μέρους των



γίνουν κι άλλες εκδηλώσεις εντός των ημερών.

Τη Δευτέρα 19 Νοεμβρίου, οι κύπριοι φοιτητές του πανεπιστημίου του Essex διοργάνωσαν με μεγάλη επιτυχία ένα 'fund-raising event' σε κεντρικό σημείο του πανεπιστημίου τους. Χορεύοντας ελληνικούς χορούς και φωνάζοντας σε όλους να συμμετέχουν στο χορό τους, φτιάχνοντας φραπέ και γενικά κάνοντας πολύ φασαρία, έδωσαν ένα έντονο και ευχάριστο παλμό στο έργο

φοιτητών που σπουδάζουν στο Η.Β., με σκοπό τη συλλογή χρημάτων για τα παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες.

«Συμβάλλουμε για το συνάνθρωπό μας και νιώθω πολύ ωραία που συμμετέχω. Ήμουν από μικρή εθελόντρια για το ραδιομαραθώνιο και χαίρομαι πολύ που βρίσκομαι σήμερα εδώ», είπε η Βίκη, ακόμα μία φοιτήτρια που στηρίζει δυναμικά την προσπάθεια των συμφοιτητών της.

«Παρόλο το κρύο εμείς είμα-

στε σήμερα εδώ, γιατί κάποιος συνανθρώπος μας χρειάζεται τη βοήθεια μας. Γι' αυτό είμαστε εδώ, για να κάνουμε φραπέ και γλυκά, ως ένδειξη αγάπης», είπε με ενθουσιασμό η νεαρή φοιτήτρια Εύη.

Από την άλλη, με το μισεράκι του φραπέ στο χέρι, η Μαρία και η Θέκλια συναγωνίζονταν για το ποιά θα κάνει το καλύτερο φραπέ. Όσον αφορά την ανταπόκριση του κόσμου μας είπαν: «Είχαμε πάρα πολλή ανταπόκριση από τον κοσμό, ειδικά όταν μάθαιναν ότι είναι για καλό σκοπό. Εμείς τους ρωτούσαμε πώς τους αρέσει ο καφές τους και ανάλογα με τις προτιμήσεις τους, τους ετομάζαμε το φραπεδάκι τους. Από την άλλη, τα γλυκά που φέραμε τα ξεπουλήσαμε αμέσως».

Οι φοιτητές του Essex είναι σίγουροι ότι έχουν ξεπεράσει το περσινό ποσό των 1000 λιρών κατά πολύ αυτή τη φορά, ενώ δηλώνουν πολύ αισιόδοξοι πώς την επόμενη χρονιά τα πράγματα θα είναι πολύ καλύτερα, καθώς και η ανταπόκριση του κόσμου μεγαλώνει. Κλείνοντας, ο Γρηγόρης Λοΐζου ευχαρίστησε θερμά όλους τους εθελοντές συμφοιτητές του για τη βοήθεια, το κουράγιο και την υπομονή τους καθώς και για τη συμμετοχή και τη στήριξή τους στο έργο αυτό, γιατί χάρη σ' αυτούς η ιδέα του έγινε πραγματικότητα.

Αρχικά σε αυτή την εκστρατεία αγάπης για τη συλλογή χρημάτων για τα παιδιά και

άτομα με ειδικές ανάγκες συμμετέχουν μέχρι στιγμής τα πανεπιστήμια Essex, Nottingham, Bath, Birmingham, Birmingham City, Coventry, DMU, Kent, Lancaster, Loughborough, LSE, Queen Mary, Sheffield, UCL, Leicester, Kings, Warwick, Kingston και Portsmouth, με τη συμμετοχή δεκατριών Cypriot και Hellenic Societies, ενώ σε αυτή τη λίστα αναμένονται να συμπληρωθούν σύντομα περισσότερα πανεπιστήμια. Εδώ αξίζει να αναφέρουμε ότι το επόμενο 'fund-raising event' θα λάβει χώρα την ερχόμενη Κυριακή 2 Δεκεμβρίου από τις 4.30-6.30μ.μ. στο King's College London Student's Union, στο 'The Bridge Room' - The Macadam Building, Surrey Street, London WC2R 2NS. Το φοιτητικό αυτό απόγευμα, που θα είναι γεμάτο από αγάπη και ανθρωπιά προς το συνάνθρωπό μας, διοργανώνεται από τα Cypriot Societies των πανεπιστημίων King's College London, UCL, LSE, Queen Mary και City, που βρίσκονται στο Λονδίνο. Θα έχει διαγωνισμό πιλότας, μπριρίτμας, ταβλιού και θα σερβίρονται σε μικρό κόστος φραπέ, γλυκά και αλμυρά.

Τέτοιους είδους εκδηλώσεις δείχνουν πραγματικά το πόσες μεγάλες διαστάσεις θα μπορεί να πάρει μία απλή ιδέα, όταν τη χαρακτηρίζει η ανθρωπιά, η φιλία και ο αληθινός εθελοντισμός, με συνοδοιπόρο την ανταπόκριση του κόσμου, γιατί όσο περήφανο και να είναι το πανεπιστήμιο του Essex, τόσο περήφανοι θα πρέπει να είμαστε όλοι μας για αυτή την πρώτη επιτυχημένη προσπάθεια των φοιτητών, γιατί στο τέλος της ημέρας... μόνο η αγάπη μπορεί.

Open for your business

Supporting small businesses in the UK since 1955

Safe and attractive home for your savings within a UK authorised bank

Deposits protected by the UK Financial Services Compensation Scheme

Call
0845 850 5555*

Or visit
www.bankofcyprus.co.uk



Bank of Cyprus UK

Ιδιωτικοποιήσεις, Φιλελευθερισμός και οι θέσεις των υποψήφιων Προέδρων

Ο Κυπριακός λαός τους τελευταίους μήνες βιώνει μια έντονη προεκλογική περίοδο με πάρα πολλά θέματα να εγείρονται, όπως η οικονομική κρίση, ο Μηχανισμός Στήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Τρόικα, οι ιδιωτικοποιήσεις, η ανεργία και τόσα άλλα, που δεσπόζουν καθημερινά τις προεκλογικές ομιλίες και τηλεοπτικές συζητήσεις. Ο λαός μας έχει μπροστά του τρεις υποψηφιότητες για την Προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας:

Την υποψηφιότητα του κ. Σταύρου Μαλά με τις γνωστές θέσεις για το Κυπριακό, λίγο πολύ συνέχεια της συμφωνημένης διαδικασίας για λύση Ομοσπονδίας, η οποία αποτελεί και ένα από τα αναγνωρισμένα ψηφίσματα του ΟΗΕ. Και επειδή υπάρχει η άποψη ότι πρέπει να αποτραβηχτούν οι τελευταίες προτάσεις της Ε/Κ πλευράς, απλά υπενθυμίζουμε ότι μια αρχή αυτής της διαδικασίας είναι, ότι αν δεν υπάρχει τελική και ολοκληρωμένη συμφωνία οι προτάσεις δεν ισχύουν. Επίσης, είναι γνωστές οι θέσεις του κ. Μαλά για την επίλυση της ανεργίας και γενικότερα για την αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης χωρίς τις ιδιωτικοποιήσεις ημικρατικών επιχειρήσεων.

Από την άλλη, έχουμε την υποψηφιότητα του κ. Νίκου Αναστασιάδη με τις αλλοπρόσας, μεταλλαγμένες θέσεις του στο Κυπριακό. Ανεξάρτητα από το τι διακηρύττει τώρα, είναι γνωστό ότι αποδέχεται τη σύγκληση διεθνούς σύσκεψης όπου το Κυπριακό κράτος θα πάρει μέρος ως Ε/κ κοινότητα από τη μια και από την άλλη η Τ/κ κοινότητα, με τελικό αποτέλεσμα, λύση χαλαρής Ομοσπονδίας, δηλαδή συνομοσπονδία.

Επιπρόσθετα, έχουμε και την

υποψηφιότητα του κ. Γιώργου Λιλλήκα, ο οποίος, όσον αφορά το εθνικό μας θέμα, εγκαταλείπει αυτά που συμφωνήθηκαν, όπως την Ομοσπονδιακή λύση. Με εντελώς νέα πρόταση απαιτεί διαπραγμάτευση από το μηδέν, που και σ' αυτή την περίπτωση σημαίνει οριστική διχοτόμηση. Μάλλον σημαίνει ότι έχει ξεχάσει και ουσιαστικά εγκαταλείψει τη γνωστή συμφωνία της 29ης Ιουλίου 2006 που υπέγραψε ο αείμνηστος Τ. Παπαδόπουλος και όλα τα άλλα που έχουν συμφωνήσει όλοι οι προηγούμενοι Πρόεδροι της Κυπριακής Δημοκρατίας. Αυτή η πολιτική θα στείλει τα λανθασμένα μηνύματα στη διεθνή κοινότητα, την ίδια ώρα που η Κύπρος θα βγάζει εικόνα μιας ανισόροπης και όχι σταθερής στρατηγικής.

Σχετικά με τα καυτά ζητήματα που αναφέραμε πιο πάνω, δεν μπορούμε να ισχυριστούμε ότι οι κ. Αναστασιάδης και κ. Λιλλήκας και τα εκλογικά τους επιτελεία έχουν ξεκαθαρίσει τις θέσεις τους, ούτως ώστε ο λαός και ιδιαίτερα οι εργαζόμενοι να γνωρίζουν και να αποφασίσουν αναλόγως.

Σίγουρα, ο Πρόεδρος Χριστόφιας και η Κυβέρνηση του προσπάθησαν σκληρά για να μην επηρεαστούν οι εργαζόμενοι από τα μέτρα που πρότεινε η Τρόικα. Στις συζητήσεις μεταξύ της Τρόικα και της Κυπριακής Διαπραγματευτικής Ομάδας, η δική μας πλευρά πραγματικά πάλεψε για την αποφυγή ιδιωτικοποίησης της CYTA, της Αρχής Ηλεκτρισμού και άλλων κερδοφόρων ημικρατικών οργανισμών. Το αποτέλεσμα θα ήταν πολύ αντίθετο αν στην Προεδρία δεν ήταν ο Δημήτρης Χριστόφιας και ήταν ένας από τους δύο κυρίους Αναστασιάδη-Λιλλήκα. Ο κυπριακός λαός και κύρια οι εργαζόμενοι,

θα έχουν περισσότερες βέβαια επιπτώσεις από τα μέτρα της Τρόικα αν ένας απ' αυτούς τους δύο εκλεγεί στην Προεδρία. Ανεπιφύλακτα θα προχωρήσουν στις ιδιωτικοποιήσεις και τότε αυτοί που θα υποφέρουν παραπάνω - και δεν είναι λίγοι - είναι εκείνοι που απασχολούνται στους ημικρατικούς οργανισμούς. Έστω και αν οι υποψήφιοι δηλώνουν ότι δεν θα το πράξουν, τα κόμματα που τους υποστηρίζουν, ΔΗΣΥ-ΔΗΚΟ και ΕΔΕΚ, συνάδουν με τη γενικότερη πολιτική τους τις ιδιωτικοποιήσεις των ημικρατικών επιχειρήσεων.

Επανελημμένα λέγεται εμφαντικά από τον κ. Αναστασιάδη ότι ο ΔΗΣΥ ανήκει στο Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα. Όλοι γνωρίζουμε τις πολιτικές θέσεις του κόμματος αυτού για το Φιλελευθερισμό και τις ιδιωτικοποιήσεις. Την ώρα που ο ΔΗΣΥ έχει πολιτική κατάργησης τους, κάποιος άλλοι από το ΔΗΚΟ υποστηρίζουν το ίδιο πράγμα, λέγοντας το κάπως διαφορετικά, χρησιμοποιώντας εκφράσεις όπως το κράτος να σταματήσει να είναι εργοδότης. Σ' αυτούς απαντούμε με το παραδοσιακό «δεν είναι Γιάννης και είναι Γιαννάκης».

Για να είμαστε όμως καλύτερα κατανοητοί, οφείλουμε να εκφράσουμε την άποψή μας για τις ιδιωτικοποιήσεις, οι οποίες ιστορικά αποτελούν οικονομική στρατηγική του σύγχρονου καπιταλισμού που ξεκίνησε από τη Μάργκαρετ Θάτσερ το 1979 και συνεχίστηκε από τον Τζιον Μετσοιορ, τον Τόνυ Μπλέαρ και τον Γκόρτον Μπράουν. Βασική επιδίωξή του καπιταλιστικού συστήματος είναι επίσης και η μείωση προσωπικού.

Η εμπειρία του Βρετανικού λαού που για τέσσερις και πλέον τώρα δεκαετίες, «απολαμβάνει τα αγαθά» της οικονομικής στρατηγικής του σύγχρονου καπιταλισμού που, με εύχρησθη συνθήματα και φαντασιώδεις παρουσιάσεις, υπόσχονταν ότι μέσα από τις ιδιωτικοποιήσεις, την ανταγωνιστικότητα και το φιλελευθερισμό, θα άνοιγονταν δίοδοι για καινού-

ριες ευκαιρίες που θα συνέβαλλαν στη βελτίωση του βιοτικού επιπέδου και καλύτερες μέρες για όλους, αποδείχτηκε σκέτη

απάτη για την εξασφάλιση εθνικοποιημένων επιχειρήσεων. Οι ιδιωτικοποιήσεις και η αγορά κρατικών ή ημικρατικών επιχειρήσεων από ιδιώτες, αποτέλεσε τον πρώτο και καίριο στόχο των κεφαλαιούχων, ταυτόχρονα με την εφαρμογή του δεύτερου τους στόχου - την κατάργηση και αποδέσμευσή τους από συλλογικές συμβάσεις που προϋπήρχαν με το συνδικαλιστικό κίνημα. Αυτό ουσιαστικά σήμαινε απεγκλωβισμό του κεφαλαίου από τυχόν διαβουλεύσεις με τους εργαζομένους, ειδικά για νέους όρους σε σχέση με τις συνθήκες εργασίας τους.

Με φιλόδοξα προγράμματα για εύκολο πλούτο ενθάρρυναν τότε το κοινό να αγοράσει μετοχές στις νεο-ιδιωτικοποιημένες επιχειρήσεις, οι οποίες αποτέλεσαν το επιστέγασμα της καλά μελετημένης προσπάθειας, η οποία αποσκοπούσε να θέσει τις πολυεθνικές εταιρίες και τα διεθνή μονοπώλια υπό πλήρη έλεγχο, με κατάληξη την απελευθέρωση των τιμών και την εισαγωγή του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων. Για να γνωστοποιηθούν στο ευρύτερο κοινό αυτά

τα προγράμματα σπατάλησαν υπέρογκα ποσά για προπαγανδιστικούς σκοπούς που αποσκοπούσαν να πείσουν το κοινό, ότι «ο φιλελευθερισμός» θα εργαστεί προς όφελος των λαϊκών στρωμάτων.

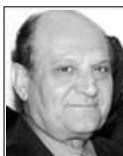
Οι κυβερνήσεις της Βρετανίας, ξεκινώντας από τη Συντηρητική Κυβέρνηση της Μάργκαρετ Θάτσερ και συνεχίστηκαν τα επόμενα χρόνια από την Κυβέρνηση του «Νέου» Εργατικού Κόμματος του κ. Μπλερ, η κάθε μια με τη σειρά της, όχι μόνο ενθάρρυναν τους θιασώτες των ιδιωτικοποιήσεων να συνεχίσουν το έργο τους, αλλά και χρηματοδότησαν ιδιώτες να αναλάβουν επιχειρήσεις άσχετες με γνωστά τους προσόντα (π.χ. σιδηροδρόμους, επικοινωνιακές εταιρίες κλπ) προβαίνοντας μάλιστα σε προβλέψεις που εμπεριείχαν μεγάλες υποσχέσεις για πολύ χαμηλές για το κοινό τιμές. Συνεπώς, αυτά ενθάρρυναν τον πολίτη, τον απλό καταναλωτή των διάφορων αγαθών, να αγοράσει μετοχές και να μοιραστούν τα ανάλογα κέρδη.

Προφανώς σε αυτό το μακροχρόνιο διάστημα στη Βρετανία, σίγουρα ο φιλελευθερισμός έχει ξεπεράσει τα δοκιμαστικά του στάδια και έχει φθάσει σε επίπεδα που επιπλέον δεν μπορεί να αποκρύψει τους απώτερους σκοπούς και επιδιώξεις του, που δεν είναι τίποτα άλλο πέραν αυτών που αναφέραμε πιο πάνω. Φυσικά το κεφάλαιο και οι πολυεθνικές είχαν τεράστια κέρδη, οι μικροί, ασήμαντοι μέτοχοι όμως; Πόσα απ' αυτά επαληθεύτηκαν είναι το μεγάλο ερώτημα; Πόσοι απλοί πολίτες κέρδισαν από την αγορά μετοχών σε ιδιωτικοποιημένες επιχειρήσεις; Η αλήθεια είναι ότι οι περισσότερες, όχι μόνο δεν απέδωσαν στον απλό μέτοχο, αλλά αντιθέτως χρειάστηκαν και

από πάνω επιχορηγήσεις από την κυβέρνηση για να συνεχίσουν. Για παράδειγμα, να αναφέρουμε μόνο τους σιδηροδρόμους και τον Οργανισμό Προμήθειας Νερού και να υπενθυμίσουμε «το επίτευγμα» της διάλυσης σχεδόν όλων των μικρόκαταστημάτων και μικρόεπιχειρηματιών με την εισαγωγή των υπεραγορών.

Οι ισχυρισμοί των κυβερνήσεων σ' αυτά τα χρόνια για εκσυγχρονισμό των εν λόγω επιχειρήσεων, εφάπτονται φυσιολογικά της πανουργίας του κεφαλαίου, το οποίο συνεχώς θέλει να αυξάνει τις τιμές που πληρώνουν οι καταναλωτές, να περικόπτεται προσωπικό, ώστε να συνεχιστεί και αυξηθεί η αισχροκέρδεια και να δικαιολογηθούν οι ιδιωτικοποιήσεις κρατικών επιχειρήσεων που άνηκαν στο δημόσιο.

Η πραγματικότητα βέβαια είναι ότι οι ιδιωτικοποιήσεις αποτελούν παράγωγο του νεοφιλελευθερισμού των τιμών, που σε τελευταία ανάλυση επιδόθηκαν σε ένα νέο όργιο πλεονεξίας, με αποτέλεσμα το ξεπούλημα μετοχών, περικοπές στο προσωπικό και τεράστια κέρδη από τις τσέπες των εργαζομένων. Θέλουμε να πιστεύουμε ότι ο Κυπριακός λαός και ιδιαίτερα οι εργαζόμενοι, πηγαίνοντας στις κάλπες θα βεβαιωθούν ότι ο νέος Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας θα είναι ο Σταύρος Μαλάς ο οποίος από τη μία θα προστατεύσει τα κεκτημένα των εργαζομένων και θα επαναφέρει την ομαλότητα στην Κυπριακή κοινωνία και από την άλλη θα δώσει συνέχεια στον αγώνα μας για επανένωση του νησιού μας, για αποχώρηση των Τούρκικων και άλλων στρατευμάτων, για μια Κύπρο ελεύθερη, ευημερούσα και προοδευτική για όλους τους νόμιμους κατοίκους της.



Του
**ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ
ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ**
Μέλος Κ.Ε. ΑΚΕΛ

Τι πρέπει να κάνετε
στην περίπτωση ατυχήματος

ACCIDENT SUPPORT GROUP

ΕΧΕΤΕ ΕΜΠΛΑΚΕΙ ΣΕ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ;

ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΦΤΑΙΤΕ;

Οδηγός, Επιβάτης, Ποδηλάτης,
Πεζός ή στη δουλειά

ΕΧΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙ;

Μπορούμε να βοηθήσουμε

Ζητάτε αποζημίωση για προσωπικό τραυματισμό

- απώλεια εισοδημάτων • αύξηση των ασφαλιστρών σας
- έξοδα που δεν οφείλονται σ' εσάς • αντικατάσταση αυτοκινήτου

Τηλεφωνήστε δωρεάν στο Accident Support

0500 25 50 75

Κάθε Τετάρτη από τις 2.00 μέχρι 4.00μμ δωρεάν συμβουλή για ατυχήματα στο Κοινοτικό Κέντρο



Ζητήστε την **Κούλλα Κωνσταντινίδη**
στο **07973 895 657**

- Σας εγγυώμαστε ότι θα λάβετε 100% αποζημίωση για τις απώλειές σας
- ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟ ΚΟΣΤΟΣ.**

ACCIDENT SUPPORT GROUP



CYPRUS EU PRESIDENCY
CLOSING CONCERT

Saturday
08.12.2012
19:30

ACADEMY
of ST MARTIN
IN THE FIELDS



Soloist
Martino Tirimo



Conductor
Nikos Christodoulou

Moustoukis
Octana

Schubert
Rosamunde, Princess of Cyprus: - Ent'acte

Mozart
Symphony No. 41, "Jupiter"

Debussy
2 Preludes
(orchestrated by Nikos Christodoulou)
Danseuses of Delphes
Bruyères

Beethoven
Piano Concerto No 5, "Emperor"

BARBICAN

TICKET PRICES
10£ to 24£



020 7638 8891 Box office
Reduced booking fee online
www.barbican.org.uk

Organised by the Cultural Department
of Cyprus High Commission in London



Ακτίβ Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας

➔ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

νο πακέτο αντιπροτάσεων ως απάντηση στα όσα έχουν ζητηθεί από πλευράς Τρόικας. Ως εκ τούτου, η καταρχήν συμφωνία που έχει επιτευχθεί

μας για να υπερκαλυφτεί ο στόχος. Καλώ όλους όπως καταβάλουμε κάθε προσπάθεια ούτως ώστε στο τελικό Ακτίβ για τον έρανο της ΚΕ να υπερκαλύψουμε το στόχο μας. Η επιτυχία του εράνου

πριακής Δημοκρατίας το Φεβράριο του 2013 και για το σημαντικό ρόλο που ο καθένας μπορεί να διαδραματίσει. Επίσης, συζητήθηκαν διάφορα θέματα και ακολούθησαν ερωτήσεις.

μικό έρανο. Αυτό που είναι πραγματικά αξιο αναφοράς είναι το γεγονός πως, εν μέσω οικονομικής κρίσης, το παράρτημα του ΑΚΕΛ Βρετανίας έχει καταφέρει μέχρι στιγμής να μαζέψει από ει-



δεν αποτελεί μια πρόταση εκ του μηδενός. Επιπρόσθετα, επιδιώκει να καλύψει τις απαιτήσεις της Τρόικας και να αποπληρωθεί τόσο το δάνειο όσο και να μειωθεί το χρέος και το έλλειμμα», σημείωσε.

Στη συνέχεια, ο Οργανωτικός Γραμματέας του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας Νεόφυτος Νικολάου ενημέρωσε τους παρευρισκόμενους για την πορεία του εράνου που διεξάγει το παράρτημα για ενίσχυση του οικονομικού διαβήματος που διεξάγει η Κεντρική Επιτροπή του ΑΚΕΛ.

«Μας παραμένει λιγότερο από ένας μήνας πριν την λήξη του εράνου και πρέπει να εντείνουμε τις προσπάθειες

αποτελεί ένα καλό βήμα στην επίτευξη του μεγαλύτερου καθήκοντος που έχουμε μπροστά μας. Και εννοώ βέβαια την εκλογή του Σταύρου Μαλά στην Προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας. Οι ΑΚΕΛιστές επιτυγχάνουν τους στόχους που βάζουν με σκληρή δουλειά. Έτσι είμαστε μαθημένοι και έτσι οφείλουμε να πράξουμε για να καλύψουμε τόσο τον έρανο της ΚΕ για το 2012, όσο και για την εκλογή του υποψηφίου μας στις 21 Φεβρουαρίου 2013», είπε ο κ. Νικολάου.

Ιδιαίτερη αναφορά έγινε στην ανάγκη άσκησης δουλειάς για την εκλογή του Σ. Μαλά στην προεδρία της Κυ-



Στο τέλος του ακτίβ βραβεύτηκαν οι Κομματικές Ομάδες Margate, Turnpike Lane, Hackney/Islington, Haringay, Νεολαίας και Φοιτητών, Wood Green, Palmers Green, Kingsbury, Catford, Enfield, Muswell Hill, Southgate, Bounds Green και Waltham Forest που κάλυψαν μέχρι στιγμής το 70% του στόχου τους για τον οικονο-

σφορές στελεχών, μελών και φίλων του κόμματος το ποσό των £54.308 για τον έρανο της Κεντρικής Επιτροπής.

Η Tonia Baxton θα παρευρεθεί στο παζαράκι από τις 1.00 μ.μ. - 3.00 μ.μ. για την επίσημη έναρξη της εκδήλωσης και θα δίνει υπογραμμένο το τελευταίο της βιβλίο μαγειρικής «Tonia's Greek Cookery».

Χριστουγεννιάτικο Παζαράκι Ένωσης Κυπρίων Γυναικών Αγγλίας

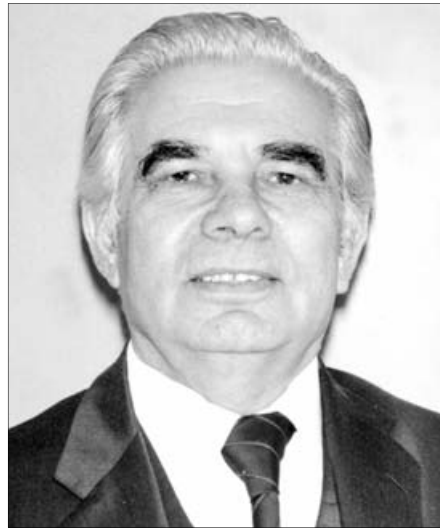
Η Ένωση Κυπρίων Γυναικών Αγγλίας το Σάββατο 1η Δεκεμβρίου η ώρα 11.00 π.μ. - 6.00μ.μ., πραγματοποιεί Χριστουγεννιάτικο Παζαράκι στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, N22 5HJ.

Στο παζαράκι θα προσφέρονται εδέσματα όπως κέικ, τσάι και θα πραγματοποιηθούν κληρώσεις και τόμπολα. Επίσης, στο χώρο θα υπάρχουν περίπτερα που θα πωλούν ξηρούς καρπούς, κοσμήματα, προϊόντα υγείας και makeup, δώρα, παιχνίδια, χρι-



στουγεννιάτικα στολίδια, διακοσμητικά αντικείμενα και κάρτες.

Αγνός ιδεολόγος και πιστός στρατιώτης ο αείμνηστος Στέλιος Κκώστη



Συγγενείς, φίλοι και σύντροφοι του αείμνηστου Στέλιου Κκώστη παρευρέθηκαν σύσσωμοι στην κηδεία του, αποχαιρετώντας τον στο τελευταίο του μακρινό ταξίδι. Ο Στ. Κκώστης απεβίωσε το Σάββατο 26 Οκτωβρίου και η ταφή έγινε την επόμενη ημέρα. Τον επικήδειο λόγο εκφώνησε το μέλος του Πολιτικού Γραφείου του ΑΚΕΛ Φανής Χριστοδούλου, ο οποίος αναφέρθηκε στη ζωή και δράση του Στ. Κκώστη. Πρόκειται, είπε, για ένα σύντροφο και άνθρωπο που όσοι το γνώρισαν μόνο καλά λόγια έχουν να πουν.

Ο Στέλιος γεννήθηκε το Μάιο του 1915 στα Λειβαδιά Λάρνακας και στα 22 του χρόνια γίνεται μέλος του παράνομου τότε Κομμουνιστικού Κόμματος Κύπρου, παραμένοντας ένας αγνός ιδεολόγος, πιστός στρατιώτης στις υπηρεσίες του Κόμματος και του Κινήματος, τόνισε ο Φανής Χριστοδούλου, προσθέτοντας ότι ο Κκώστη ανταποκρίθηκε και στο κάλεσμα του ΑΚΕΛ για κατάταξη στον αγώνα ενάντια στο χιτλεροφασισμό.

Ο αείμνηστος Στέλιος, αναφέρει ο Φ. Χριστοδούλου, διέτελεσε και Οργανωτικός Γραμματέας της ΠΕΟ, ενώ παράλληλα εργαζόταν και στη συντεχνία των κυβερνητικών και στρατιωτικών, οργανώνοντας τους εργαζομένους στις βάσεις της Δεκέλειας.

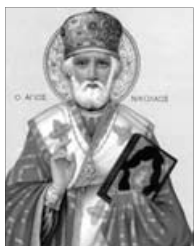
Οι άριστες του σχέσεις με τους εργαζομένους, ο πρόσχαρος του χαρακτήρας, η ανιδιοτέλειά του, η αγωνιστικότητα και η συνέπεια του προκαλούσε στους εργαζομένους ένα ιδιαίτερο θαυμασμό προς το πρόσωπό του καταφέροντας πάντα να οργανώνει μαζικά τους εργαζομένους. Επίσης, ο Στ. Κκώστη συνέβαλε καθοριστικά στην οργάνωση της αντίστασης με κινητοποιήσεις για υπεράσπιση του Αρχιεπισκόπου Μακαρίου, του λαού μας και επιστροφή στη συνταγματική τάξη. Με υπόδειξη του ΑΚΕΛ, ο αείμνηστος Στέλιος μετά την τουρκική εισβολή μεταβαίνει στο Λονδίνο και αναλαμβάνει την καθοδήγηση του παραρτήματος σαν Γραμματέας, συμβάλλοντας ταυτόχρονα και στη διεθνοποίηση του Κυπριακού με κινητοποιήσεις και συλλαλητήρια. Με την επιστροφή του ξανά στην Κύπρο, ο αείμνηστος Στέλιος δεν επαναπαύεται αλλά συνεχίζει να προσφέρει τις υπηρεσίες του στο κόμμα και το Λαϊκό κίνημα.

Για τη μεγάλη του προσφορά προς το Κόμμα, το Λαϊκό Κίνημα αλλά και την Κύπρο γενικότερα, είχε τιμηθεί επανειλημμένως από την Κ.Ε. του ΑΚΕΛ. Το Παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας εκπροσώπησε ο Προκόπης Δημητρίου (Ρούσκης).

Ανακοίνωση Συνδέσμου Λιμνιών Αμμοχώστου Αγγλίας

Ο Σύνδεσμος Λιμνιών Αμμοχώστου Αγγλίας προσκαλεί όλους τους Λιμνιώτες και φίλους στην καθιερωμένη γιορτή του πολυούχου Αγίου Νικολάου που θα γίνει την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου στην εκκλησία Αγίου Ιωάννη Βαπτιστού, Whightman Road, Harringay N8 0LY, η ώρα

11.00 το πρωί.



Ο Σύνδεσμος καλεί όλους να παρευρεθούν για να γιορτάσουν και να θυμίσουν τις παλιές παραδοσιακές μέρες του κατεχόμενου χωριού. Μετά το τέλος της Θείας Λειτουργίας θα προσφερθούν παραδοσιακά εδέσματα και ζεστά ροφήματα.

LGR
LONDON GREEK RADIO

103.3
FM

REACH YOUR CUSTOMERS THROUGH THE POWER OF LOCAL RADIO

Phone: 020 8349 6950 or email: sales@lgr.co.uk

London Greek Radio is the only Radio Broadcaster in Europe to air in Greek and English 24/7. 300,000 listeners, another 100,000 worldwide online.

Presenting a variety of programmes, documentaries, news, music, interviews, comedy and showbiz gossip.

The heartbeat of the Greek Community

103.3FM or online at www.lgr.co.uk

London Greek Radio on Facebook / Follow on Twitter @LGR1033
Download the app for Android or iPad/iPod/iPhone

Cavenco
FREIGHT FORWARDERS



Cyprus. Greece. Worldwide

Experts in Freight

As a well established family run business, we can offer unrivalled experience, knowledge and amazing prices to all our customers.

- Ro-Ro/Cars/Vans/Trucks & Machinery
- Insurance
- Groupage
- Commercial cargo
- Airfreight
- Containers
- Packing & Removals
- Road Freight

Our friendly and experienced team can help and advise you on the most straight forward and efficient method of shipment for all your Freight Forwarding needs. So whether it's the very first time you have needed to find a shipping service or whether you are looking for a freight company that can become a long term partner, contact us, we are here to help.

Call us for a quote today on 01992 712 333
or visit us on www.cavenco.co.uk

WINNERS OF THE 2012 LONDON REGION

BRITAIN'S BEST BAKERY

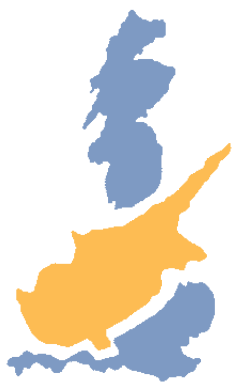
*In a competition involving multiple bakeries from around the UK
Aroma Patisserie came FIRST in the London region and in the final
12 of the top 36 best bakeries in the whole of the UK!!*



*In celebration of our victory, and as a huge thank you to all of our customers for
their continued support we will be giving away FREE samples of our winning
Portu-Greek Custard Tarts all day on Monday 3rd December!*

*If you missed Aroma's television appearance you can watch it online at www.itv.com/itvplayer and search for 'Britain's
Best Bakery' Aroma is featured in episode 3.*

424-426 Green Lanes, Palmers Green, N13 5XG Tel: 020 8886 8083



For details of our latest bonds offering great rates contact us on

0845 850 5555

or visit www.bankofcyprus.co.uk

Deposits protected by the Financial Services Compensation Scheme in the UK up to £85,000 per eligible depositor.

Thursday 29th November 2012 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 1976 - English Section pages 13 - 19

President vows to defend economic stability and social cohesion

President Demetris Christofias vowed on Monday to defend Cyprus' economic stability and social cohesion.

His remarks come in the wake of an agreement Cyprus has reached with the Troika (European Commission, European Central Bank and International Monetary Fund) on the terms of an adjustment programme in the context of Cyprus' application for financial assistance from the European Stability Mechanism, providing for salary cuts and new tax hikes.

"Despite the comparatively manageable situation of Cyprus' public finances, the exposure of the Cypriot banks to Greek bonds and the Greek economy as well as the totally wrong and frivolous handlings of the Cypriot and Greek regulating authorities have led us to apply for financial assistance," he said, addressing the inaugural ceremony of a cultural centre bearing the name of Petrakis Papadopoulos, a key cooperative figure.

"We have conducted a hard negotiation with the Troika, defending the interests of Cyprus and its people. We will continue our effort to safeguard the stability of the economy and social cohesion," the President added.



President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias

He noted that there are positive results concerning the financial system, especially as far as cooperative institutions are concerned.

The Troika demanded a single regulatory authority and supervision of both the banks and the cooperative credit institutions. The final agreement provides for a Dutch model of a primary supervision carried out by the Cooperative Central Bank and a secondary supervision by the Central Bank of Cyprus.

"This was achieved after intense and persistent efforts by the government and the Central Bank to support and protect our cooperative

movement. After a lot of effort, our proposal for an alternative model of oversight for the cooperative institutions, which we believe will safeguard their social role, was accepted," he added.

Furthermore, turning to the European economic crisis, Christofias pointed out that the differences between member-states and between political views remain sizable, adding that political decisions are hard under such circumstances.

"The edifice of a united Europe, we regret to admit, has failed to respond effectively to the challenge of overcoming the crisis and paving the way for growth. This

underscores the challenge European citizens face and increases criticism of the current economic and social orientation of the European Union," he went on to say.

"Unfortunately what has largely been attempted so far is to transfer the burden on the shoulders of the workers," the President noted, and referred to deregulation of labour relations and dismantling of the welfare state.

In Cyprus, he pointed out, "our duty is to defend our national sovereignty, a crucial task for a country whose northern part is under Turkish occupation since 1974."

COMMERCE MINISTER

Negotiations for natural gas in EEC on good track

Minister of Commerce, Industry and Tourism Neoklis Sylikiotis has said that negotiations with the companies that have been granted licenses for exploration for natural gas in four of the blocks in Cyprus' exclusive economic zone (EEC) are on good track.

Sylikiotis noted that many issues were being discussed and that "both we and the companies are interested in the procedure moving forward fast regarding exploratory drilling and extracting natural gas after the contracts are signed."

He added that agreements with these companies would send a strong message regarding the prospects for Cyprus economy and would constitute "a strong hand of cards."

Replying to questions, Sylikiotis said the licenses for four blocks of Cyprus' EEC did not conclude the second



round of licensing, and that within 2013 "we will proceed with the evaluation of the other applications for the other blocks."

Sylikiotis also said that the companies that have been granted preliminary licenses for the four blocks of the EEC are joint venture ENI-KOGAS for blocks 2 and 3, joint venture Total-Novatek for block 9, and Total for block 11.

The Minister of Commerce furthermore pointed out that Cyprus has all the prospects to become a regional energy centre.

Government to continue supporting refugees

The government has never stopped caring for the needs of Cypriot refugees, despite economic hardships it encounters due to the world financial crisis, President Demetris Christofias said on Tuesday.

The President was speaking during an event to grant lease certificates to displaced beneficiaries, at the Dromolaxia-Meneou Municipality, near Larnaca.

In his address, President Christofias noted that the government continues to support the refugees and the vulnerable groups of the population, amid very difficult times.

"The economic crisis underpins the state's obligation to stand by its citizens, through the adoption of targeted social policies. We will continue to work towards this direction," the President said.

He noted moreover that the government wants all lease certificate holders to acquire title deeds the soonest, and added that if this is not possible, then they will receive a

land plot in return.

Therefore, the President went on, the government proceeds with its planning for the division of plots in various areas of the country, to offset temporary tenants.

He said that the government has allocated so far 1,900 plots, compared to 1,332 plots given during the 2003-2007 period. Out of these, 388 plots have been divided, while the division of the rest of the plots is in an advanced stage, the President noted.

President Christofias added furthermore that 498 new plots have been allocated in 2012, while plans are underway to divide 911 new plots all over the island, to cover the needs of all beneficiaries who received approval or those who will get it soon.

He also said that the lease certificates' policy is a novelty of the present government, aiming at reinforcing the solvency of refugees. Through this policy, he added, tenants may utilize their residences to secure loans from financial institution.

Christofias: Unacceptable conditions set by Turkey did not allow the return of Famagusta

President of the Republic Demetris Christofias said that the unacceptable conditions set continually by Turkey did not allow the return of Famagusta to its lawful residents and expressed the hope that the next President of Cyprus will not abandon the demand for the return of either Famagusta or Kyrenia or Morphou.

Speaking on Monday in Larnaca, the President stated that since his election to the Presidency of the Republic, Famagusta was among his priorities.

"I gave great battles for Famagusta and at the negotiating table and in the international arena for the im-



A proposal on Famagusta put forward by President Christofias was rejected by the Turkish side

mediate return of Famagusta to its residents, prior to a solution of the Cyprus problem" he said.

"Unfortunately the Turkish side constantly sets unacceptable conditions substantially equivalent either to recogni-

tion or indirect recognition of a second state in Cyprus" he added, indicating that this fact that did not allow the return of the occupied city to its lawful residents.

During the ongoing UN led talks, which started in 2008, Cyprus President Demetris Christofias has put forward a proposal on Famagusta which urges Turkey to implement UN Security Council resolution 550, which calls for the transfer of the fenced off area of Varosha, to UN administration.

It also suggests the opening of Famagusta port under EU auspices to benefit the Turkish Cypriots. The Turkish side has rejected the proposal.

Israel's attempts to legitimise their actions fool no one



By
Avgi
Yiannaki

What we see in the most recent phase of Israel/Gaza relations is a 'baring of teeth', a show of strength and determination against a predator. This is Palestinian retaliation against Israel's war of attrition, which has proceeded to wipe out Palestinian resistance any way possible.

The Sasson Report of 2005, commissioned by Ariel Sharon's government, found that Jewish settlements before 2004 are illegal. Pressure from right wing extremists caused the current Netanyahu government to insist on a second report, as it considered the first to be flawed.

A commission headed by former Israeli Supreme Judge, Edmond Levy, was required to find a way to legitimise Jewish settlements in the disputed area. The subsequent report published July 9th, 2012, argues Israel is not in breach of international law. Reasons cited include the British mandate is still valid, having never been withdrawn, and the West Bank falls outside 4th Geneva Convention. It recommends compensation be paid to 'alleged owners' and the state declares the West Bank a national park.

Israel's attempts to legitimise its actions fool no one. On the 24th September 2012, the Group of 77 Organisation presented a damning report on the United Nations Trade and Development (UNCTAD)

assistance to the Palestinian People. Their findings show a decline in Palestinian living standards, as a direct result of Israeli policies of occupation. A deplorably high level of unemployment, alongside low earnings, has reached dangerous levels. A \$540 million shortfall from international donations further compounds the crisis in Palestinian economics.



The geographic location of the Israeli constructed wall within the West Bank leaves a 10% gap or 'seam zone' of high grade agricultural land. Yet, the gap cannot be cultivated without Israeli access permits. A ban on fertilisers further hampers agricultural productivity, causing a 33% loss. Moreover, the Oslo Accord of 1993 set out limits for water extraction. Yet, in spite of the Accord, Israel continues to over extract, but denies Palestinians water.

A halt on settlement during further negotiations was agreed but never implemented. 15,000 new settlers have arrived in the West Bank in the last twelve months. The total now exceeds 350,000. Most disturbing is that Israeli bombs targeted a munitions works in Khartoum, Sudan, in October 2012. The factory allegedly supplies Hamas. The message is clear; the Israeli military

reach extends beyond Gaza and the West Bank and will negatively influence future financial and political support.

Alarming, an article written by senior statesman Dore Gold, for the Jerusalem Post, 20th July 2012, argues that the Levy report represents an unforgiving narrative for both parties regarding the disputed territories. He uses Western Sahara, northern Cyprus,

and the Kuril islands as examples of cut and dried occupation, where the term occupation is never applied.

Gold maintains Palestinian use of the term 'occupation' effectively damages any hope of peace because an Israeli government is not going to enter a negotiating chamber on the back foot. Israel should present themselves as an interested party with territorial claims.

Penned by a revered statesman, at first glance the advice might appear reasonable. Yet, Gold is creating a narrative of his own. Israel has no lawful claims on the West Bank. While he recommends a pathway to save Israeli face, Israel continuously undermines and aggravates Palestinian positions, believing the falsehoods their political elites advocate.

In response, young activists' worldwide, make a small, but acutely pertinent difference.

The Washington Report on Middle East Affairs, September 2012, shows how one US student convinced her school to offer more than the Sabra brand of Hummus in the refectory. Strauss, Sabra's parent company, supports the Israeli army. US academics condemned the Levy report. But, the US Department of State was loudest in disapproval.

"We do not accept the legitimacy of continued Israeli settlement activity and we oppose any effort to legalize settlement outposts." Patrick Ventrell US Spokesperson 9/07/2012

Prime Minister Netanyahu got the message, and attempted to play down the report's findings so as not to trigger an international outcry. Yet, just four months later, a violent and aggressive conflict breaks out, driven by extremist rhetoric.

"There should be no electricity in Gaza, no gasoline or moving vehicles, nothing. Then they'd really call for a ceasefire," (Gilad Sharon, Guardian 20.11.2012)

British Government reaction is typical, choosing to stand back and see what happens. In contrast, the Labour party illustrates a more proactive spirit. They wish to see Palestinian observer status at the United Nations prior to further negotiations.

Perhaps, the answer as to why the wrath of the Israeli military has descended now, lies in how close the elected representatives of 4 million Palestinians are, to realising their objective?

Federation President refreshes dialogue with Liberal Democrats



l-r: Julian Huppert MP, Federation President Peter Droussiotis and Cllr George Pippas

Peter Droussiotis, Federation President, met Monday with Julian Huppert, Liberal Democrat MP for Cambridge, as part of the Federation's efforts to maintain and strengthen relations with the main British parties represented in Parliament.

The meeting, which was also attended by UK Cypriot Liberal Democrat Councillor George Pippas, who represents St Ediths ward on Cambridge City Council, was held in a very cordial atmosphere at the House of Commons.

After the meeting, Droussiotis said: "I was delighted to meet Julian Huppert today,

who is an influential Member of Parliament within the Liberal Democrats, a partner in the Coalition Government. This was an opportunity for me to profile our community in this country, to explain our focus on efforts to reunite Cyprus and to emphasise our desire to build a closer relationship with the leadership of the Liberal Democrat party and its MPs and peers in Parliament.

"Julian and I agreed to broaden the dialogue with the involvement of his colleagues and our Federation representatives in the weeks and months ahead."

Villiers meets DISY leader, Nicos Anastasiades



Theresa Villiers, MP for Chipping Barnet, met Nicos Anastasiades, in the House of Commons last week. Mr Anastasiades is the leader of Cypriot centre-right party, Democratic Rally (DISY) and was in London for a series of meetings including with Europe minister, David Lidington.

Following the meeting with Mr Anastasiades, Theresa said: "This was a very useful meeting where I was able to hear at first hand Nicos' ideas on making progress towards a settlement in Cyprus. I very much welcome the innovative thinking Nicos is bringing to the debate on the best way to break the deadlock and deliver a just, lasting and balanced settlement in

Cyprus." "It is clear that, like the UK and the rest of Europe, Cyprus faces some tough economic challenges. I welcomed the chance to discuss Nicos' views on the Eurozone and the economic situation in Cyprus."

"I wished him well with his visit to London and the meetings he will be having with the British Cypriot community and with UK ministers and MPs. My longstanding concern about Cyprus means I value the chance to meet with leading figures from Cyprus politics like Nicos Anastasiades to hear their views on a range of issues, which are of great importance to my British Cypriot constituents."

Warning over grapefruit health risk

Grapefruit poses a potentially lethal health risk to increasing numbers of patients taking prescription drugs, experts have warned.

The fruit contains chemicals which can interact with certain drugs, making them more potent.

Adverse effects can include acute kidney failure, respiratory failure, internal bleeding and sudden death.

While it is well known that some patients should avoid grapefruit, or grapefruit juice, the list of drugs involved has risen sharply in recent years.

Between 2008 and 2012 the number of medications with

the potential to cause serious harm by interacting with grapefruit increased from 17 to 43, said scientists writing in the Canadian Medical Association Journal.

Each year, more than six of these drugs on average were being made available to patients.

Dr David Bailey, from Lawson Health Research Institute in London, Ontario, and colleagues described the trend as "disturbing".

They wrote: "Unless health-care professionals are aware of the possibility that the

adverse event they are seeing might have an origin in the recent addition of grapefruit to the patient's diet, it is very unlikely that they will investigate it. In addition, the patient may not volunteer this information.

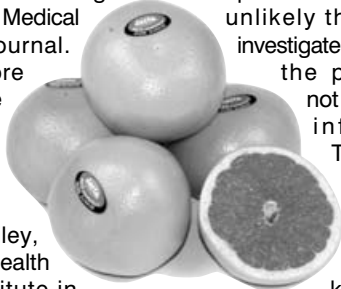
Thus, we contend that there remains a lack of knowledge about this interaction in the general healthcare community."

More than 85 drugs in total can interact with grapefruit, and of these 43 can have

serious side effects, said the researchers. The list of danger medicines includes treatments for anxiety, depression, allergy, HIV infection, seizures, heart rhythm abnormalities and high cholesterol.

A modest single helping of grapefruit can have an effect even if consumed hours before a drug is taken, said the scientists. Frequent exposure to grapefruit could make matters worse. Combining the cholesterol-lowering drug simvastatin with a 200 millilitre glass of grapefruit juice once a day for three days more than tripled its concentration level. Older people with a reduced ability to tolerate drug overdoses were at greatest risk.

"The current trend of increasing numbers of newly marketed grapefruit-affected drugs possessing substantial adverse clinical effects necessitates an understanding of this interaction and the application of this knowledge for the safe and effective use of drugs in general practice," the experts concluded.

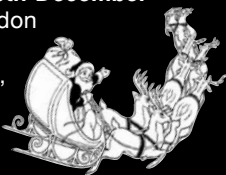


Alkionides Christmas Bazaar

Alkionides UK Charity is holding a Christmas Bazaar on **Sunday 9th December** from 2pm at Britannia Centre, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU.

Come with your family and friends and enjoy Christmas carols, delicious homemade cakes and buy your Christmas gifts!

Entrance £5, includes tea and canapés. You will be helping to fund the Alkionides 'nest', a shelter for Cypriot patients in London.



Successful Dinner & Dance of the Association of Rizokarpasso in Britain

The Association of Rizokarpasso in Britain held a very successful Dinner & Dance attended by first, second, and third generation compatriots from Rizokarpasso and their friends, making the evening a truly enjoyable evening out and creating a

Rizokarpasso belongs to them. The food and service provided by the Cypriot Community Centre, as always, was superb whilst the music performed by the Venus band had people of all ages enjoying themselves on the dance floor.

states "As a member of the United Nations it is our obligation to promote: 'the universal respect for, and observance of the human rights and fundamental freedoms for all, without distinction as to race, sex, language or religion'."

justice for Cyprus and securing our rights as British Citizens."

Maria Karaolis concluded by thanking all the past Presidents, past and present Officers and Committee Members of the Association for their dedication and hard



great community atmosphere.

Special guests were Rt Rev Bishop Athanasios, Bishop of Trophaeou; the Honourable Representative of the Cyprus High Commission, George Georgiou, Consul General; Marina Yannakoudakis, MEP; Mike Freer MP for Finchley & Golders Green; Andy Love, MP for Edmonton; David Burrows, MP for Southgate and prominent members, across the age range, of the Cypriot Community in the UK.

Guests commented on and were very impressed with the large gathering of Cypriots from all age groups and the obvious fact that there were many British born Cypriots present, enjoying themselves in the company of family and friends, proud of their roots and not prepared to forget that

Maria Karaolis, the President of the Association, in her speech gave a special welcome to the politicians whose presence at the event was a clear indication of their support and was much appreciated by all concerned.

She then said: "This evening our thoughts are of Rizokarpasso, with our enclaved friends, relatives and compatriots, who have sacrificed the last 38 years guarding our rights to our properties whilst they, on a daily basis are denied basic human rights including freedom of religious worship as evidenced by the illegal regime's refusal to allow the Bishop of Karpasia to visit his congregation since March this year".

Maria Karaolis continued: "The British FCO website

apply to the Greek Cypriots enclaved in Rizokarpasso or to the refugees, the property owners, wherever they might be, who are denied access, use, benefit and enjoyment of their properties in Rizokarpasso and elsewhere in occupied Cyprus. We expect our British Government, which was a guarantor power for the freedom, independence, sovereignty and territorial integrity of The Republic of Cyprus, to actively work on our behalf to secure our properties - ownership of which is our basic human right. The Republic of Cyprus is a member of the EU, currently has the Presidency of the EU, is a member of the UN, a member of the British Commonwealth, we expect our British Government to be more proactive in securing

work and all the members and friends who have supported and sustained the Association since its formation in 1975. She also thanked the politicians and other high profile figures and organisations who are champions of freedom, justice and human rights.

The evening included the raffle prize draws with top prizes being a return ticket to Cyprus, kindly donated by Cyprus Airways.

Other raffle prizes included: pre-match table for 4 and table for 2 in the Directors Lounge at Barnet FC and Directors Box seats for the BFC game; BFC signed Shirt and football (all donated by Barnet FC Chairman Tony Kleanthous); a basket of fruit, (donated by Despina's Food Store).

Tryfon Kedros, one of the oldest members of the Hellenic Centre, celebrates his 100th Birthday!



A very special evening celebrating Mr Tryfon Kedros' 100th birthday took place last Tuesday 20th November at the Hellenic Centre.

The members of the governing bodies, the Hellenic Community Trust and the Executive Board, hosted a small private dinner to honour and thank Mr Kedros, who has been there from the very beginning of the Hellenic Centre's creation.

Mr Costas Kleanthous, the Chairman of the HCT,

reminded us of Mr Kedros' astonishing life journey and achievements.

Leaving Constantinople in 1922 during the Exchange of Populations, his mother, sisters and him settled in Marseille for a couple of years before joining their father and his brothers in London.

From 1935 to 1939 he was in Hamburg learning German and working with his brother Cleon, and that is where he met his wife Margaret.

Upon his return to England he joined the Intelligence

Corps, and later on in October 1944, he joined Lord Jellicoe's SBS unit (Special Boat Service) for the Greek Operation, whose unit was ultimately the first to enter and liberate Athens.

He returned to England at the end of 1948 with his wife and young children and set up a home in London where he started his lifelong and successful involvement in the world of shipping.

Tryfon Kedros wholeheartedly and from the very beginning supported the idea

of establishing a Hellenic Centre in London, where, as Mr Kleanthous very eloquently put it, "all Hellenes, no matter where they were born, could meet, provide a Hellenic home for their children and from which we could promote our Hellenic culture and heritage."

Mr Kedros contributed not only financially, but equally importantly with his personal effort and enthusiasm, his open mindedness, his integrity and his experience.

The Director of the Hellenic Centre Agatha Kalisperas thanked Mr Kedros for "being the person who more than anybody else supports, advises and contributes to the Centre's activities."

Other Trustees joined in wishing him all the best for his birthday.

At this wonderful evening, during which Mr Kedros kept dancing full of joy and stamina, one could not but admire him and wish him good health in order to enjoy life and continue to enrich ours.

URGENT APPEAL

Help save the life of someone like Bengu

Thirty-four-year-old Bengu Shail needs a bone marrow transplant to save her life.

The Leukaemia Cancer Society is appealing to people aged 16-30* from the Turkish, Turkish Cypriot and Greek Cypriot communities, to spare 20 minutes to register as a donor at one of the events below:



Saturday 8 December

11am - 5pm

Dr Fazil Kucuk Turkish School
Conisborough College
Bellingham Road
Catford SE6 2PS

Sunday 9 December

2pm - 6pm

Cypriot Community Centre
Earlham Grove
Wood Green N22 5HJ

They particularly need more people from the Turkish, Turkish Cypriot and Greek Cypriot communities to come forward and register, as these donors will offer Bengu and other patients like her the best chance of life.

To join the register simply complete an application form and then spit in a tube - it is

that simple!

* If you are aged between 31-49 you can sign up at the event to become a blood donor and join the British Bone Marrow Register.

Bengu says: "We all want to see a cure for cancer. By becoming a bone marrow donor, you can be a lifesaver to someone like me, who has Leukaemia. Bone marrow donation is a very simple procedure. It isn't scary at all. So join the Anthony Nolan register today and be the cure for blood cancer."

For more information, please contact Androulla Stylianou, Co-ordinator of the Leukaemia Cancer Society, on 07872 633 508 or email androulla@leukaemia-cancersociety.org

www.leukaemiacancersociety.org

An Eve of Xmas Spirit



G.C.W.O. plus BUDD MUSIC present An Eve of Xmas Spirit, hosted by Eve Polycarpou with CHORA Voices and special guests, on Thursday 13th December, 7:30pm, at the hall of the Greek Cypriot Women's Organisation, Denmark Road, London N8 0DZ

An evening of songs with an incredible line up of guest vocalists and musicians including Lorraine Jordan, Joanna Foster, Stephen D Fletcher, Alwyne Taylor and Sean Gaffney.

Entrance donation: £10 minimum - includes first glass of wine or soft drink and intervals mini buffet. G.C.W.O. would like to thank all the performers for donating their time to raise funds to keep our organisation alive.

For further details, please call 020 8348 9011 or email: kiki@gcwo.org.uk

Christmas Bazaar

The Cypriot Women's League is holding its Christmas Bazaar on Saturday 1st December 2012 at the Cypriot Community Centre, Earlham Grove, Wood Green, N22 5HJ, from 11am - 6pm.



TONIA BUXTON

will be at the bazaar between 1.00 and 3.00pm, signing copies of her cookery book, Tonia's Greek Kitchen.

Come and enjoy:-

Tea, Cakes, Raffles, Tombola
Xmas Stalls selling - Nuts,
Jewellery, Hampers, Accessories,
Make-up, Health Products, Toys,
Decorations, Cards & lots more!



Municipalities can survive but they must be bold

It is a truth universally acknowledged that looking forward and preparing for the worst case scenario is a better prospect than burying your head in the sand and hoping the problem will go away.

In May 2010 problems were the last thing on my mind when I was elected leader of the council at the London Borough of Merton.

Merton is one of 33 London boroughs which together serve a population of some 8 million residents. Merton alone covers 200,000 of those residents who live in 80,000 houses and are served by 8,000 businesses.

Merton is famous for hosting the Wimbledon Tennis Championships where Marcos Bagdatis is a big favourite. Merton is also known for hosting the first ever meeting of Parliament. This was under King Henry III at Merton Priory. Another famous name associated with Merton is Lord Horatio Nelson who called this place "my dear, dear Merton".

For me at least, May 2010 soon came and went and it wasn't long before October when the new coalition government informed us that our grant would be cut by 26% over three years as part of the UK's deficit reduction programme. We immediately started a comprehensive review of our services. This included looking at every service, every job, every charge, every actual and planned expenditure and, come to that,



By Cllr Stephen Alambritis

everything that moved in the town hall. We asked managers to look at what every service would look like if the cut had been as much as 30%. We could then choose which areas to make a priority - things like libraries and street sweeping, which would not be cut.

All this work with all the numbers associated was presented to every councillor and all stakeholders. The full package of cuts was decided by the cabinet and then presented to a panel of elected councillors from all parties for close scrutiny. As a result of that forensic investigation, further changes were made. Finally the council meeting, chaired by our ceremonial mayor, passed a balanced budget. Without this central government would have stepped in to run us. Not much independence there.

We are now midway through the administration and we have saved some £44

million over two years. What did this mean for the residents and the staff in the borough?

Sadly we had to let go of some excellent workers. From a total of 2,543 employees (excluding schools) we are now down to 2,115 staff. This was done by engaging with our unions. For staff who have stayed with us, a painful pay freeze is in place. For our part, all councillor allowances are frozen too and we abolished three councillor salaried posts. All prospective requests for new recruitment are challenged robustly among senior directors.

On services affected, we have stopped collecting garden waste for free and have imposed a modest charge. We have had to start charging for our pest control service. We have had to let go of our graphics team and increased our charges for our popular translation service. We have saved money by sharing services with other authorities.

In pursuit of that goal we share our legal department with Richmond council and our personnel department with Sutton council. There is now just one head legal officer and their department and just one head personnel officer and their department across two councils.

In undertaking our savings agenda we have maintained services for children and vulnerable groups and our voluntary sector is still thriving. We have not closed any libraries and our refuse collection and street scene services are fully catered for.

We are not in the clear by any means. We still have to find some £17 million of savings in the years ahead. Tough decisions continue to lie ahead but we will remain business like and those decisions will be taken as they arise.

That future will still see a borough in London that is called Merton. It may be a smaller borough, a leaner borough, a sharing borough and a more prudent borough, but it is one that is continuing to meet the reasonable expectations of its residents and a borough with its head held high.

Councillor Stephen Alambritis was born in Aradippou. He is the Leader of the Council at the London Borough of Merton and the first Greek Cypriot to lead a council in the UK.

Cypriot christening shop introduces The Troika Collection

Faced with the banking crisis that have hit our beautiful island, I, Kay Philippou, designer and director of Christenings and Things in Cyprus, decided to create The Troika Collection in a poignant and distressing tribute to it.

Assisting my customers with the financial downward spiral that faces the country, the collection is a fusion assortment of the same quality and style associated with Christenings and Things, but at a reduced price.

unpleasant atmosphere. I love Cyprus and I'm proud to be Cypriot. Having been brought up in England with a multicultural society, I was able to see the changes happening.

The sign on my shop 'MADE IN CYPRUS AND PROUD OF IT' is the fact that Cypriots seem to think that anything made locally is somehow inferior and that importing and buying goods abroad is far superior. Well the way I see it, if they stopped and thought about

Troika Collection



Troika Collection

This crisis that has hit us is no fault of our own; we had our faith in the banking system and the men in the suits with degrees and certificates whom are to blame for the state of the economy.

The word Troika is in association with the committee of the three organisations overseeing the financial problems in Greece. The actual word is derived from the Greek word 'trochos' the word for the wheel. Let's hope the European Commission, the International Monetary Fund and the European Central Bank will help turn the wheel around.

We in the retail industry have done nothing wrong except work hard to keep our businesses going. Yet we are the ones suffering and being subjected to increases in high bills, increased V.A.T., inflated charges from the government, local authority charges as well as utility bills. The good lifestyles that we took for granted, have now come back to smack us in the face.

I came to Cyprus from England 15 years ago; life here was very different to what it is today. Cypriots as a nation were more hospitable, more caring, generous and humble with family values... Then the stock market allowed them to believe that they could all be millionaires. There was a change in society and not for the better.

The rush to be rich overnight and the need to be Europeans created an

it, they would see that their spending on foreign goods has created a lot of the closures of businesses and manufacturers of locally made goods and so reality taking money out of their own hands.

If you buy locally produced things such as food, furniture, or clothes, then the economy will reverse from the downward spiral it has taken. Buy goods made in Cyprus and keep the Cypriots in work. Buy goods from abroad and more people will go hungry.

For heaven sake, why are we not producing Cyprus potatoes, why are we importing them? Why do we need to buy clothes made in Asia or Turkey when our own factories are closing down and our workers made redundant?

It's in our hands to keep our economy safe and our money in our pockets. What the bankers have done was not in our hands, but sticking together and buying our own produce will keep Cypriots in work and generate growth and confidence.

Years ago, our great-grandparents would exchange goods; if one had a chicken, they would share the eggs with one who made bread. Isn't that what being a Cypriot is all about? Not this unrecognizable generation of the lost.

Tradition and family values is all that is good in being a Cypriot and you can't buy that.

Kay Philippou

HELLENIC OBSERVATORY RESEARCH SEMINAR

Accommodating the Cyprus issue in the European Union's political and legal order

The Hellenic Observatory is holding a Research Seminar titled 'Accommodating the Cyprus issue in the European Union's political and legal order' on Tuesday 4 December, 6-7.30pm at Canada Blanch Room (COW 1.11, 1st floor, Cowdray House, LSE, London, WC2A 2AE).

Main speaker: Dr Nikos Skoutaris, A.N. Hadjiyiannis Senior Research Fellow at Hellenic Observatory, LSE.

Despite the partial normalisation of the relations between the two ethno-religious segments on the island, Cyprus' accession to the EU neither meant its reunification nor the restoration of the human rights or the complete lift of the political and economic isolation of the Turkish Cypriot community. Ironically enough, the accession of the island to the EU added a new dimension to its division.

According to Protocol 10 on Cyprus of the Act of Accession 2003, the application of the *acquis* is 'suspended in those areas of the Republic of Cyprus in which the Government of the Republic of Cyprus does not have effective control.'

The scope of the talk is twofold: on the one hand it provides for a concise but accurate analytical framework of the derogations to the suspension of the *acquis* and

on the other, it assesses the pragmatic approach that the Union has adopted when dealing with issues arising from the conflict such as the isolation of the Turkish Cypriots, the "settlers" etc.

The main thesis of the paper is that although the application of the *acquis* is suspended in northern Cyprus, the territorial character of the suspension has allowed a limited integration of those Areas within the EU. In addition and with regard to a possible future settlement of the Cyprus issue, the paper argues that the Union is 'ready to accommodate the terms of such a settlement in line with the principles on which the EU is founded.'

All Hellenic Observatory Seminars are open to the public; entry is on a first come-first served basis.

For more information please visit <http://www2.lse.ac.uk/europeanInstitute/research/hellenicObservatory/Events/seminars/seminarsMain.aspx>

St. Nicholas Day celebration by the Pentayia Association UK

Pentayia Association UK will be celebrating the feast day of its patron saint, Saint Nicolas, on Sunday 9th December 2012 at the Church of St. John the Baptist, Wightman Road, and invites all Pentayiotas and friends of the Association to make an extra effort to attend.

In the evening, the association will be holding its annual Dinner & Dance at Fiskardo Fairlop Waters Golf Course, Barkinside, Essex IG6 3HN, with live music and food for £25 per person; No charge for children under the age of 12. Free ample parking.

It's the perfect opportunity for all Pentayiotas to get together and remember the good times had in their beloved village. For further information, please call Harry Isaia Christou on 07836 690 710 or Andros Ioannou (Aroma) on 020 8886 8083.





VIEWS FROM OLYMPIA @ GREEK CITY

Public Transport

I used the train this week for the first time in 8 months and was surprised at what I heard and saw on public transport. The first thing you notice is that there are so many hundreds of people all around, yet you do not hear the human voice, unless two people happen to be travelling together or on the telephone, and that leads me nicely into the 'gentleman' sitting opposite me.

On the very first train I got on, there was a young man on the telephone to his girlfriend; you could tell it was his girlfriend because he was cooing, almost sickening cooing in my opinion. He spoke in a North London accent to his girlfriend reassuring her that he will text her when he could and how much he enjoyed being with her blah blah blah. I was right next to him, how could I not listen?

Anyway, I bet you are wondering what this is leading to, just be patient the next bit is interesting. He then made another phone call and if you are wondering how he could make a phone call on a train, the train is above ground, that's how. So he makes another phone call, this time talking in Greek. Now it's getting interesting, because as far as he is concerned, no one will be able to understand what he is saying...so he thinks, and how wrong he was. The conversation was to a male friend. He explained that one of the women who work for him saw him, and this is how he described his girlfriend, and his 'gafka' together.

He went on to say that this lady will be very difficult and that he now needs to sack her. At that point, and I know what you are all thinking, but I was very cool and did not whack him over the head, no, instead I looked out of the window at the beautiful grey skies and the wet roofs of outer London.

I cannot help myself, I was just about to tell him why doesn't he get rid of the 'gafka' and leave the poor innocent woman, who accidentally saw them together, in her employment, when he started talking about football - by then I

switched off. How can this employer justify sacking a woman who would probably not be 'difficult' just embarrassed for him when she was not the one in the wrong. What a total you-know-what. Believe me it took all the strength I had not to whack him on the back of his head but as I looked around at my fellow passengers totally oblivious to the potential sacking of a woman who just happened to bump into her boss with a girlfriend he should not have been with, I realised that whatever I said and did, this arrogant, big headed, idiot would not listen to me anyway!

He had removed his jacket by this point, as it was quite obvious that he was getting slightly flustered, whilst everyone else in the carriage had coats, scarfs and gloves, he was hot. Now by this, you deduce that he was panicking, and good, if you cannot handle this kind of situation, then it's of your own doing, you created this situation in the first place, so serves him right. I do not care a hoot what he does with his girlfriend or if he has hundreds of girlfriends, but to take a woman's livelihood away in this time of crisis is not on. None of us are islands, what we do affects all the people around us, in this case, it affected a job of a woman who I don't know personally, but still I felt sorry for her, but mostly I feel sorry for this guy's wife who is married to a complete moron who has absolutely no morals, no heart and too much time on his hands.

How does he know that I do not know him and he spoke so loudly and arrogantly on the telephone, I know so many Cypriots. Some of the men reading this will probably feel sorry for the guy who got found out and that is their choice, their first sympathies would not lay with the employee who will lose her job.

A moment on a train gives you this and so much more to think about, it's amazing. I truly wanted to pull his ears, which goes totally against everything I believe in, that no one should interfere in other people's lives. Complicated life, it's all there, on just one train journey.



Last Week

In my column last week I wrote about my dog Charlie Mustapha and how much he means to all the family, how he brightens up our lives and is truly part of our family. It was as if I knew that this week marked an important case in Cyprus when a man from Engomi, Nicosia was jailed for one month after being found guilty of being cruel to his three dogs, one of which died before it was rescued and another died whilst recovering from his abuse later at a dog shelter.

I was extremely happy that at last the courts are taking seriously animal treatment in Cyprus and jailing this man for one month because it sends out a message to many people who are cruel to the most loyal animal on Earth that we should respect dogs and all animals.

On the same subject, for those who asked why I called my dog Charlie Mustapha, it's because that was his surname before I took him from a Turkish family as a 6 month old puppy - out of respect for that family, I kept his name as it was, he was born a Mustapha and I kept it like that. He loves his name and responds to it so why would I change it?

Forthcoming Events:

THE GRECIAN KINGS

perform live every Friday and Saturday night at Kalamaras Taverna in Cockfosters, up till 12.30 midnight. To book your table and enjoy great food and even greater entertainment, please call 020 8275 3760 or Greek City on 020 8889 0186.

LGR DINNER & DANCE on Saturday 8th December 2012 at the Decorium featuring Katerina Kouka and The Grecian Kings is now full....sorry if you could not make this one but there will be another one soon, don't worry.

NEW YEAR'S EVE - The Grecian Kings will be live at Kalamaras Taverna. Start your year off in a Greek atmosphere full of music, dancing and food. Tickets £55 - for more details telephone Peter on 020 8889 0186 or Kalamaras direct on 020 8275 3760.

SINGLES NIGHT - I will not announce where and when this will take place publicly as we don't want people turning up who have not been invited, instead just email me at greekcity@btconnect.com if you are interested.

Greek City

For Christmas why don't you get your parents Greek satellite TV - we work with independent engineers that will give you a quote.

Or if you have family videos, we can transfer them onto DVD (up to 4 hours long) for just £10 - this is a gift that will

last forever.

You can buy films, music and shows from Greek City - just pick up the telephone, email or come in to the shop. You can pay either by credit card or by PayPal and we can post your presents to you in time for Christmas.

Exhumed

The news that Yasser Arafat's body will be exhumed because authorities suspect that he was poisoned brings him into good company as so many people before him were also exhumed for various reasons.

Charlie Chaplin, Oliver Cromwell, Haile Selassie, Evita and Che Guevara are amongst just a few bodies to have been moved after they died for one reason or other. Makes you wonder about things best left unsaid when something like this brings so many questions to the fore. Would moving people after they died make things better for the living or the dead? Would questioning why they died bring them back? This is just the tip of a mountain of questions you ask when a body is removed from its 'resting' place; it is never easy for the living relatives or friends to take the step in the direction of exhumation - it must be very hard on everyone.

2013

As 2012 comes to an end, I have been looking at the number 2013 and although I do not believe in any mumbo jumbo about the number 13, this does not look right to me, I don't know what it is but 2013 just does not look like a good number. Yeah right.

My sister was born on the 13th of the month and she has always been lucky. I was doing a quiz years ago and the question came up as to what is 'Triskaidekaphobia' and believe it or not, I knew the answer; hard to imagine that someone as uneducated as me knew what it meant but there you go. Read this in a Greek accent and you will see that it is 'tria' and 'deka' which means that someone with the fear of the number 13 cannot even bear to read it the right way round so they write it as three plus 10 phobia.

Goodness knows what will happen when we have a whole year with the number 13 in it, what is going to happen to those with the fear of the number! I think it ridiculous to fear something that is not going to kill you. You fear illness, death, large animals that will eat you, but a number, come on now. So all of you who have a fear of the number 13, you will have to get over it because it will be used for a whole year, you can't hide for a whole year so find 'aftopeetheesees' (one of my favourite Greek words EVER) which means inner strength.

I rely on my aftopeetheesees every single day because without it I would never get up and face the battles of life let alone be scared of a number. I cannot abide people who are so dramatic when it comes to stupid fears, let me take you to the nearest hospital and you will see what you should be worrying about, not anything as trivial as the number 13! Get over yourselves for goodness sake!

Me poli love
Olympia

Larry Hagman's 'Dallas' co-stars pay tribute to the iconic actor

Stars have paid their respects to Larry Hagman, who died Friday at the age of 81 after battling cancer for 13 months.

Hagman's 'Dallas' costar Patrick Duffy, who was reportedly at the actor's side when he died in a Medical City Dallas Hospital, tweeted a picture of the pair together saying, "My friend is taking a break. Pardon my silence. Love Patrick."

In a statement released later, he said, "Friday I lost one of the greatest friends ever to grace my life. The loneliness is only what is difficult, as Larry's peace and comfort is always what is important to me, now as when he was here. He was a fighter in the gentlest way, against his obstacles and for his friends. I wear his friendship with honor."

Ken Kercheval, who played Cliff Barnes, a longtime rival to Hagman's oil magnate J.R. Ewing, also tweeted his tribute: "A friend and long time partner... the other half... RIP Larry Hagman... your spirit will live long."

Linda Ann Gray, who played Hagman's onscreen wife in



Patrick Duffy (right) and Linda Ann Gray (centre) were among those who remembered iconic actor Larry Hagman (left) and his work as oil magnate J.R. Ewing

Dallas, tweeted: "So sad to lose such a wonderful dear bigger than life friend. Larry Hagman was one of a kind and will be with us all forever."

Jesse Metcalfe, who plays Christopher Ewing on TNT's 2012 Dallas revival, wrote it was "an honor" to work with

Hagman.

"With piercing wit and undeniable charm he brought to life one of the most legendary television characters of all time," Metcalfe wrote in an internet post. "But to know the man, however briefly, was to know a passion and dedica-

tion for life and acting that was profoundly inspirational."

Josh Henderson - who plays John Ross, the son of J.R. Ewing, on TNT's Dallas - called Hagman a "true inspiration."

"He is an icon and a rare talent," he said in a statement. "I will miss his sense of humor, his larger-than-life presence, and his beautiful spirit that meant so much to us all. Working with him was a gift that I will cherish for the rest of my life."

Hagman reprised his role as J.R. Ewing in TNT's Dallas update, which is preparing to launch its second season in the US on January 28, 2013. He filmed six of the season's fifteen episodes, and will be featured in its season opener. Sources have indicated producers are laboring over a way to give his character a proper sendoff on the show.

XCLUSIVE!

Katerina is away this week but will be back on 6th December with more music exclusives!



TA DILINA
GREEK RESTAURANT

FINE DINING WITH A WARM COMFORTABLE ATMOSPHERE

FAMOUS FOR OUR CRAB SALAD, FRESH FISH, MEAT & FISH MEZE.

LIVE MUSIC EVERY FRIDAY-SATURDAY
with George Gregoriou (Kokis) and Nicos Savvides

Private Parties for Christenings, Engagements, Birthdays etc., up to 60 people

020 8368 6864

10 Hampden Square, Southgate, London N14 5JR



by George Savvides

FILM OF THE WEEK

The Hunt

This powerful and compelling drama is brilliantly directed by Thomas Vinterberg co-founder of the Dogme movement which brought to the screen may gems including his award-winning "Festen".

Mads Mikkelsen is simply magnificent and deserves more awards following his victory as Best Actor at this year's Cannes Film Festival for his deeply moving performance. He plays Lucas a sensitive 40-year-old man who after a nasty divorce begins to make a fresh start with a new job and a new girlfriend. But when one of the children he looks after at the nursery makes a silly comment, Lucas soon finds himself in the middle of a witch hunt that escalates like a house on fire. The small and claustrophobic community in this rural town mark Lucas as a paedophile and are ready for slaughter without giving him the opportunity to defend himself...

It is a superb film about an innocent man on the brink of losing everything after a child's imaginative lie and here Vinterberg creates a dark and blinkered world of prejudice. He is a master in building up suspense as the community's hysteria escalates and in Mikkelsen he finds the perfect hero both strong and vulnerable in one of the best performances of the year.

Great Expectations



This solid adaptation boasts an all star British cast but curiously Mike Newell's attractive film lacks magic. The Charles Dickens classic has been adapted for both the small and big screen a plethora of times but David Lean's masterful 1946 version is still head and shoulders above the rest.

Ralph Fiennes is on top



form as the convict Magwitch who repays young orphan Pip's kindness in later years by becoming his secret benefactor via his lawyer Jaggers (Robbie Coltrane also on good form). The now grown up Pip (Jeremy Irvine) is still besotted with Estella (Holliday Grainger), the beautiful but spoiled protégé of Mrs Havisham (Helena Bonham Carter)...

It is stylish with decent performances throughout but hardly groundbreaking.

Trouble With The Curve



It is always great to see a new Clint Eastwood film whether he is in front or behind the camera. This time he plays Gus Lobel under the directorial debut of Robert Lorenz, his long time producer partner.

Gus is one of the best baseball scouts but now age is finally catching up on him. Meanwhile his daughter Mickey (Amy Adams), an ambitious associate of a high powered law firm joins her unwilling father in a scouting trip in North Carolina...

The acting is outstanding from the stellar cast with a winning chemistry between Eastwood and Adams. But sadly the sentimental, over orchestrated and manipulative score by the usually reliable Marco Beltrami prevents us from caring.

Sightseers

Ben Wheatley may borrow from Mike Leigh but he is still a unique talent. He follows his "Downtown Terrace" and "Kill List" with another original and highly engaging drama.



Chris (Steve Oram) and Tina (Alice Lowe) begin a caravan journey through the British Isles in order to get to know each other as well as admire the sights such as the Crich Tramway Museum and the Keswick Pencil Museum. But their serene journey of discovery soon changes gear and takes a nastier streak...

It is fresh, dark and also very funny with winning performances.

Lawrence Always



The young but very talented Xavier Dolan follows his impressive "If I Killed My Mother" and "Heartbeats" with another confident and mature piece of storytelling.

Writer and college professor Lawrence (Melvil Poupaud) announces to his long term girlfriend that he wants to become a woman. Inevitably she is very shocked with the news but as the years go by she stands strong by him supporting his controversial decision.

Dolan's ambitious melodrama spans through a decade and highlights the relationship between these two individuals but especially Lawrence's determination to achieve his goal. It is very long but very stylish with a mesmerising performance from Poupaud.

Yossi

This is a sequel to the 2002 gay love story "Yossi & Jagger".

ger".

Yossi is now a heart doctor working in a Tel Aviv hospital. He spends most of time alone and tries to hide his gayness from his colleagues. But when a middle aged female patient comes for examination she brings a lot past memories...



It is a tender film beautifully written and acted especially from Ohad Knoller in the title role.

Electric Man



David Barras' low budget comedy takes place in an Edinburgh comic book store and follows the adventures of Jazz (Toby Manley) and Wolf (Mark McKirdy) who can't believe their luck when a rare and extremely valuable comic falls accidentally into their hands. But they are soon being pursued by a number of people who want the comic for themselves...

The story may sound like fun but unfortunately the execution - from the script, direction and acting has amateur written all over it.

DVD Releases:

CESAR ET ROSALIE:

Claude Sautet's 1972 romantic drama tells the story of the free spirited Rosalie (Romy Schneider) who seems unable to choose between the two men in her life. She lives a happy existence with Cesar (Yves Montand) until her ex lover David (Sami Frey) arrives back on the scene... Sautet's charming and elegant film is the kind of a multi layered romance that only the French can deliver so effortlessly. This is the best love triangle since "Jules et Jim".

THE ARRIVAL OF WANG:

Antonio and Marco Manetti's terrific film was screened at this year London's Frightfest along with their brutally nasty "Paura 3D". This earlier film is a taut and totally unexpected adventure involving a Chinese language interpreter Gaia (Francesca Cuttica) who can't believe her luck when she is offered a mysterious job for a fortune. But she is sworn to secrecy and is instructed to interpret the harsh interrogation of the eponymous Wang in the dark... It is compelling, totally unexpected with a breathtaking final twist.



If music be the food of love the Spanish are over-fed

I have never been in a bull ring but the TV footage I have seen is that of a savage, testosterone filled arena where emotions run high and the torment and pain of the animal is irrelevant. However, to some Spaniards it is an integral part of their cultural heritage and a sacrosanct tradition which forms part of their DNA. Director Calixto Bieito knows this well and his animalistic production of **Carmen (London Coliseum)**, featuring scenes of brutality and sensuousness thrillingly captures the atmosphere of baying crowds and the kill.

Bieito updates the action to the last days of Franco and the air is thick with conspiracy and rebellion as the military stranglehold of the country threatens to choke its citizens while simultaneously pressing a self destruct button. As the red and yellow "bandera" is hoisted during the evocative opening there is a contemporary pertinence not lost on those familiar with last week's election in Catalonia which began the process of separating from Spain. That revolutionary zeal and passion is personified by a vibrant chorus who are superb both vocally and in action even when asked to display graphic scenes of sexual violence.

Ruxandra Donose rises to the challenge set by her director with a performance of total commitment and conviction. Supremely self-confident she lures young Don Jose into her lair and then, just like a highly skilled torero, repeatedly shows him the red rag until he can take no more. Her singing bubbles with character, guts and great quality too and though Diegel cannot match her blow for blow he is convincing enough to make their story one that drips with bestial sweat and libidinous urges. As she makes love to a saloon car and reveals more than the ENO regulars care to see she is a picture of salacious temptation and lust.

Street scenes of begging children and dodgy characters plying their trade are intertwined with street girls going about their business with horny soldiers more concerned about satisfying the call of their loins than maintaining the dictatorship. In such chaos hedonism reigns supreme, something that Bizet's score seems to exemplify conducted as it is with such energy and vehemence by Ryan Wigglesworth in the pit; he would not have been out of place had he been on stage.

Madeleine Shaw also impresses as Mercedes and Elizabeth Llewellyn is simply tremendous as Micaela, a voice that is destined to sing lead roles for years to come. As somebody who considers Pedro Almodovar to be one of the world's greatest living film directors it was a total pleasure to see Bieito's work, an opera director of equal daring and innovation though a stronger comparison would probably be one with Quentin Tarantino.

Continuing the Latin flavour guest reviewer Rupa Sarkar gets up close and personal with a flamenco master...

Andalusia is on my shortlist of must visit places. At **Sadler's Wells** on Friday night I closed my eyes and I was there. **Paco Pena**, a name synonymous with the greats of flamenco brought his highly acclaimed work, Quimeras, back to London which is just as well as I missed it first time round. In music and dance it tells the story of a group of migrants who have come from Africa to Spain in search of work.

This was Afro-Spanish heaven, marrying the sounds of the two continents fantastically, brimming with virtuoso performances. The women particularly excelled with some wonderful movements, strutting their stuff like an ostentation of peacocks in decorative costumes that swirled to order. The sudden switch from one dance form to another was executed with great precision and was accompanied by some exquisite musicianship led by the maestro himself.

Legend is an overused word in this over-hyped world but Pena is not simply an extraordinary guitarist but showed here, working closely with director Jude Kelly, that he is a very able dramatist too. He knows only too well that were it not for the African influence Flamenco may never have happened and he consummately blends the two in a way that is at times delicate and sensitive and then suddenly explodes into pulsating beats and rhythms that are intoxicating. Olé!

Meanwhile bringing some prosaic Anglo-Saxon realism to round off the week was Penelope Keith, who delighted the Guildford stalwarts at the **Yvonne Arnaud** with her portrayal of a character, a recently bereaved June, which was in complete contrast to those quintessentially posh English ladies we associate her with from TV sitcoms. In truth **Good Grief**, a comedy written by Keith Waterhouse, is tepid stuff and were it not for Keith making good use, in a passable Northern accent, of a very uneven script, it may well have been a case of giving thanks for its timely ending.

CARMEN - 020 7845 9300
PACO PENA - 0844 412 4300

Eve Polycarpou in concert



Don't miss Eve Polycarpou in concert with Stephen D Fletcher on piano and vocals, on Friday 30th November 2012, 8.45pm at Karamel, 4 Coburg Road, Wood Green, London N22.

Doors open from 6.45pm. Delicious homemade food served till 8.30pm.

Tickets £8 in advance, £10 at the door. Tel: 020 8829 8989 for advance ticket orders.



GRAPESVINE

with Andrea Constantinou-Georgiou

Celebrity news
...and gossip!

Hey everyone, hope you're all well...

Mariah Carey re-releases Christmas album

It's utterly unavoidable at this time of year! Whether you're in the car, at a shopping centre, at work or play, someone will be playing Mariah Carey's *All I Want for Christmas Is You* - its presence is a sign that Christmas is nearly here!

The festive favourite, Mariah's biggest-selling single in the UK, was originally released back in 1994 and featured on her *Merry Christmas* album; the timeless no1 hit has now

been re-released in an extra festive version and features, along with four new tracks and eight traditional holiday tunes, on Mariah's brand-new *Merry Christmas II You* CD.

New Christmas classic *Oh Santa* also features on the new release; the pop beat is sure to get you off your feet and humming along.

Other album highlights include Mariah's duet with her opera singing mum in *O Come All Faithful* and the sensational dance club version of *Auld Lang Syne*.

No one will be disappointed with the spirited holiday atmosphere this album generates.

Full track listing: 1. Santa Claus Is Coming To Town 2. Oh Santa! 3. O Little Town



Mariah Carey gets festive with the re-release of her Xmas album!

of Bethlehem / Little Drummer Boy Medley 4. Christmas Time Is In The Air Again 5. The First Noel / Born Is The King 6. When Christmas Comes 7. Here Comes Santa Claus (Right Down Santa Claus Lane) / Housetop Celebration 8. Charlie Brown Christmas 9. O Come All Ye Faithful / Hallelujah Chorus feat. Patricia Carey 10. O Holy Night - Live from WPC in South Central Los Angeles 11. One Child 12. All I Want for Christmas Is You - Extra Festive 13. Auld Lang Syne - The New Year's Anthem.

COMPETITION: We have two copies of *Merry Christmas*

II You to give away to two lucky readers. To enter, just send an email with *Mariah Carey Competition* in the subject line to andreaconstantinou@parikiaki.com including your name, address and contact number. It's that simple! Best of luck! Competition deadline: Monday 10th December 2012.

Josh Henderson honours legacy of Larry Hagman

Dallas actor Josh Henderson has honoured the memory of his late co-star Larry Hagman.

Hagman died at the age of 81 last Friday in Texas, after a long battle with cancer.

Henderson - who plays John Ross Ewing III on TNT's *Dallas* - has now shared his thoughts on his friend's death in a message to fans on Twitter.

The actor wrote: "Wow. What an incredible last 2 years I've had with this man. Not only an icon and a legend, but also a mentor and a friend."

"Larry you changed my life and I am forever grateful for the gift that was getting to work with you. I'll always be ur son 'from tip to tail' Rest in peace my friend."

Tom Cruise brings London to a standstill

Tom Cruise infuriated thousands of Londoners on Sunday when he brought the heart of the city to a standstill so he could film his new movie.

The 50-year-old actor is currently in the UK shooting *All You Need Is Kill* and had Trafalgar Square and surrounding streets shut down for over three hours to film certain scenes.

Residents of London and tourists were left angry as it meant they were unable to visit the sights and trapped in road closures in a two-and-a-half square mile area.

While filming the scenes, Tom made a spectacular entrance in an RAF Puma helicopter, which landed in the tourist hotspot under Nelson's Column.

The square was also full of armoured vehicles for the dramatic movie shoot.

Tom has spent the past few months in the UK filming the movie and was joined last week by his six-year-old daughter Suri who flew over from New York to spend some quality time with him.

That's all for now,
Andrea xxx

Follow me on Twitter:
@AndreaGeorgiou



Tom Cruise shot scenes for his new movie at London's Trafalgar Square



Josh Henderson (right) who plays JR's son in *Dallas* has honoured the memory of his late co-star Larry Hagman

The Royal Chace Hotel

Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties



PRICES
FROM
£69.95
PER PERSON

PACKAGE INCLUDES

ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200
Email: conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk • Web: www.royal-chace.com

Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?
Has your solicitor visited you?
Is your personal injury claim taking too long?



NO WIN
NO FEE

- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou



Personal Injury

0208 8261210

Email: akorelidou@levenes.co.uk Website: www.levenes.co.uk
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

Levenes SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

presentation

presentation



TRIOS BANQUETING



Trio's Banqueting Hall reopens after major refurbishment

In May 2012 Trio's Banqueting Hall, was fully refurbished and extended offering a modern and neutral new look and has an impressive lighting system which can compliment any colour scheme. Trios Banqueting has been established since 1995. The Banqueting hall was started by Akis Tomazos and his wife Maria.

Trios have gained an outstanding reputation throughout the local community and beyond, for its hospitality, service and superb quality by accommodating guests' requirements with exceptional dedication.

Their professional banqueting team are committed to perfection, and pride themselves on high standards and attention to detail, ensuring that all our guests have an enjoyable and memorable day.

Trios Banqueting is suitable to host a variety of occasions such as Wedding Receptions, Engagement Parties, Christening Celebrations, Anniversaries, Birthdays, Bar Mitzvahs and other celebrations.

Trios is renowned for its excellent service and fine cuisine using high quality ingredients as well as our consistency in offering high standards.

The Banqueting Hall can accommodate up to 160 guests on round tables with a dance floor. There is also a brand new bar and pre-dinner reception area.

Special packages are available to suit your requirements and budget. Our experienced and dedicated team are on hand to ensure your special occasion is a memorable one.





Loel Zivana

ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΠΟΤΟ - PRODUCT OF CYPRUS
Marc Spirit
45% Vol.
Αλκοολικό ποτό
Alcoholic drink

LOEL 543945

ΠΑΡΑΤΟΧΗ ΚΑΙ ΕΜΒΛΑΤΙΣΜΟΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ
ΠΑΡΑΤΟΧΗ ΚΑΙ ΕΜΒΛΑΤΙΣΜΟΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ
ΠΑΡΑΤΟΧΗ ΚΑΙ ΕΜΒΛΑΤΙΣΜΟΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

PRODUCT OF CYPRUS

Proud Distributors
MARATHON FOOD
the original Greek taste

27 COMMERCIAL ROAD, LONDON N18 1TP T: +44 020 8884 2749 F: +44 020 8807 0655
EMAIL: MARATHON@MARATHONFOOD.CO.UK WEB: WWW.MARATHONFOOD.CO.UK

Making Communications Better!



BlueBay Telecom

- Business Phone Line £12.95 p/m
- Business Broadband £17.95 p/m
- Business Phone and Broadband (unlimited) £26.95 p/m
- Local Calls 1p per minute
- National Calls 2p per minute
- UK Mobiles 5p per minute
- International Calls from 2p p/m
- Cyprus Landline 3p per minute / Mobile 10p per minute
- FREE STATIC IP ADDRESS



Month by Month Contract!

Tel: 020 350 00 450

www.bluebaytelecom.com

ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Χριστουγεννιάτικη



Χοροεσπερίδα

Ελάτε να γλεντήσουμε μαζί οικογενειακά στον όμορφο και ζεστό χώρο

του **REGENCY BANQUETING SUITE**

113 Bruce Grove, London N17 6UR

ΤΟ **ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2012** - 7.30μ.μ.

*** Μουσική με την ορχήστρα Nostalgia ***



Για προκρατήσεις εισιτηρίων τηλεφωνήστε:

ΑΚΕΛ: ☎ 020 8341 0751 / 07778 050 320

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ: ☎ 020 8341 5853 / 07802 798 979

**Entrance
& Dinner:
£25.00**

ΓΥΝΑΙΚΑ ΞΩΗ

Καλύτερη εικόνα με τις τρισδιάστατες μαστογραφίες, αλλά...

Σε μια νέα διάσταση έχουν περάσει οι μαστογραφίες. Σε ορισμένα διαγνωστικά κέντρα προσφέρονται στις γυναίκες τρισδιάστατες μαστογραφίες, οι οποίες κοστίζουν μεν περισσότερο, αλλά παρέχουν καλύτερη εικόνα των μαστών. Οι μαστογραφίες αυτές χρησιμοποιούνται εδώ και τρία χρόνια στην Ευρώπη, ενώ στις ΗΠΑ από το 2011 – και πλέον εφαρμόζονται ολοένα και περισσότε-

ρω. Όπως αναφέρει η εφημερίδα «Independent», οι ακτινολόγοι που χρησιμοποιούν τη νέα 3D τεχνική, η οποία είναι επίσης γνωστή ως ψηφιακή τομοσύνθεση, εκτιμούν ότι τα πλεονεκτήματά της αξίζουν τον κόπο, αφού το αντάλλαγμα είναι η μεγαλύτερη ακρίβεια. Όσοι δεν τη χρησιμοποιούν, όμως, εκφράζουν επιφυλάξεις.

Από μόνη της, η τρισδιάστατη μαστογραφία εκθέτει τη γυναίκα στην ίδια περίπου ποσότητα ακτινοβολίας με τη συνήθη διδιάστατη (2D) ψηφιακή μαστογραφία. Όταν όμως η FDA την ενέκρινε, είπε ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως συμπλήρωμα των υπάρχουσών μαστογραφιών, διπλασιάζοντας έτσι τη χορηγούμενη στις γυναίκες δόση.

Η FDA ενέκρινε την τρισδιάστατη μαστογραφία ως συμπλήρωμα επειδή - όπως λέει - δεν υπάρχουν ακόμα επαρκείς πληροφορίες για το αν μπορεί να ανιχνεύσει τους καρκινικούς όγκους εξίσου καλά με τη διδιάστατη. Γι' αυτό αποφάσισε να παραμείνει αυτή ως η κύρια διαγνωστική εξέταση για τον καρκίνο του μαστού και η νέου τύπου μαστογραφία να χρησιμοποιηθεί

ως συμπλήρωμα.

Σε μια κλασική μαστογραφία, οι μαστοί πιέζονται και ακτινοβολούνται συνολικά τέσσερις φορές, από δύο ο καθένας: από τη μία πλευρά στην άλλη και από πάνω προς τα κάτω.

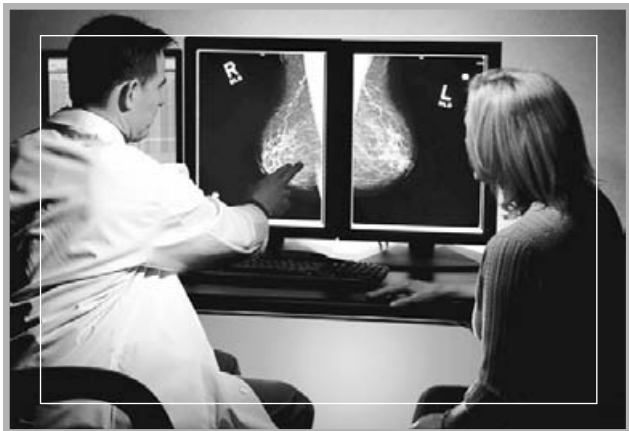
Για να λάβει την τρισδιάστατη εικόνα, ένας βραχίονας του μαστογράφου χαράσσει ένα τόξο γύρω από τον μαστό στη διάρκεια καθεμίας εκ των συ-

καλείται για περαιτέρω έλεγχο επειδή η εξέταση έδειξε «κάτι ύποπτο». Η συντριπτική πλειονότητα αυτών των γυναικών δεν έχει τελικά καρκίνο του μαστού: η δρ Γκρίνμπεργκ, ακτινολόγος στον οργανισμό Washington Radiology Associates (WRA), λέει πως στις 1.000 γυναίκες που θα κάνουν περαιτέρω εξετάσεις, μόνο οι τέσσερις θα έχουν τελικά καρκίνο του μα-

στού. Εντούτοις, και οι 1.000 θα πρέπει να περάσουν τον φόβο, την αγωνία και τις πρόσθετες εξετάσεις που απαιτούν οι «ύποπτες» μαστογραφίες.

«Είναι τρομακτικό για κάθε ασθενή», λέει η δρ Γκρίνμπεργκ. «Και δεν είναι μόνο το άγχος. Είναι και η πρόσθετη ακτινοβολία από την επανάληψη της μαστογραφίας, ίσως ακόμα και μια βιοψία για κάτι που ήταν εξαρχής καλοήθους».

Η δρ Γκρίνμπεργκ λέει πως με τη συνδυασμένη εξέταση της 2D και της 3D μαστογραφίας έχει παρατηρηθεί στον οργανισμό όπου εργάζεται μείωση κατά 20% στις επανειλημμένες γυναικών και αύξηση κατά 31% στις ορθές διαγνώ-



σεως καρκίνου, σε σύγκριση με τα ποσοστά που υπήρχαν πριν από τον Αύγουστο του 2011, όταν ο WRA προμηθεύτηκε τη νέα τρισδιάστατη τεχνολογία.

«Μας βοήθησε πολύ στη διάγνωση πραγματικά μικρών καρκίνων του μαστού και στη μείωση των τηλεφωνημάτων για πρόσθετες εξετάσεις σε όλες τις γυναίκες, είτε είχαν πυκνούς μαστούς ή δεν είχαν, είτε ήταν 40 χρονών ή 75», εξηγεί παραστατικά.

Έλλειψη πληροφοριών

Το πρόβλημα, λένε οι ειδικοί, είναι ότι, εκτός από την έλλειψη πληροφοριών για το αν η τρισδιάστατη μαστογραφία είναι από μόνη της εξίσου αποτελεσματική με τη διδιάστατη, δεν υπάρχουν ακόμα στοιχεία ούτε για τις υποομάδες των γυναικών που ωφελούνται περισσότερο από αυτή – αν π.χ. είναι καταλληλότερη για όσες έχουν πυκνούς μαστούς ή τις νεότε-

ρες. Οι έλλειψεις αυτές προβληματίζουν τη δρ Κάρολ Λι, ακτινολόγο στο φημισμένο κέντρο καρκίνου Memorial Sloan-Kettering, στη Νέα Υόρκη, και επικεφαλής της Επιτροπής Ενημέρωσης για τις Απεικονίσεις του Μαστού του Αμερικανικού Κολεγίου Ακτινολογίας.

«Έχουμε την τάση να υποθετούμε νέες τεχνολογίες πριν τις αξιολογήσουμε πλήρως, επειδή είναι κάτι καινούργιο και θέλουμε να πιστεύουμε ότι αποτελούν πρόοδο», λέει στην «Independent». «Η αλήθεια, όμως, είναι ότι δεν ξέρουμε ακόμα εάν η νέα τεχνολογία μπορεί σ' αλήθεια να κάνει τη διαφορά».

Οροσκόπιο



Κριός

21/3-20/4

Επέρχεται ισορροπία στις σχέσεις σας ενώ τα επαγγελματικά σας βελτιώνονται με γοργούς ρυθμούς. Το παν σε αυτή τη δύσκολη περίοδο, είναι να βρείτε επιτέλους τη ψυχική σας ισορροπία. Χρειάζεται να έχετε γερό στομάχι για να αντιμετωπίσετε τις προκλήσεις της νέας εποχής.



Ταύρος

21/4-20/5

Μην απελπίζεστε από τις δυσκολίες που συναντάτε στο χώρο εργασίας. Κάντε υπομονή και θα δικαιωθείτε. Θα πρέπει να βρείτε μια ισορροπία στα οικονομικά σας για να μπορέσετε να ηρεμήσετε επιτέλους. Είστε ήρεμοι και αυτό είναι προς όφελος σας γιατί θα έχετε τη δυνατότητα να σκεφτείτε με ηρεμία.



Δίδυμοι

21/5-21/6

Τα πράγματα στα οικονομικά σας είναι ρευστά και η απώλεια «ρευστού» κάνει τα πράγματα πιο μπερδεμένα. Πολλά πράγματα που πρέπει να γίνουν δημιουργούν μια πιεστική αίσθηση και σας εκνευρίζουν.



Καρκίνος

22/6-22/7

Καλό θα ήταν να αποφύγετε αυτή την εβδομάδα σοβαρές συζητήσεις με ανωτέρους στην εργασία σας, και τυχόν συναλλαγές οικονομικής φύσης. Ένα έντονο και επίμονο φλερτ πιθανόν να έχει ευτυχή κατάληξη.



Λέων

23/7-22/8

Οι κοινωνικές υποχρεώσεις απορροφούν τον περισσότερο από τον ελεύθερο χρόνο σας. Από δω και στο εξής και για μεγάλο χρονικό διάστημα η τύχη είναι με το μέρος σας και οι προοπτικές εξέλιξης στην ζωή σας είναι πολύ καλές. Προσέξτε που δίνετε την προσοχή σας.



Παρθένος

23/8-22/9

Μια σειρά από εντυπωσιακές εξελίξεις θα σας αλλάξει εντελώς τη διάθεση. Οι ανησυχίες και η ανασφάλεια που έχετε όσον αφορά τα επαγγελματικά σας, γρήγορα θα εξαφανιστούν. Μια αδικία στο στενό σας περιβάλλον πιθανόν να σας οδηγήσει σε συγκρούσεις με πρόσωπα που συμπαθείτε.



Ζυγός

23/9-23/10

Θα πρέπει να είστε ανιδιοτελείς μέσα στη σχέση σας, τώρα πριν χάσετε αυτόν που αγαπάτε για πάντα. Αυτή την περίοδο θα επικεντρωθείτε σε επαγγελματικά και κοινωνικά θέματα, οι δραστηριότητες όμως αυτές αντιπαρατίθενται προς τις οικογενειακές σας σχέσεις και δημιουργούν συγκρούσεις.



Σκορπίος

24/10-22/11

Είναι αναγκαίο να γίνετε πιο ευθείς, προκειμένου να μην μπερδεύετε τους άλλους. Η τήρηση ενός σωστά καταρτισμένου πλάνου θα βοηθήσει την οικογένειά σας να επιβιώσει οικονομικά. Η γόνιμη σκέψη σας γεννάει νέες ιδέες για το μέλλον και την εξέλιξη σας επαγγελματικά.



Τοξότης

23/11-21/12

Μια ιδέα για αλλαγή της εμφάνισής σας, θα σας βάλλει σε μεγάλο δίλημμα. Θα νιώσετε κούραση προερχόμενη από τα επαγγελματικά και αισθηματικά σας προβλήματα. Αν κάνετε νέα βήματα σε επαγγελματικά μονοπάτια που δεν έχει περπατήσει θα πρέπει να είστε πολύ προσηκτικοί και να εξετάσετε λεπτομερώς όλα τα ενδεχόμενα.



Αιγόκερως

22/12-20/1

Αν και οι περισσότεροι απο εσάς περνάτε δύσκολα και κουραστικά, αυτή την εβδομάδα το κλίμα γίνεται πιο ευχάριστο. Εσείς του πρώτου δεκαημέρου είστε οι μόνοι που περνάτε ευχάριστα και πολύ ερωτικά αυτή την περίοδο.



Υδροχόος

21/1-19/2

Αυτή την περίοδο θα έχετε την ευκαιρία να αναθεωρήσετε τις σχέσεις σας με γνωστούς και συναδέλφους. Το υπερβολικό σας άγχος ίσως προκαλέσει προβλήματα στη σχέση σας. Καλό θα ήταν να αποφύγετε εντάσεις και λογομαχίες με το σύντροφό σας.



Ιχθύες

20/2-20/3

Θα πρέπει να είστε ειλικρινείς και να εκφράζετε ελεύθερα αυτό που νιώθετε για τους άλλους. Ευνοούνται σχέσεις, συνεργασίες και εργασιακοί στόχοι.



Η συνταγή της εβδομάδας

Κοτόπουλο με μέλι και δημητριακά

Υλικά:

1 πακέτο φιλέτο κοτόπουλο, 3 κ.σ. μέλι, μουστάρδα, δημητριακά, αλάτι, πιπέρι, πάπρικα, κάρυ.

Εκτέλεση:

Κόβετε τα φιλέτα κοτόπουλο στη μέση για να γίνουν πιο λεπτά. Τα προσθέτετε σε ένα μπολ μαζί με το μέλι, τη μουστάρδα, τα μπαχαρικά και το αλάτι. Τα αφήνετε να μαρινarisτούν για δυο με τρεις ώρες στο ψυγείο. Παράλληλα βάζετε τα δημητριακά σε ένα μπολ και τα θρυμματίζετε είτε με τα χεριά είτε με κάποιο γουδί. Βγάζετε το κοτόπουλο από το ψυγείο και πασπαλίζετε τα φιλέτα με τα τριμμένα δημητριακά και τα πανάρετε έτσι. Τα τοποθετείτε σε ένα ταψάκι και τα ψήνετε σε προθερμασμένο φούρνο στους 180 βαθμούς μέχρι να ροδίσουν.

OneStop Wedding Co-ordinations

* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

* Our professional team are experts in coordinating your special day.

MANY VENUES AVAILABLE – (Some examples):

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive packages and prices please contact TONY VOUIROS

Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841

E-mail: info@onestopcoordinations.com
www. Onestopcoordinations.com

VGM Studios

The professional choice for your wedding video

Contact: Vas Michaelides
16 Borden Avenue
Bush Hill Park Enfield
London EN1 2BZ

Telephone: 020 8364 2291
Mobile 1: 07788 577 592
Mobile 2: 07930 545 577
vgmstudios@hotmail.com

Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts
Packages from £40* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit www.marilynsweddings.co.uk or call 020 7112 8780

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

Νερό: Πηγή ζωής

Ένας από τους βασικότερους παράγοντες για τη διατήρηση της ζωής (και του ανθρώπου) είναι η παροχή ικανοποιητικής ποσότητας νερού. Σε γενικές γραμμές, ο οργανισμός των ανδρών αποτελείται περίπου από 60% νερό και των γυναικών από 55%.

Το νερό χρησιμοποιείται σε διάφορες λειτουργίες του οργανισμού. Στη μεταφορά οξυγόνου, στη λειτουργία του εγκεφάλου, κατά την αναπαραγωγή των κυττάρων, στο φιλτράρισμα των νεφρών και του συκωτιού, κατά τη λειτουργία των οργάνων, στο μεταβολισμό του λίπους στο σκυώτι, στη ρύθμιση της θερμοκρασίας μέσω της αναπνοής, για την ισορροπία των ηλεκτρολυτών, για τη διατήρηση μιας νεανικής επιδερμίδας και σε πολλά άλλα.

Βοηθά να χάσετε βάρος

Το νερό είναι το πιο ισχυρό σας όπλο στον «πόλεμο» εναντίον των παραπινώσεων κιλών. Αυτό συμβαίνει κυρίως γιατί αντικαθιστά ποτά με πολλές θερμίδες, όπως τη σόδα, τους χυμούς και το αλκοόλ, ενώ το ίδιο δεν έχει καθόλου θερμίδες.

Ερευνητές στη Γερμανία κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι η κατανάλωση νερού μπορεί να αυξήσει το ρυθμό με τον οποίο οι άνθρωποι «καίνε» θερμίδες. Ο μεταβολικός ρυθμός μεταξύ των ατόμων που συμμετείχαν στην έρευνα αυξήθηκε κατά 30% μετά από κατανάλωση 1/2 λίτρου νερού. Κατά τη διαδικασία του μεταβολισμού υπάρχει κατανάλωση ενέργειας και απαιτείται νερό για την αποτελεσματική λειτουργία του.

Επίσης το νερό δημιουργεί αίσθηση κορεσμού και χαλιναγωγεί την όρεξή σας. Είναι ο καλύτερος σύμμαχός σας για τη δίαιτα.

Κάνει καλό στην καρδιά

Το να πίνετε μεγάλες ποσότητες νερού μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο καρδιακής προσβολής. Μια μελέτη έξι ετών που δημοσιεύθηκε τη 1 Μαΐου του 2002 στο Αμερικάνικο Περιοδικό Επιδημιολογίας, ανακάλυψε ότι, όσοι έπιναν πάνω από 5 ποτήρια νερό την ημέρα, είχαν 41% λιγότερες πιθανότητες να πεθάνουν από καρδιακή προσβολή, κατά τη διάρκεια της περιόδου που διεξάγονταν η μελέτη, σε σχέση με εκείνους που έπιναν λιγότερο από δύο ποτήρια.

Είναι πηγή ενέργειας

Η αφυδάτωση – ακόμα και η ήπια – μπορεί να σας εξασθενήσει και να σας κάνει να αισθάνεστε κουρασμένοι. Αν διψάτε, έχετε ήδη αφυδατωθεί και αυτό μπορεί να σας προκαλέσει κούραση, αδυναμία των μυών, ίλιγγο και άλλα συμπτώματα.

Θεραπεύει τους πονοκεφάλους

Ένα άλλο σύμπτωμα της αφυδάτωσης είναι οι πονοκέφαλοι. Στην πραγματικότητα, συχνά όταν έχετε πονοκέφαλο, είναι απλά επειδή δεν έχετε πει αρκετό νερό. Φυσικά, τα αίτια που τον προκαλούν είναι πολλά, αλλά η αφυδάτωση είναι από τα πιο συνηθισμένα.

Κάνει καλό στο δέρμα

Το νερό μπορεί να καθαρίσει το δέρμα σας. Οι άνθρωποι συχνά αναφέρουν ότι, όταν πίνουν νερό, παρατηρούν μια λάμψη στο πρόσωπό τους. Φυσικά, δεν θα δείτε αποτελέσματα μέσα σε μια νύχτα, αλλά, αν πίνετε αρκετό νερό, μέσα σε μια βδομάδα θα δείτε τις θετικές του επι-

σφόδρα την αθλητική σας δραστηριότητα, να σας κάνει πιο αργοκίνητους και να σας είναι δύσκολο να σηκώσετε βάρη. Η άσκηση απαιτεί επιπλέον νερό, επομένως, βεβαιωθείτε ότι πίνετε αρκετό πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από αυτή.

Πόσο νερό μάς είναι αρκετό

Οι ανάγκες κάθε ανθρώπου είναι διαφορετικές, ανάλογα με το βάρος του, το επίπεδο δραστηριότητάς του και τη διατροφή του. Σε γενικές γραμμές να καταναλώνετε περίπου 8-10 ποτήρια νερό την ημέρα. Εάν έχετε αυξημένη σωματική δραστηριότητα και εφίδρωση, απαιτείται επιπρόσθετη κατανάλωση νερού. Να θυμάστε ότι είναι ωφέλιμο να πιείτε νερό πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την ενασχόλησή σας με οποιαδήποτε φυσική δραστηριότητα.

Υποκατάστατα του νερού

Το νερό είναι η καλύτερη επιλογή σας επειδή δεν έχει θερμίδες, πρόσθετες ουσίες ή συντηρητικά. Παρόλα αυτά, έρευνα έδειξε ότι τα ποτά που περιέχουν καφεΐνη δεν θεωρούνται πλέον εχθρός της ενυδάτωσης. Η έρευνα διεξήχθη σε κέντρο διατροφολογίας, σε μια ομάδα 18 ατόμων (ηλικίας 24-39 ετών), στα οποία δόθηκαν διαφορετικοί συνδυασμοί ύδατος, καφέ και αναψυκτικού, τύπου cola.

Κατά τη διάρκεια μιας φάσης του πειράματος, το μόνο υγρό που καταναλώθηκε από τους συμμετέχοντες ήταν νερό. Κατά τη διάρκεια μιας άλλης φάσης το 75% του καταναλωμένου υγρού περιείχε καφεΐνη. Καμία διαφορά στην ενυδάτωση δεν βρέθηκε μεταξύ των δύο. Αλλά πάλι, να θυμάστε ότι το νερό είναι η καλύτερη επιλογή σας!

Συμπερασματικά

Ο οργανισμός σας σχεδιάστηκε για να λειτουργεί πρωτίστως με νερό. Για το λόγο αυτό, η ποιότητα του νερού που καταναλώνετε μπορεί να έχει επιπτώσεις στην υγεία σας. Το εμφιαλωμένο νερό γίνεται γρήγορα υποκατάστατο του νερού βρύσης. Όμως, δεν ισχύουν πάντα τα ίδια πρότυπα και για τα δύο είδη νερού.

Το εμφιαλωμένο νερό δεν είναι πάντα τόσο καθαρό όσο οι καταναλωτές πιστεύουν. Μπορεί να περιέχει χαμηλότερα επίπεδα φθορίου, το οποίο μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στα δόντια κυρίως των παιδιών. Ένα σύστημα φίλτρων στις βρύσες του σπιτιού είναι ίσως μια καλή και με μικρό κόστος επιλογή.

Μελομακάρονο ή κουραμπιές; Σημειώσατε...!

Κάθε χρόνο, έτσι και φέτος τα μελομακάρονα και οι κουραμπιές θα στολίσουν το εορταστικό μας τραπέζι. Και βέβαια αυτοί που βρίσκονται σε μια προσπάθεια απώλειας βάρους γίνονται οι καλύτεροι μάρτυρες της εορταστικής υπερκατανάλωσης γλυκισμάτων. Ας τονίσουμε όμως κάτι σε αυτό το σημείο. Το γλυκό δεν απαγορεύεται από κανένα διαιτολόγιο! Αρκεί φυσικά να καταναλώνεται με σύνεση και μέτρο και, ει δυνατόν, υπό τις συστάσεις του διατροφολόγου.

Στο δилημμα λοιπόν «μελομακάρονα ή κουραμπιές», σημειώνουμε 1. Όσον αφορά στη θερμιδική τους αξία και τα δύο γλυκίσματα έχουν περίπου τις ίδιες θερμίδες. Αν και το ενεργειακό τους περιεχόμενο διαφοροποιείται αρκετά ανάλογα με τη συνταγή, κατά μέσο όρο αποδίδουν 150 θερμίδες το καθένα. Αυτό όμως που ισχυροποιεί τη θρεπτική αξία του μελομακάρονου είναι το ελαιόλαδο, τα καρύδια και το μέλι, συγκριτικά με το βούτυρο και τη ζάχαρη του κουραμπιέ. Το ελαιόλαδο αποτελεί πολύ καλή πηγή αντιοξειδωτικών βιταμινών (κυρίως E) και μονοακόρεστων λιπαρών, ενώ τα καρύδια προσφέρουν απαραίτητα πολυακόρεστα λιπαρά, καθώς και βιταμίνες του συμπλέγματος B. Με άλλα λόγια, τα λιπαρά του μελομακάρονου είναι ωφέλιμα, καθώς πολυάριθμες μελέτες έχουν δείξει την καρδιοπροστατευτική τους δράση.

Αντίθετα, το βούτυρο είναι πλούσιο σε κορεσμένα λίπη και η υψηλή κατανάλωσή του έχει συνδεθεί με αρκετά προβλήματα υγείας. Επιπλέον, το μέλι με τα καρύδια του μελομακάρονου μας προσφέρουν μεγάλες ποσότητες βιταμινών B, οι οποίες σχετίζονται με την καλή λειτουργία του νευρικού μας συστήματος συμβάλλοντας παράλληλα στην καλή ρύθμιση των μεταβολικών μας διεργασιών.

Παραλλαγές στη συνταγή του μελομακάρονου περιλαμβάνουν ξύσμα πορτοκαλιού, κανέλλα, γαρύφαλλο, χυμό πορτοκαλιού κ.α., ενώ αυτός του κουραμπιέ ξηρούς καρπούς (κυρίως αμύγδαλο). Η κανέλλα αποτελεί ένα εξαιρετικό μπαχαρικό, πλούσιο σε αιθέρια έλαια, με ευεργετικές επιδράσεις στην υγεία. Μάλιστα, η κανέλλα περιέχει και μικρή ποσότητα σιδήρου η οποία έχει και μεγάλη βιοδιαθεσιμότητα, ειδικά όταν συνδυάζεται με τη βιταμίνη C του ξύσματος ή του χυμού πορτοκαλιού. Ωστόσο και τα αμύγδαλα του κουραμπιέ αυξάνουν τη θρεπτική του αξία, καθώς είναι πλούσια σε απαραίτητα πολυακόρεστα λιπαρά και βιταμίνες.

Συμπερασματικά, το μελομακάρονο υπερτερεί του κουραμπιέ όχι όσον αφορά στην ενεργειακή του αξία, αλλά κυρίως στη θρεπτική. Και σε αυτό το σημείο αναδύεται ένα δύσκολο στην απάντησή του ερώτημα. Μέχρι πόσα μελομακάρονα μπορώ να τρώω καθημερινά και σε ποια χρονική στιγμή κατά τη διάρκεια της μέρας;

Θα πρέπει πάντα να έχουμε υπόψη μας το εξής: το πόσο θα παχύνουμε εξαρτάται κατά βάση από το ποσό της συνολικής ενέργειας που θα προσλάβουμε. Έτσι, αν θέλουμε να κλείσουμε το γεύμα μας με ένα γλυκό, ας φροντίσουμε να μη φάμε τόσο βαρύ κύριο γεύμα. Την έννοια του μέτρου δεν θα πρέπει να την ξεχνούμε ακόμα κι αυτές τις μέρες.

Οι γιορτές έρχονται και τα χριστουγεννιάτικα γλυκίσματα αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι αυτής της περιόδου. Ας μη γίνουν όμως το επίκεντρο αυτών των μερών και ας αφήσουμε άλλες αξίες να έχουν τον κυρίαρχο ρόλο.

Greek BAND

MEGA

Call: _____

George: 07860 354 382

Kyriakos: 07749 670 339

VIDEORASIS PRODUCTIONS

Your Wedding...Your Choice!!!

Introductory rate for bookings before 31st December 2012

Weddings from £1000 including 3 DVD's HD or SD

Call us now for a FREE consultation.

• Email: info@videorasis.com • Web Site: www.videorasis.com

Call Yiannaki (John) on 0755 28 40 795 for more info. & Samples

dj andreas nicolaou

Your experienced and reliable DJ playing the latest and greatest Greek and English music for any and every occasion

Contact Andreas for bookings and enquiries

Tel: 07946 179 792 www.an1dj.com

No occasion too small, no venue too big!!!

DJ MELODY

THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER

• MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •

• WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •

FOR EVERY OCCASION & ALL AGES

CONTACT CHRIS ON:

Tel: 07956 549 564

E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

The NOSTALGIA Band

Live Music for any occasion

Male and female vocals

Traditional violin

Amalia 07956 650 612

Adam 07946 852 963

MOBILE DISCO

by DJ MAO

* For every occasion

* Playing all the latest in Greek and English Music

Call MARIO on

020 8362 9757 or 07767 79 66 77

Email: djmao1@hotmail.com



Γεύση από Έρωτα (1966)
Αισθηματικό δράμα με την Λίλιαν Μηνιάτη, Πάρι Αλεξάντερ, Γιώργο Τζιώρτζη, Αθηνά Μιχαηλίδου.
Η Λένα μόλις έχει επιστρέψει από το γαμήλιο ταξίδι της στη Ρώμη. Η φίλη της Αλίκη της τηλεφωνεί και της λέει ότι έχει επιστρέψει από την Αμερική ο παλιός της έρωτας, ο Πάνος. Επισκέπτεται το πατρικό της και μπαίνοντας στο δωμάτιό της, καθώς βλέπει τα πράγματα της απείραχτα, την πλημμυρίζουν οι αναμνήσεις.
●ΠΕΜΠΤΗ 29 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 21:55

Η κόρη μου η Σοσιαλίστρια (1966)
Αισθηματική κωμωδία με την Αλίκη Βουγιουκλάκη, Δημήτρη Παπαμιχαήλ, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Χρόνη Εξαρχάκο, Ντίνο Καρύδη, Σταύρο Ξενίδη, Νικήτα Πλατή, Πέτρο Λοχαίτη.

Ένας επιχειρηματίας υποδέχεται την κόρη του από το εξωτερικό όπου είχε πάει για σπουδές, προκειμένου να αναλάβει τη διοίκηση της επιχείρησης. Στο εργοστάσιο όμως δουλεύει και ένας υπάλληλος, ο οποίος δεν είναι και τόσο ευπρόσδεκτος στα αφεντικά του. Η κατάσταση χειροτερεύει για αυτόν όταν έρχεται σε σύγκρουση για διάφορα θέματα με τη νέα αφεντικά. Όμως μέσα από αυτές τις συγκρούσεις θα γεννηθεί ο έρωτας.
●ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 22:00

Ο Αχτύπητος Χτυπήθηκε (1970)
Κωμωδία με τους Γιώργο Πάντζα, Αιμιλία Υψηλάντη, Γιώργο Παπαζήση, Σωτήρη Τζεβελέκο, Μαρίκα Κρεββατά, Γιώργο Γαβριηλίδη, Ντάνο Λυγίζο, Χρήστο Τσαγανέα, Νίτσα Τσαγανέα.
Ένα πλουσιοκόριτσο που κινδύνεψε να πεθάνει σε ατύχημα, ερωτεύεται τον άνδρα που της έσωσε τη ζωή, δίνοντας της αίμα, αλλά ο προκοιτηγάρης αρραβωνιαστικός της τον κατηγορεί για κλοπή.
●ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 23:30

Ο Αντιφασίστας (1972)
Κωμωδία με τους Κώστα Βουτσά, Καίτη Παπανίκα, Γιώργο Παπαζήση, Γιώργο Μούτσιο, Νικήτα Πλατή, Νίκο Δημητράτο, Χάρη Νάζο.
Ένας Ιταλός, Ελληνικής καταγωγής, ο τέως λοχίας

Νικόλα Μαντσολίνι, μιλά για την περίοδο της κατοχής σε μια τηλεοπτική εκπομπή. Τότε ήταν φρούραρχος στο χωριό Πάνω Ράχη και η αγάπη του για την πατρίδα της μητέρας του τον έκανε να βλέπει με περσιση συμπαθία τους κατοίκους του. Αντίθετα, στη γειτονική Κάτω Ράχη φρούραρχος ήταν ένας σκληροτράχηλος Ναζί, ο Μαξ Χίμλερ. Οι κάτοικοι στέναζαν κάτω από τη μπότα του. Οι προστριβές ανάμεσα στους δύο άντρες ήταν πολλές. Η σπουδαιότερη είχε να κάνει με το γεγονός πως και οι δύο ήταν ερωτοχτυπημένοι με τη Νίκη, την όμορφη δασκάλα της Πάνω Ράχης, την οποία ο Μαξ αποφάσισε κάποτε να ζητήσει σε γάμο.
●ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:15

Κατηγορώ τους Ανθρώπους (1966)
Δράμα με τους Νίκο Κούρκουλο, Τζένη Ρουσσεά, Γιάννη Βόγλη, Μάνο Κατράκη, Βάσο Ανδρονίδη, Άγγελο Αντωνόπουλο, Γιώτα Σοϊμοίρη, Φλωρέτα Ζάννα.

Ένας νέος, φιλόδοξος και αδέκαστος εισαγγελέας με άποψη και καθαρή από όλες τις απόψεις ζωή, παντρεμένος κι ευτυχισμένος, αναλαμβάνει μια μεγάλη δίκη, όπου μια γυναίκα δικάζεται για ένα φόνο. Τα πράγματα δεν είναι και τόσο απλά όσο φαίνονται, γιατί στην πορεία η ανάκριση φέρνει στο φως καινούργια στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία η κατηγορούμενη, που ως εκείνη τη στιγμή της έχει φερθεί πολύ σκληρά ως εισαγγελέας, δεν είναι η αληθινή ένοχη για το έγκλημα.
●ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:50

5.000 Ψέματα (1966)
Κωμωδία με τους Γιώργο Κωνσταντίνου, Διονύση Παπαγιαννόπουλο, Σαπφώ Νοταρά, Αλέκο Τζανετάκο, Τόνια Καζιάνη, Νέλλη Παππά, Γιάννη Βογιατζή.
Δυο φτωχοί φοιτητές γνωρίζουν έναν συλλέκτη αρχαίων αντικειμένων, ο οποίος τους προσλαμβάνει για να κλέψουν από έναν άλλο συλλέκτη ένα αρχαίο αγαλματίδιο. Όντως το κλέβουν, αλλά όταν το πηγαίνουν στο συλλέκτη, αυτός παθαίνει συγκοπή και αυτοί μένουν με το αγαλματίδιο στα χέρια. Και τώρα τι πρέπει να κάνουν;
●ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 20:35

Άντε γεια... (1991)
Κοινωνική με τους Καίτη Παπανίκα, Άλκη Κούρκουλο, Νίκο Δημητράτο, Τάνια Τρύπη, Βάνα Μπάρμπα, Ρένια Λουιζίδου, Κώστα Κόκλα.
Ο Χρήστος, ένας 22χρονος νέος, θέλει να πετύχει, να γίνει διάσημος και να βγάλει λεφτά. Τα λεφτά όμως τα έχει ο Μιχάλης που είναι άντρας της Μαρίνας και πατέρας της Φανής. Η Μαρίνα είναι μια γυναίκα που έχει θυσιάσει τον εαυτό



της για τον άντρα της και τα παιδιά της, αλλά τώρα στα σαράντα, η καρδιά της χτυπάει ξανά. Όμως η 18χρονη Φανή, που θέλει να γίνει πρωταθλήτρια της κολύμβησης, είναι ήδη ερωτευμένη με το Χρήστο. Υπάρχει όμως και η Ρούλα, η θερμόαιμη κοπέλα του, που τον αγαπάει.
●ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:15

Ο Καμαριέρης της Μπουζουξούς (1971)
Κωμωδία με τους Τάσο Γιαννόπουλο, Ζωζώ Σαμπουνάκη, Μανώλη Δεστούνη, Μάκη Δεμίρη.
Ο Λιάκος είναι ένας επαρχιώτης που δουλεύει στο συννεργείο αυτοκινήτων του Μάρκου. Η αφέλεια και η αδεξιότητα του το βάζουν διαρκώς σε μπελάδες και γίνονται η αιτία να χαλάσει το γύρισμα των σκηνών της νέας ταινίας της πρωταγωνίστριας του κινηματογράφου Τζούλιας.
●ΔΕΥΤΕΡΑ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 20:35

Το Ταξίδι της Ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου
Κοινωνική σειρά με πραγματικές ιστορίες της ζωής.
●ΔΕΥΤΕΡΑ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:10

Αδελφή Μου, Αγάπη Μου (1987)
Αισθηματική κωμωδία με τους Πάνο Μιχαλόπουλο, Λίνα Γίγα, Αθηνόδωρο Προύσαλη, Δήμητρα Σεμερέτη, Τέτα Κωνσταντά και Βανέσα Τζελεβέ.
Ο Αιμίλιος έχει κουραστεί από τη δουλειά του σε μεγάλη διαφημιστική εταιρία στην Αθήνα και γυρίζει στο χωριό του, όπου ελπίζει ότι θα ηρεμήσει και θα ασχοληθεί με την ζωγραφική. Ο πατέρας του δυσανασχετεί από τον ερχομό του, όπως και η μητέρα της Λουίζας και εύχονται τα παιδιά τους να μην προχωρήσουν τη σχέση που είχαν από παιδιά και διέκοψαν από τότε που έφυγε από το χωριό ο Αιμίλιος.
●ΤΡΙΤΗ 4 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 21:45

Συντρίμια τα Όνειρα μας (1967)
Δραματική ταινία με τους Τόλη Βοσκόπουλο, Δούκισσα, Στέφανο Στρατηγό, Χρήστο Ζοράδα.
Ο Τάκης δουλεύει σε ένα ανθοπωλείο, όμως το μυαλό του είναι μόνο στο τραγούδι. Μια μέρα αντί να παραδώσει μια ανθοδέσμη σε μια πελάτισσα τη χαρίζει στη γνωστή τραγουδίστρια Τζένη Μαντά. Αποτέλεσμα είναι να χάσει τη δουλειά του, αλλά και να δεχθεί η Τζένη να ακούσει τα τραγούδια του. Η νέα του δουλειά είναι να νοικιάζει μοτοποδήλατα.
●ΤΕΤΑΡΤΗ 5 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 20:35

Το Αγοροκόριτσο (1959)
Κωμωδία με την Άννα Φόνσου, Αλέκο Αλεξανδράκη, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Αλίκη Γεωργούλη, Γιάννη Γκιωνάκη, Θανάση Βέγγο, Αλέκα Στρατηγού.
Η Αλέκα έγινε δεκαεπτά ετών, αλλά ακόμη παίζει στους δρόμους με τα παιδιά της γειτονιάς. Η ξαδέλφη της Τζένη κάνει παρέα με το φοιτητή Δημήτρη που νοικιάζει το δωμάτιο στην αυλή τους. Η Αλέκα θα γνωριστεί με το Δημήτρη κάτω από περιέργες συνθήκες και θα αρχίσουν να κάνουν παρέα. Από εκείνη τη στιγμή θα νιώσει παράξενα συναισθήματα.
●ΤΕΤΑΡΤΗ 5 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 22:15



ΠΕΜΠΤΗ 29 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Λίτσα.com
13:00 Πάτερ Ημών
13:30 Σοφία ορθή
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το καφέ της Χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Πάμε cinema
20:00 Ζευγάρια
21:00 Μη μου λες αντίο
22:00 Βράδυ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Λίτσα.com
13:00 Πάτερ Ημών
13:30 Σοφία ορθή
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το καφέ της χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Χωρίς όρια
20:00 Ζευγάρια
21:00 Μη μου λες αντίο
22:00 Βράδυ

ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
06:15 Ποτέ δεν ξέρεις
07:00 Πάρης και Ελένη
08:00 Ο Κύριος και η κυρία Πελς
08:45 7 Ζωές
09:30 Και... Sera Sera
10:15 Πλάκα μου κάνεις
11:00 ANT1 News
11:20 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου
12:10 Βότκα πορτοκάλι
13:00 Γεύση από Ελλάδα
13:45 Τα Νέα του ANT1 Κύπρου
14:45 Dancing with the stars
18:00 ANT1 News
19:00 Θεατρικό
21:30 Όλα μπάχαλο φέτος

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
06:15 Ποτέ δεν ξέρεις
07:00 Πάρης και Ελένη
08:00 Ο Κύριος και η κυρία Πελς
08:45 7 Ζωές
09:30 Και... Sera Sera
10:15 Πλάκα μου κάνεις
11:00 ANT1 News
11:20 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου

12:10 Βότκα πορτοκάλι
13:00 Δείξε μου το φίλο σου
13:30 Fthis Tv
15:45 Το αμάρτημα της μητρός μου
16:30 Πάμε cinema
17:15 Ten ten
18:00 ANT1 News
19:00 Dancing with the stars
23:15 Gate ANT1
ΔΕΥΤΕΡΑ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Λίτσα.com
13:00 Gate ANT1
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το καφέ της χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Παράδοση κατοίκον
20:00 Ζευγάρια
21:00 Ράδιο Αρβύλα
22:00 Όλα μπάχαλο φέτος

ΤΡΙΤΗ 4 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Λίτσα.com
13:00 Πάτερ Ημών
13:30 Σοφία ορθή
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το καφέ της χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Παράδοση κατοίκον
20:00 Derby
21:00 Ράδιο αρβύλα
22:00 Όλα μπάχαλο φέτος

ΤΕΤΑΡΤΗ 5 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρωινό ANT1
09:00 Κορίτσια για σπίτι
10:10 Ένα κι ένα
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12:15 Λίτσα.com
13:00 Πάτερ Ημών
13:30 Σοφία ορθή
14:00 Γεύση από Ελλάδα
14:45 Cheek to cheek
15:15 Το καφέ της χαράς
16:00 Είναι στιγμές
17:00 Fthis Tv
18:00 ANT1 News
19:00 Το αμάρτημα της μητρός μου
20:00 Ζευγάρια
21:00 Ράδιο Αρβύλα
22:00 Βράδυ



To LGR μεταδίδει

ΔΕΥΤΕΡΑ
00:00 Σύνδεση με το PIK
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότες
14:00 Απομεσήμερο
16:00 Drive time
18:00 Ειδήσεις
19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας
20:30 Young and Connected
22:00 Soul Crackers
ΤΡΙΤΗ
00:00 Σύνδεση με το PIK
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Λαϊκό κομπολόι
14:00 Τα τραγούδια της παρέας
16:00 Drive time
18:00 Ειδήσεις
19:00 General affairs
20:00 Young and Connected
22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

ΤΕΤΑΡΤΗ
00:00 Σύνδεση με το PIK
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Περασμένα αλλά όχι ξεχασμένα
14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα
16:00 Drive time
18:00 Ειδήσεις
19:00 General affairs
20:00 Young and Connected
22:00 Η Γραμμή του Φοιτητή
ΠΕΜΠΤΗ
00:00 Σύνδεση με το PIK
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Κύπρος μου όμορφο νησί
14:00 Με βάρκα το τραγούδι
16:00 Drive time
18:00 Ειδήσεις
19:00 Γύρω από το μικρόφωνο
20:00 Young and Connected

22:00 Ο παράξενος κόσμος του Μιχάλη Γερμανού
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
00:00 Σύνδεση με το PIK
07:00 Λονδίνο Καλημέρα
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι
12:00 Σώπα κι άκουσε
14:00 Και πάλι
16:00 Drive time show
18:00 Ειδήσεις
19:00 Η Ηχώ της παροικίας
20:00 Young and Connected
22:00 Friday Night
ΣΑΒΒΑΤΟ
00:00 Greek Party
02:00 Σύνδεση με το PIK
07:00 Πρωινός μουσικός περίπατος
10:00 Το magazino του Σαββάτου
13:00 Σαββατιάτικο μουσικό μεσημέρι

13:00 Μια φορά και ένα καιρό
13:30 Παροικιακές ανακοινώσεις
14:30 Μεσημβρινές σελίδες
16:00 Αθλητική Ενημέρωση
17:00 Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνια
19:00 Λαϊκή βραδιά
21:00 Σαββατόβραδο
23:00 Ρεμπέτικη Ανθολογία
ΚΥΡΙΑΚΗ
00:00 Σύνδεση με το PIK
07:00 Καλημέρα Κυριακή
10:00 Μια φορά και ένα καιρό
10:30 Θεία Λειτουργία
13:00 Απόγευμα της Κυριακής
16:00 Αθλητική Ενημέρωση
17:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι
19:00 Various Cultural Programmes
20:00 Τα τραγούδια της ψυχής
22:00 The Meze show

Aroma Patisseries

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

TELEPHONE: 020 8886 8083



34 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 6HJ (Ex Barnaby)

TELEPHONE: 020 8889 4324

Δεχόμαστε παραγγελίες για Γάμους, Ονομαστικές Εορτές, Βαπτίσεις, Γενέθλια και για οποιεσδήποτε δεξιώσεις.
Andreas & Maria



ΠΕΜΠΤΗ 29 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Πρώτη Ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πατάτες 8
20:00 Κυπριακό σκετς
20:30 Εκλογές 2013
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Πρώτη Ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πατάτες 8
20:00 Η Κύπρος κοντά σας
21:00 Φωνή Πατρίδας
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
05:15 Κυπριώτικο σκετς
06:00 Μοιραία φεγγάρια
08:30 Παίζουμε κυπριακά
11:00 Έδοξε τη Βουλή
12:00 Ειδήσεις
12:30 Με καλή παρέα
14:30 Βήματα στην άμμο
16:00 Ειδήσεις
16:15 Τετ α Τετ
17:15 Κυπριακό σκετς
18:00 Ειδήσεις
19:30 Σάββατο κι απόβραδο
21:30 Ειδήσεις
21:45 Ποδοσφαιρικός Αγώνας
23:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
05:30 Θεία Λειτουργία
08:30 Σάββατο κι απόβραδο (Ε)
10:30 Η Ύπαιθρος
11:00 Κύπρος ένα ταξίδι
11:30 Είμαστε εδώ
12:00 Ειδήσεις
12:30 Με καλή παρέα
14:30 Life in Style
15:30 Αμύνεσθαι περί πάτρης
16:00 Ειδήσεις

16:15 Η Κύπρος κοντά σας
17:15 Κυπριακό σκετς
18:00 Ειδήσεις
19:30 Πατάτες 8 (Ε)
20:30 Η Κύπρος κοντά σας
21:30 Ειδήσεις
21:45 Ποδοσφαιρικός αγώνας
23:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

ΔΕΥΤΕΡΑ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Πρώτη ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές (Ε)
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία Φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Βήματα στην άμμο
20:00 Εγώ και εσύ
20:30 Κωδικός Ευρώπη
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΤΡΙΤΗ 4 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Πρώτη Ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές Πιπεριές
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία Φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Βήματα στην άμμο
20:00 Εγώ και εσύ
20:30 Επωνύμως
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΤΕΤΑΡΤΗ 5 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Πρώτη Ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές Πιπεριές (Ε)
09:30 Ιστορίες του χωρκού
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές Πιπεριές
16:45 Παίζουμε Κυπριακά
17:15 Μοιραία Φεγγάρια
18:00 Ειδήσεις
19:15 Βήματα στην άμμο
20:00 Κυπριακό σκετς
20:30 Τετ α τετ
21:30 Ειδήσεις
21:45 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό



ΠΕΜΠΤΗ 29 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
14:30 Στενές επαφές τρύπιου τοίχου
15:00 Ιχνηλατώντας
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:30 Νυχτερινή βάρδια
17:00 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
17:30 Τεκμήρια ελληνισμού
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Έξαντας
21:00 Πέμπτη βράδυ x 2
22:00 Ειδήσεις (NET)
22:10 Πέμπτη βράδυ x 2
22:45 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
23:00 Επαναλήψεις

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
14:30 Στενές επαφές τρύπιου τοίχου
15:00 Αληθινά Σενάρια
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:30 Διάλογος
17:00 Η εποχή των εικόνων
17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση
18:00 ERT World Europe
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα
21:00 Στα άκρα
22:00 Ειδήσεις (NET)
22:10 Στα άκρα (συνέχεια)
23:10 Επαναλήψεις

ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Σαββατοκυρίακο στη NET
08:00 Ο παραμυθάς
08:15 Ουράνιο τόξο
08:45 Τα πιτσιρίκια
09:00 Εκπαιδευτική τηλεόραση
10:00 Ειδήσεις (NET)
10:30 Οι μουσικές του κόσμου
11:30 Διασπορά
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 Προσωπικά
15:00 Ιχνηλατώντας
15:30 Η γειτονία μας τα Βαλκάνια
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:10 Η μηχανή του χρόνου
17:00 Οι τόποι των τραγουδιών
18:00 Από που κρατά η σκούφια μας
19:00 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
19:20 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:20 Στην υγεία μας
22:20 Ειδήσεις (NET)
22:30 Στην υγεία μας (συνέχεια)
23:10 Άξιον εστί
00:00 Επαναλήψεις

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Σαββατοκυρίακο στη NET
06:00 Θεία Λειτουργία
08:30 Mediterraneo
09:00 Αληθινά Σενάρια
10:00 Ειδήσεις (NET)

10:30 Πως φτιάχτηκε
11:00 Ο τόπος και το τραγούδι του
12:00 Άξιον εστί
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 Έχει γούστο
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:15 Οι 27 της Ευρώπης
17:15 Το αλάτι της γης
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Αθλητική Κυριακή
22:00 Ειδήσεις (NET)
22:10 Αθλητική Κυριακή (συνέχεια)
23:00 Επαναλήψεις

ΔΕΥΤΕΡΑ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Μικρές ιστορίες για την κρίση
14:30 Στενές επαφές τρύπιου τοίχου
15:00 Μικρές Οδύσσειες
15:45 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:30 Μονόγραμμα
17:00 Docville
18:00 Απόντες
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Με λένε Στέλιο
21:00 Η άλλη σελίδα
22:00 NET Week
00:30 Επαναλήψεις

ΤΡΙΤΗ 4 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Μικρές ιστορίες για την κρίση
14:30 Στενές επαφές τρύπιου τοίχου
15:00 Εποχές και συγγραφείς
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:30 Μεσόγειος, η ελληνική λίμνη
17:00 Παρασκήνιο
17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση
18:00 sportNET
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
20:00 Οι 27 της Ευρώπης
21:00 Zoom
22:00 Ειδήσεις
22:10 Zoom (συνέχεια)
23:00 Επαναλήψεις

ΤΕΤΑΡΤΗ 5 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
04:00 Πρωινή ενημέρωση
06:00 NET στα γεγονότα
08:00 Συμβαίνει τώρα
10:00 Ειδήσεις (NET)
11:00 Μένουμε Ελλάδα
13:00 Ειδήσεις (NET)
14:00 NEWS4U
14:15 Σχεδόν ποτέ
15:10 Μικρές οδύσσειες
16:00 Ειδήσεις (NET)
16:30 Η γειτονία μας τα Βαλκάνια
17:00 Οι φυλές της Αθήνας
17:50 Μικρές ιστορίες για την κρίση
18:00 Απόντες
19:00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)
19:45 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα
20:05 Οδύσσεια
21:35 Ανιχνεύσεις
23:10 Επαναλήψεις



ΠΕΜΠΤΗ 29 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
00:05 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:05 Πατάτες 8 - PIK
20:00 Συνέντευξη με τον Δημήτρη Συλλούρη (του Μ. Καμινάρη)
20:45 Σύνδεση με PIK
21:55 Ελληνική ταινία: Γεύση από έρωτα
23:50 Σύνδεση με PIK

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:05 Πατάτες 8 - PIK
19:40 Ελληνική σειρά: Βεντέτα (επ. 17°)
20:30 Ομογένεια Εδώ Λονδίνο με την Δήμητρα Νικητάκη
22:00 Ελληνική ταινία: Η κόρη μου η σοσιαλίστρια
23:30 Ελληνική ταινία: Ο ακτύπητος κτυπήθηκε
00:55 Σύνδεση με PIK

ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
00:40 Σύνδεση με PIK
12:00 Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:05 Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Δαυίδ Βασιλειάδη
19:30 Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας
21:15 Ελληνική ταινία: Ο αντιφασίστας
22:50 Ελληνική ταινία: Κατηγορώ τους ανθρώπους
00:20 Σύνδεση με PIK

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
00:10 Σύνδεση με PIK
12:30 Κυπρίων Νόστος - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:30 Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Αγγελική Λιακοπούλου

20:00 Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή.
20:35 Ελληνική ταινία: 5000 ψέματα
22:15 Ελληνική ταινία: Άντε γεια
23:40 Σύνδεση με PIK
ΔΕΥΤΕΡΑ 3 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:45 Ελληνική σειρά: Μαντάμ Σουσου (επ. 28°)
20:35 Ελληνική ταινία: Ο καμαριέρης της μπουζουξούς
22:00 Ειδήσεις από την Κύπρο
22:10 Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου
23:40 Σύνδεση με PIK

ΤΡΙΤΗ 4 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:50 Ελληνική σειρά: Η δασκάλα με τα χρυσά μάτια (επ. 15°)
20:40 Σύνδεση με PIK
21:30 Ειδήσεις από την Κύπρο
21:45 Ελληνική ταινία: Αδελφή μου αγάπη μου
23:30 Σύνδεση με PIK

ΤΕΤΑΡΤΗ 5 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:50 Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας
20:35 Ελληνική ταινία: Συντρίμια τα όνειρά μας
22:00 Ειδήσεις από το PIK
22:15 Ελληνική ταινία: Το αγοροκόριτσο
23:50 Σύνδεση με PIK

SATELLITE SERVICES SERVICE, SALES, REPAIRS

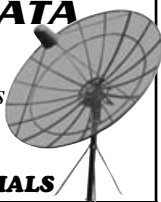
ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

- Installation of Satellite Systems
- Installations of TVs and Audio systems
- Solving any TV & Satellite problems

INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS

Media Services – Call 07593 765 264

www.mediaservices1.co.uk



ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΖΕΣΘΕ;

Για πληροφορίες και συμβουλές τηλεφωνήστε στον **Ανδρέα Τσιαλούφα**
 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746



REPATRIATION?

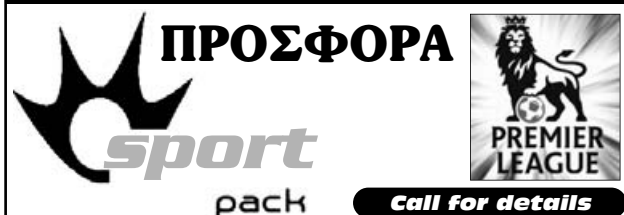
For information and advice
 Tel. A. Chialoufas

00357 99 687 228 or 00357 25 711 746

SATELLITE SYSTEMS

ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

SERVICE * UPGRADES * REPAIRS



NOVA START PACK

for **£25** per month



Τα μεγαλύτερα Ελληνικά Κανάλια

Mega, ANT1, Alter, Star, Alpha, Μακεδονία TV, SKAI Τηλεόραση, ET1, NET, ET3 και πολλά άλλα!

Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd
 020 8888 2598 - 07880 542282

► (Συνέχεια από την 1η σελ.)

μας δίνεται η ευκαιρία, πέραν από τις στρατηγικές συμμαχίες να επιδιώξουμε πραγματικά μια λύση ισχυρής Ομοσπονδίας, στη βάση των ψηφισμάτων των Ηνωμένων Εθνών διότι αυτή η λύση διασφαλίζει την ενότητα του κράτους και τη βιώσιμη και μακροχρόνια διαχείριση του φυσικού αερίου», συμπλήρωσε. Ο υποψήφιος για την Προεδρία της Δημοκρατίας είπε επίσης ότι, «όσοι επιβουλεύονται το μέλλον του τόπου μας, θα επιχειρήσουν είτε να κρατήσουν το Κυπριακό ανοικτό για να πλήξουν τα οικονομικά συμφέροντα της Κύπρου, είτε να δώσουν μία λύση θνησιγενή, έτσι ώστε σε βάθος χρόνο να ασκούν οικονομική επικυριαρχία».

«Θα δώσω τον καλύτερο μου εαυτό για να κρατήσω άσβεστη τη φλόγα της επίλυσης του Κυπριακού. Για να κρατήσω τη νέα γενιά σε μια κοινωνική και πολιτική προοπτική επίλυσης αυτού του μεγάλου προβλήματος», είπε ο κ.Μαλάς.

Κάλεσε εξάλλου, τους ανθυποψηφίους του να τοποθετηθούν ξεκάθαρα στο Κυπριακό πρόβλημα και στην ακριβή μορφή λύσης που προτείνουν και «να μην κρύβονται πίσω από τα φοβικά σύνδρομα τα οποία αναπτύσσουν ανάμεσα στους πολίτες ή πίσω από τις ανασφάλειες πολιτικών ηγεσιών».

Αναφερόμενος στη διαπραγμάτευση με την Τρόικα, ο Σταύρος Μαλάς είπε πως έχει γίνει μια σκληρή διαπραγμάτευση και έχει επιτευχθεί ότι είναι καλύτερο γι' αυτό τον τόπο, ενώ κάλεσε όλους να δώσουν τον καλύτερο τους εαυτό για την προοπτική ανάπτυξης στον τόπο, «γιατί κάνουμε λάθος αν πιστεύουμε ότι μόνο με μνημονιακές λύσεις θα οδηγήσουμε τη χώρα στην προοπτική ανάπτυξης».

ΑΚΕΛ: Όψιμες, προεκλογικές οι μεταλλάξεις ΕΔΕΚ ακι Λιλλήκα

Το ΑΚΕΛ, δια του εκπροσώπου τύπου του κόμματος Γ. Λουκαΐδη τονίζει ότι για να μπορέσουν να πείσουν κατ' ελάχιστον τους πολίτες ότι είναι ειλικρινείς, ΕΔΕΚ και επιτελείο Λιλλήκα θα πρέπει πρώτα να αναγνωρίσουν ως εσφαλμένη την ταύτισή τους με τις επιλογές του ΔΗΣΥ και του κ. Αναστασιάδη όλα τα προηγούμενα χρόνια, αποκηρύσσοντας το νεοφιλελευθερισμό που ακόμη διακρίνει ορισμένες θέσεις τους.

Ταυτόχρονα, είπε, αποτελεί αυτονόητη προϋπόθεση ότι θα πρέπει επιτέλους να δεσμευτούν ότι δεν θα συνεργήσουν με οποιοδήποτε τρόπο στην εκλογή Αναστασιάδη, κάνοντας λόγο για όψιμη, προεκλογική μετάλλαξη της ΕΔΕΚ και του Γιώργου Λιλλήκα, που παρουσιάζονται σήμερα να εγκαταλείπουν τη σχεδόν απόλυτη ταύτισή τους με τις νεοφιλελεύθερες θέσεις του ΔΗΣΥ και του Νίκου Αναστασιάδη όλα τα προηγούμενα χρόνια. «Αυταπατώνται αν θεωρούν ότι μπορούν να ξεγελάσουν τους πολίτες μέσα από την όψιμη, προεκλογική μετάλλαξη τους».

Οι πολίτες, ανέφερε, γνωρίζουν ποιοί, εκτός ελαχίστων εξαιρέσεων, ψήφισαν εντός Βουλής με τον ίδιο ακριβώς τρόπο που καθόριζαν οι κύριοι Αναστασιάδης και Αβέρωφ Νεοφύτου και ποιοί σταύρωναν κονδύλια, ακόμα και δικών τους Υπουργών, εναρμονιζόμενοι πλήρως με το ΔΗΣΥ και τον κ. Αναστασιάδη, αλλά και παρείχαν ολόπλευρη στήριξη στον τώως Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας απαιτώντας τον επαναδιορισμό του, ακόμη και όταν εκδηλώθηκε σε όλη της τη διάσταση η κρίση του τραπεζικού συστήματος και αποκαλύφθηκαν οι ασήκωτες ευθύνες του κ. Θυμανίδη.

Οι πολίτες, συνέχισε, θυμούνται τη σχεδόν καθολική συνεργασία της ΕΔΕΚ με τον κ. Αναστασιάδη στις

Εκβιάζουν το λαό Λιλλήκας και Νίκος Αναστασιάδης

πρόσφατες εκλογές της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και γνωρίζουν ότι όταν ο κ. Αναστασιάδης απειλούσε και εκβίαζε την κυπριακή πλευρά να υπογράψει αμέσως μνημόνιο με την Τρόικα, «αναδεικνύοντας το μπαμπούλα του χρόνου ως υπέρτατης σημασίας, ανεξαρτήτως του περιεχομένου του μνημονίου, το ίδιο έπραττε η ΕΔΕΚ και το επιτελείο Λιλλήκα, ασκώντας πιέσεις για άμεση υπογραφή του μνημονίου».

Σημείωσε ότι όταν η κυβέρνηση έδινε σκληρές μάχες για να προστατεύσει τους κερδοφόρους ημι-

και το ΑΚΕΛ επιμέναμε ότι απαιτείτο σκληρότερη διαπραγμάτευση και πετύχαμε αρκετά μέσα από τη σκληρότερη διαπραγμάτευση», είπε ο ΓΓ του ΑΚΕΛ, προσθέτοντας ότι αυτό δεν σημαίνει πως το μνημόνιο δεν θα έχει οδυνηρές συνέπειες σε βάρος του κυπριακού λαού, «τις οποίες βέβαια θα αγωνιστούμε να τις ανατρέψουμε μελλοντικά και όταν θα έχουμε ξεπεράσει τα προβλήματα της οικονομίας».

Ο κ. Κυπριανού κάλεσε τον Κυπριακό λαό να απαντήσει εάν μπορεί να εμπιστευθεί εκείνους που

ευρωπαϊκό επίπεδο οι διαφορές μεταξύ κρατών-μελών αλλά και πολιτικών προσεγγίσεων παραμένουν μεγάλες και κάτω από αυτές τις συνθήκες οι κατάλληλες πολιτικές αποφάσεις για έξοδο από την κρίση είναι δύσκολο να παρθούν. «Το οικοδόμημα της Ενωμένης Ευρώπης, οφείλουμε με λύπη να παραδεχτούμε έχει αποτύχει να απαντήσει αποτελεσματικά στο ζητούμενο της υπέρβασης της κρίσης και της εισόδου σε μια πορεία ανάπτυξης» είπε, υποδεικνύοντας πως αυτό το γεγονός ενισχύει την αμφισβήτηση



κρατικούς οργανισμούς, η ΕΔΕΚ και το επιτελείο Λιλλήκα, «στα πλαίσια της νεοφιλελεύθερης λογικής του κ. Αναστασιάδη, απαιτούσαν ιδιωτικοποίηση του 49% της CYTA».

Α. Κυπριανού: Ο Λιλλήκας υποστηρίζεται από ακραία στοιχεία που ευθύνονται για δολοφονίες αριστερών

Πολλές δημοσκοπήσεις του παρελθόντος έχουν διαψευστεί και έχουμε ακόμη πολύ δρόμο μέχρι τις εκλογές, δηλώνει ο ΓΓ του ΑΚΕΛ Άντρος Κυπριανού, σε σχέση με τη δημοσκοπήση εβδομαδιαίας εφημερίδας, ενώ καλεί το λαό να απαντήσει αν μπορεί να εμπιστευθεί αυτούς που απαιτούσαν μνημόνιο χωρίς σκληρή διαπραγμάτευση.

Ο Α.Κυπριανού είπε πως οι δημοσκοπήσεις είναι χρήσιμα εργαλεία για ανάλυση των δεδομένων της συγκεκριμένης περιόδου που διεξάγονται, ωστόσο υπενθύμισε ότι στο παρελθόν, «μεγάλος αριθμός δημοσκοπήσεων έχουν διαψευστεί με τον πιο πανηγυρικό τρόπο».

Κάλεσε, παράλληλα, τους Αριστερούς ψηφοφόρους «να μην συνταχθούν, σε καμία περίπτωση, με ακραία και επικίνδυνα στοιχεία για την Κύπρο και για τον κυπριακό λαό», λέγοντας ότι «η υποψηφιότητα Γιώργου Λιλλήκα χαρακτηρίζεται από πολύ ακραίες θέσεις σε ότι αφορά το Κυπριακό».

Ο Άντρος Κυπριανού είπε πως υπάρχει ακόμη πολύς δρόμος μέχρι τις προεδρικές εκλογές και ότι «εμείς ως ΑΚΕΛ θα καταβάλουμε κάθε προσπάθεια, όχι απλά και μόνο ο Σταύρος Μαλάς να είναι ο δεύτερο γύρο-είμαστε βέβαιοι γι' αυτό εξάλλου-αλλά να κερδίσουμε αυτήν την εκλογική αναμέτρηση».

Ο Αναστασιάδης πίεζε τον Πρόεδρο για υπογραφή μνημονίου χωρίς διαπραγμάτευση

Είπε ακόμη πως ο Νίκος Αναστασιάδης πίεζε τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας να υπογράψει το μνημόνιο χωρίς διαπραγμάτευση, ενώ ανάλογες θέσεις είχε και η ΕΔΕΚ, «που βλέπω τώρα να αλλάζει προσέγγιση και να παρουσιάζεται με ένα διαφορετικό τρόπο για να προσαρμοστεί με δηλώσεις του κ.Λιλλήκα».

«Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας

απαιτούσαν από τον Πρόεδρο ένα μνημόνιο χωρίς σκληρή διαπραγμάτευση και αν μπορούν αυτοί να εγυνηθούν το μέλλον του με μια τέτοια προσέγγιση, σε ότι αφορά τα θέματα της οικονομίας.

Δ. Χριστόφιας: Η Κυβέρνηση διαπραγματεύτηκε σκληρά με την Τρόικα

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας διαβεβαίωσε ότι η Κυβέρνηση θα συνεχίσει την προσπάθεια με στόχο τη διαφύλαξη της σταθερότητας της κυπριακής οικονομίας, αλλά και της κοινωνικής συνοχής.

Αναφερόμενος στα της οικονομίας και τη διαπραγμάτευση με την Τρόικα, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επανέλαβε πως παρά τη συγκριτικά διαχειρίσιμη κατάσταση των δημοσιονομικών της Κυπριακής Δημοκρατίας, η έκθεση των κυπριακών τραπεζών σε ελληνικά ομόλογα και στην ελληνική οικονομία εν γένει, καθώς και εντελώς λανθασμένοι και επιπόλαιοι χειρισμοί των εποπτικών Αρχών Κύπρου και Ελλάδας μας οδήγησαν στο να είμαστε υποχρεωμένοι να απευθυνθούμε στο Μηχανισμό Στήριξης, επισημαίνοντας πως η Κυβέρνηση διαπραγματεύτηκε σκληρά με την Τρόικα, υπερασπιζόμενη με διεκδικητικότητα τα συμφέροντα της Κύπρου και του λαού της.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας αναφέρθηκε στα θετικά αποτελέσματα ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά το χρηματοπιστωτικό μας σύστημα. «Δώσαμε μάχη ιδιαίτερα για το Συνεργατισμό» είπε, υποδεικνύοντας πως «φαίνεται ότι έχει επιτευχθεί μια προσέγγιση η οποία είναι ικανοποιητική για το Συνεργατισμό».

«Αυτό» σημείωσε, «επιτεύχθηκε λόγω της έντονης επιμονής της Κυβέρνησης και της Κεντρικής Τράπεζας να στηρίζουμε και να προστατεύσουμε το Συνεργατικό μας Κίνημα. Μετά από πολλές και επίμονες προσπάθειες έγινε αποδεκτή η πρόταση μας για ένα εναλλακτικό μοντέλο διαχείρισης και επιτήρησης του Συνεργατισμού το οποίο πιστεύουμε θα διαφυλάξει πάνω από όλα τον κοινωνικό του ρόλο».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε ακολούθως πως είναι φανερό ότι σε

των Ευρωπαίων πολιτών και ενδυναμώνει την κριτική για το σημερινό οικονομικό και κοινωνικό προσανατολισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

«Δυστυχώς αυτό που επιχειρείται εν πολλοίς μέχρι σήμερα είναι η μεταφορά όλων των βαρών στους ώμους των εργαζομένων. Απορρύθμιση των εργασιακών σχέσεων και διάλυση του κοινωνικού κράτους», συμπλήρωσε, προσθέτοντας πως στην περίπτωση της Κύπρου αναφέρεται και ένα σημαντικότερο ζήτημα που έχει να κάνει με «το καθήκον να υπερασπιστούμε σε ορισμένα ζητήματα την εθνική μας κυριαρχία» που είναι, όπως πρόσθεσε «καθήκον καθοριστικής σημασίας για μια ημικατεχόμενη χώρα όπως είναι η Κύπρος».

Α. Κυπριανού: Η υποψηφιότητα Μαλά μοναδική επιλογή για τον Κυπριακό λαό

Εξάλλου, σε δηλώσεις του στο πλαίσιο συνάντησής του με την Κίνηση Στήριξης Σταύρου Μαλά, ο Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ Άντρος Κυπριανού, τόνισε ότι η μοναδική επιλογή για τον κυπριακό λαό στις επικείμενες Προεδρικές Εκλογές είναι η υποψηφιότητα του Σταύρου Μαλά.

Ο Α.Κυπριανού κάλεσε όλους για περισσότερη δουλειά για να υλοποιηθεί ο στόχος που δεν είναι ακατόρθωτος, όπως είπε. Μπορούμε, πρόσθεσε, να πετύχουμε, φτάνει να πιστέψουμε και να ξεπεράσουμε τη νοηρότητα που μας διακατέχει και να ριχτούμε στη δουλειά με αταπάρνηση όπως συνέβη και σε προηγούμενες εκλογικές αναμετρήσεις.

Εμείς, είπε ο κ. Κυπριανού, προτείνουμε την υποψηφιότητα Σταύρου Μαλά «ενός νέου ανθρώπου, λαμπρού επιστήμονα, έξω από κομματικούς μηχανισμούς αλλά με πολιτική εμπειρία υπηρετώντας το Υπουργείο Υγείας. Άνθρωπος που ξέρει να θέτει στόχους και να τους υλοποιεί. Άνθρωπος αποφασιστικός και αποτελεσματικός που ξέρει να συνεργάζεται με τους γύρω του».

Ο κ. Κυπριανού είπε πως το μεγαλύτερο στόιχημα για τον ίδιο είναι κατά πόσο ο τόπος θα πάει μπροστά ή αν θα αφεθεί να στραφεί σε άλλες εποχές με τις υποψη-

φιότητες Νίκου Αναστασιάδη και Γιώργου Λιλλήκα.

Ο κ. Κυπριανού αναφέρθηκε στο Νίκο Αναστασιάδη που απαιτούσε - όπως είπε - από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας να υπογράψει το συντομότερο δυνατό το μνημόνιο για να μην βάλει σε περιπέτειες την Κυπριακή Δημοκρατία, όπως έλεγε. Κάλεσε επίσης τον Γιώργο Λιλλήκα, που τώρα παρουσιάζεται ως ο άνθρωπος που θα αντισταθεί στην Τρόικα, να καταθέσει προτάσεις, οι οποίες να μπορέσουν να έχουν συγκεκριμένο αποτέλεσμα και όχι λόγοι του αέρα, όπως ανέφερε.

Ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ αναφέρθηκε και στην ΕΔΕΚ που αλλάζει - όπως είπε - τις προσεγγίσεις της σε μια προσπάθεια να εξασφαλίσει τις ψήφους εκείνων που διαμαρτύρονται στην υπογραφή του μνημονίου. Σχολιάζοντας τις σημερινές δηλώσεις του Προέδρου του Κ.Σ. ΕΔΕΚ που είχαν ένα αντιμνημονιακό χαρακτήρα, όπως είπε, ανέφερε πως υπάρχουν καταγραμμένες δηλώσεις των στελεχών τους οι οποίες επέμεναν εδώ και αρκετές εβδομάδες να υπογράψει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας το μνημόνιο όπως ήταν, γιατί «όπως έλεγαν», η καθυστέρηση έθετε την οικονομία του τόπου σε επικίνδυνη πορεία.

Ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ ανέφερε πως το σημαντικό ζήτημα το οποίο παραμένει ανοικτό και θα πρέπει να οριστικοποιηθεί για να επιβεβαιωθεί ακριβώς το περιεχόμενο του μνημονίου είναι το ποσό που θα χρειαστεί για την ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών.

Με βάση τις εκτιμήσεις της Τρόικας αυτό το ποσό ανέρχεται στα 10 δις, η αρχική του εκτίμηση αναφερόταν σε 12 δις και η εκτίμηση της Κεντρικής Τράπεζας είναι 7,1 δις, είπε. Ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ ανέφερε πως αναμένεται από το διαγνωστικό έλεγχο που θα κάνει η εταιρεία που έχει αναλάβει την έρευνα να καταφανεί το ακριβές ποσό. Με βάση αυτό το ποσό θα συζητηθεί και θα οριστικοποιηθεί το περιεχόμενο του μνημονίου.

Ο κ. Κυπριανού ενημέρωσε την Κίνηση Στήριξης Σταύρου Μαλά ότι το καταρχήν αποτέλεσμα του διαγνωστικού ελέγχου αναμένεται να είναι έτοιμο στις 7 Δεκεμβρίου ενώ το τελικό αποτέλεσμα προσδιορίζεται στα μέσα του Γενάρη. Εάν θα πάμε, είπε, με βάση την ανάλυση την οποία κάνει η Τρόικα τα προβλήματα στον τραπεζικό τομέα είναι 7 φορές μεγαλύτερα από τα προβλήματα στο δημοσιονομικό κομμάτι.

Αναφερόμενος στο περιεχόμενο του μνημονίου, ο κ. Κυπριανού είπε πως ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας είχε να πάρει δύσκολες αποφάσεις. Με βάση, συνέχισε, την ενημέρωση που έχουμε από τη διαπραγματευτική ομάδα «πετύχαμε στο κεφάλαιο του φυσικού αερίου εκείνο το οποίο εμείς θέλαμε. Εμείς δηλαδή να αποφασίζουμε για το πώς τυγχάνει η διαχείριση στο φυσικό αέριο».

Ο κ. Κυπριανού ανέφερε ακόμα πως αυτό που έχει μείνει ανοικτό είναι το θέμα της ιδιωτικοποίησης των ημικρατικών οργανισμών. Στο αρχικό στάδιο όταν η Τρόικα επέμενε για τρεις οργανισμούς τη CYTA, την Αρχή Λιμένων και την Αρχή Ηλεκτρισμού, εμείς, πρόσθεσε, είπαμε ότι δεν είναι νοητό κερδοφόροι οργανισμοί να ιδιωτικοποιηθούν.

Ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ είπε τέλος πως η Κυβέρνηση έχει καταφέρει μέσα από την επιμονή της να διαπραγματευτεί με την Τρόικα και όχι να δεχτεί αδιαμαρτύρητα ότι της σερβίρει. Ανέφερε ακόμη πως χρειάζεται να επιδιώχθει συνεργασία μεταξύ των πολιτικών κομμάτων, προσθέτοντας πως η συνεργασία δεν μπορεί να προκύψει με ακραίες προσεγγίσεις.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακúψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

Ανδρέα Αναστάση Πίττα

(Λονδίνο)
(από τα Περβόλια Λάρνακας)

που απεβίωσε το Σάββατο 24.11.2012 σε ηλικία 78 ετών.
Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία του στο Μητροπολικό Ναό Σωτήρος Λάρνακας, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα, έκαναν εισφορές ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος **Αναστασία**, παιδιά: **Άννα, Βασίλης, Γιώργος, Σοφία, Τάσος** και **Μαρία**, τα εγγόνια, τα δισέγγονα, ο αδελφός **Νίκος** και λοιποί συγγενείς.



✠ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 6μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αλησμόνητου μας υιού και αδελφού

Ανδρέα Φρυδά

(Λονδίνο)

που είναι πάντα μέσα στην καρδιά μας
και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Γονείς: **Χρήστος, Λίνα**, αδελφές: **Νίκη, Έλενα** και **Άντρια**.

Τηλέφωνο οικείων: 07931 343 159



✠ ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Παναγιώτης Κωνσταντίνου

(από τη Λάρνακα)

Απεβίωσε το Σάββατο 24.11.2012 στο Nairn House Lace Care Center ο **Παναγιώτης Κωνσταντίνου** σε ηλικία 79 ετών. Υπέφερε από ανίατη ασθένεια τους τελευταίους μήνες.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1949 και για πολλά χρόνια ήταν ξενοδόχος στο Paddington.

Ήταν εξαίρετος χαρακτήρας και διακρινόταν για την εργατικότητα, την καλοσύνη και την αγάπη προς την οικογένειά του.

Αφήνει 4 παιδιά: **Ανδρούλλα (Άντη), Σούλλα, Κώστα** και **Νίκολα** και 6 εγγόνια: **Χάρη, Γιολάντα, Γιολάντα, Σοφία, Μαρή** και **Δήμητρα**, το γαμπρό του **Στέλιο**, τις νύφες του **Κάθη** και **Τίνα** και μια αδελφή **Ελλού** (Κύπρο).

Η κηδεία του θα γίνει την Τετάρτη 05.12.2012 και ώρα 1.00 μ.μ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του Edmonton, Church Street, London N9.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές στον Αντικαρκινικό Σύνδεσμο Cancer Research.

Μετά την κηδεία θα προσφερθεί παρηγοριά στο Χωλ της Εκκλησίας της Παναγίας.

Τηλέφωνα Οικείων: Άντη: 020 8886 5985 και 07956 861 116,
Κώστας: 07814 828 242, Νίκολας: 07540 887 110



† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Μαρούλλα Γεωργίου

(από το Δωρό Λεμεσού)

Απεβίωσε το Σάββατο 24.11.2012 η **Μαρούλλα Γεωργίου** από το Δωρό Λεμεσού.

Εγκαταλείπει το σύζυγό της **Κλεόβουλο**, 2 παιδιά: **George** και **Solomon** τη νύφη της **Enza**, 3 εγγόνια: **Concettina**, **Μαρούλλα** και **Κλεόβουλο**.

Η κηδεία της θα γίνει τη Δευτέρα 03.12.2012 από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, η ώρα 10.00 π.μ. και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Θα γίνονται εισφορές στο North London Hospice



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Παντελής Γεωργίου Καρατάος

(Βατυλή)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

Παντελή Γεωργίου Καρατάος

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Ελένη**, παιδιά, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το μνημόσυνο των πολυαγαπημένων και αξέχαστων μας γονέων, παππού και γιαγιάς



ΒΑΣΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ

(Άγιο Λουκά Αμμοχώστου)

26^{ον} ετήσιο

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη τους όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Γεωργία**, **Βέρα**, **Μίκκος**, **Φανούλλα** και **Λάκης**, εγγόνια, δισέγγονα, νύφες, γαμπροί και συγγενείς.



ΘΕΚΛΑΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ

(Άγιο Λουκά Αμμοχώστου)

8^{ον} ετήσιο

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Νικόλα Σωφρονίου Αρναούτη

(Βαρώσι)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Wood Green, το 15^{ον} ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

Νικόλα Σωφρονίου Αρναούτη

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Παρασκευούλλα**, παιδιά, εγγόνια, αδελφια και λοιποί συγγενείς.



† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Ρόβινσον Ζαχαρίου

(από Κώμα του Γιαλού)

Απεβίωσε την Τρίτη 20.11.2012 ο **Ρόβινσον Ζαχαρίου** σε ηλικία 85 ετών.

Ήρθε στην Αγγλία το 1954.

Αφήνει πίσω του τη σύζυγο του **Αυγή**, (πρώην σύζυγο **Ρίτα**), παιδιά: **Νίκη**, **Πέτρο** και **Ελένη**, εγγόνια: **Ρόπη** και **Ιωάννα** και δισέγγονο **Λούη**, αδελφια: **Μιχάλη**, **Τάκη** και **Σοφία** και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η σορός του θα μεταφερθεί στην Κύπρο και η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 30.11.2012 η ώρα 12.30 μ.μ. στην Αλαμινό από την Εκκλησία του Αγίου Μάμαντος.

Τηλέφωνα οικείων: 07929 740 976 - 00357 24 322 682



† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Ελευθερία (Frida) Bateman

(Από το Λονδίνο)

Απεβίωσε την Παρασκευή 23.11.2012 στο νοσοκομείο όπου νοσηλευόταν σε ηλικία 94 ετών.

Η Frida ήταν εξαίρετος χαρακτήρας και πολύ αγαπητή σε όλους όσοι τη γνώριζαν.

Αφήνει πίσω την κόρη της **Σούζη** και το γαμπρό της **John** και 4 εγγόνια: **Paul**, **Christopher**, **Johnie**, **Luke** και δισέγγονο **Jamie**.

Η κηδεία της θα γίνει τη Δευτέρα 03.12.2012 η ώρα 1.00 μ.μ. από την Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA.

Μετά την Εκκλησία θα δοθεί παρηγοριά στο ECB Social Club, 2 Lithos Road, NW 3 6EF, η ώρα 3.00 μ.μ.

Αντί λουλούδια θα υπάρχει κουτί εισφοράς για Alzheimer's



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012, στην Εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων, Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts, το 23^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

Παντελή Σάββα

(από το Αλεθρικό)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Λουΐζα**, παιδιά, εγγόνια, αδελφια και συγγενείς.



Πάντα θα είσαι
στην καρδιά και
στη σκέψη μας



Αιωνία σου
η μνήμη

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8, το 17^{ον} ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

Ελευθερίας Σωφρονίου (Πιτσιό)

(Από το Πατρίκι)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

• Επίσης τελούμε και το 50^{ον} ετήσιο μνημόσυνο του **Αντρέα Τουμάζου Σιάλου** από το Πατρίκι, (γαμπρός της μ. Ελευθερίας).

Παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα και λοιποί συγγενείς.



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή, 02.12.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 20^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας υιού και αδελφού



Χριστάκη Κόκου Πέτρου
(Γύψου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του
όπως παρευρεθούν.

Οι γονείς **Κόκος** και **Αντρούλλα**, αδελφός **Μάριος** και συγγενείς.

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά
της συλλυπητήρια στους οικείους
των αποθανόντων

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ
Αντρέας Παναγιώτου
(Από την Γιαλούσα)



Απεβίωσε την Δευτέρα 19.11.2012 ο **Αντρέας Παναγιώτου** σε ηλικία 80 ετών.
Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1969 και ασχολείτο με την ενδυματοβιομηχανία, είχε το δικό του εργοστάσιο στη περιοχή Hackney.
Εγκαταλείπει τη σύζυγο του **Μαρία**, 6 παιδιά 6 εγγόνια και ένα δισέγγονο.
Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 03.11.2012 η ώρα 2.30 μ.μ. από την Εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα στο Wood Green και η ταφή στο κοιμητήριο Islington Finchley, High Road N2.
Λουλούδια να στέλνονται στον Δημητρίου & English μέχρι την Κυριακή 02.12.2012.
Αφήνει 6 παιδιά: **Ανδρούλλα**, **Κούλλα**, **Γιώτα**, **Μαρίνος**, **Γιάννης** και **Νίκος** και 6 εγγόνια: **Tharlie**, **Lillie**, **Sophia**, **Andy**, **Natali** και **Tony**.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 1^ο ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



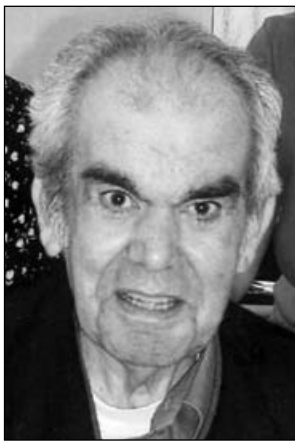
Κυριακούς Θεοχάρους
(Από τον Πύργο Τηλλυρίας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της
όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Αντρέας**,
παιδιά, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή, 02.12.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 9μνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



Χριστόδουλου Πέτρου
(Γύψου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του
όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Παναγιώτα**, παιδιά και εγγόνια.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

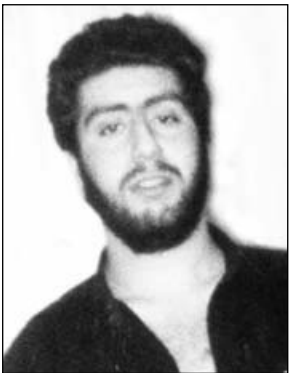
Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Θεολόγου, 184 Mare Street, Hackney, London E8 3RD το μνημόσυνο των πολυαγαπημένων και αξέχαστων μας συζύγου, πατέρα και παππού / υιού και αδελφού



Δημήτρη Καβαλιέρου
(Γιαλούσα) (15^ον ετήσιο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη τους
όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος/μητέρα **Κυριακού**, παιδιά/αδέλφια,
εγγόνια και λοιποί συγγενείς.



Λουκά Καβαλιέρου
(Λονδίνο) (19^ον ετήσιο)



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1, το 22^ον ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

ΕΛΛΑΔΑΣ ΤΙΜΟΘΕΟΥ
(Παραλίμνι)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Νεόφυτος**, παιδιά
εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 6^ον ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



Γεωργίου Ζαχαρία Λαζαρή
(Ριζοκάρπασο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Φανούλα**, παιδιά, εγγονές, αδέλφια και συγγενείς

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή, 02.12.2012, στις 11 μ.μ., στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8, το 11^ον ετήσιο μνημόσυνο του αειμνήστου

Αρχιμανδρίτη
ΛΕΟΝΤΙΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ

που διετέλεσε ιερατικός προϊστάμενος του ναού μας και καλούμε όλους τιμούν τη μνήμη του να παρευρεθούν.

Ο Ιερατικός Προϊστάμενος του Ναού Αρχιμανδρίτης Σεραφείμ Παπαθανασίου, ο Πρωτοπρεσβύτερος Ανδρέας Χατζησαββής, ο Πρόεδρος κ. Ανδρέας Ιωάννου και το Διοικητικό Συμβούλιο του Ναού, ο Πρόεδρος και τα μέλη της Σχολικής Εφορείας, η Πρόεδρος κ. Γεωργία Αναστασία και τα Μέλη της Βοηθητικής Αδελφότητας, η αδελφή του Πηνελόπη και οι λοιποί συγγενείς.

Μετά τη Θεία Λειτουργία, η Αδελφότητα Κυριών θα πραγματοποιήσει δεξίωση τιμής στην Αίθουσα Εκδηλώσεων της Εκκλησίας και όλοι είναι ευπρόσδεκτοι.



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Δαυΐδ Σάββα
(Λυθράγκωμη)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 6^ον ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

Δαυίδ Σάββα
(Λυθράγκωμη)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Κωνσταντία**, παιδιά **Paul** και **Στέλλα**,
γαμπρός **Terry** και εγγονή **Tina**.



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 14^ον ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, θυγατέρας και αδελφής



Πρεσβυτέρας
Ελένης (Helen) Πέτρου
(Από το Λονδίνο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της
όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος της **Αρχιμανδρίτης Θεοφάνης Πέτρου**,
τα παιδιά: **Πιερής** και **Μαρίνος Πέτρου**,
η μητέρα, τα αδέλφια και συγγενείς.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Δήμος Μιχαήλ

(από τη Λάρνακα)

Απεβίωσε την Τρίτη 13.11.2012 ο Δήμος Μιχαήλ σε ηλικία 89 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1947.

Αφήνει τη σύζυγο του Έλλη, τη θυγατέρα του Μέλπω, 4 εγγονές, 5 δισέγγονα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τετάρτη 05.12.2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία της Παναγίας Camberwell, 305 Camberwell New Road, London SE5 0TF και η ταφή στο Lambeth Cemetery, Blackshaw Road, London SW17 0BY.

Εισφορές θα δοθούν στο Windmill Care Centre.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας της Παναγίας Camberwell.

Τηλέφωνα οικείων: 020 7622 3873 και 07834 183 346



† DEATH ANNOUNCEMENT

Demos Michael

(from Larnaca)

Passed away on Tuesday 13.11.2012 at the age of 89.

Demos came to England in 1947.

He leaves his wife Elli, his daughter Melbo, 4 grand-daughters, 5 great-grandchildren and many relatives and friends.

The funeral will take place on Wednesday 05.12.2012 at 12.00 noon at the Greek Orthodox Church of St. Mary's, 305 Camberwell New Road, London SE5 0TF and the burial at Lambeth Cemetery, Blackshaw Road, London SW17 0BY.

There will be a donation box for Windmill Care Centre.

The wake will take place at the church hall.

Tels: 020 7622 3873 and 07834 183 346

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ

Αναστάσης Κασάπης

(από την Αγία Τριάδα Γιαλούσας)

Απεβίωσε στη Λάρνακα την Τρίτη 23.10.2012, ο Αναστάσης Κασάπης σε ηλικία 80 ετών.

Αφήνει τη σύζυγο του Στέλλα, 5 παιδιά: Μάριο, Σταυρούλλα, Νικόλα, Χρυσόστομο και Δημήτρη, 5 εγγόνια: Θεόδουλο, Αναστάση, Αναστάση, Κατερίνα και Στέλλα, το γαμπρό του Ζαχαρία, τις νύφες του Άννα και Στέλλα, 2 αδελφια: Πέτρο και Κυριακού (βρίσκονται στην Αυστραλία) και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του έγινε στη Δεκέλεια.

Τηλ. οικείων: 07920 405 565



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012, στην Εκκλησία των Αγίων Αντωνίου του Μεγάλου και Τιμίου Προδρόμου, 1 Sussex Way, Holloway, Islington, London N7 6RT, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

Αναστάση Κασάπη

(Αγία Τριάδα Γιαλούσας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος, παιδιά, εγγόνια και αδελφια

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Χρίστος Μιχαήλ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012, στην Εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA, το 6μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστού μας συζύγου, πατέρα και παππού

Χρίστου Μιχαήλ

(Άσσια)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Λέλλα,
παιδιά: Μιχάλης, Στάλω και Γιούλλα,
γαμπροί: Μάριος και Κυριάκος,
εγγόνια: Christian, Christopher, Nicholas και Κωνσταντίνο.



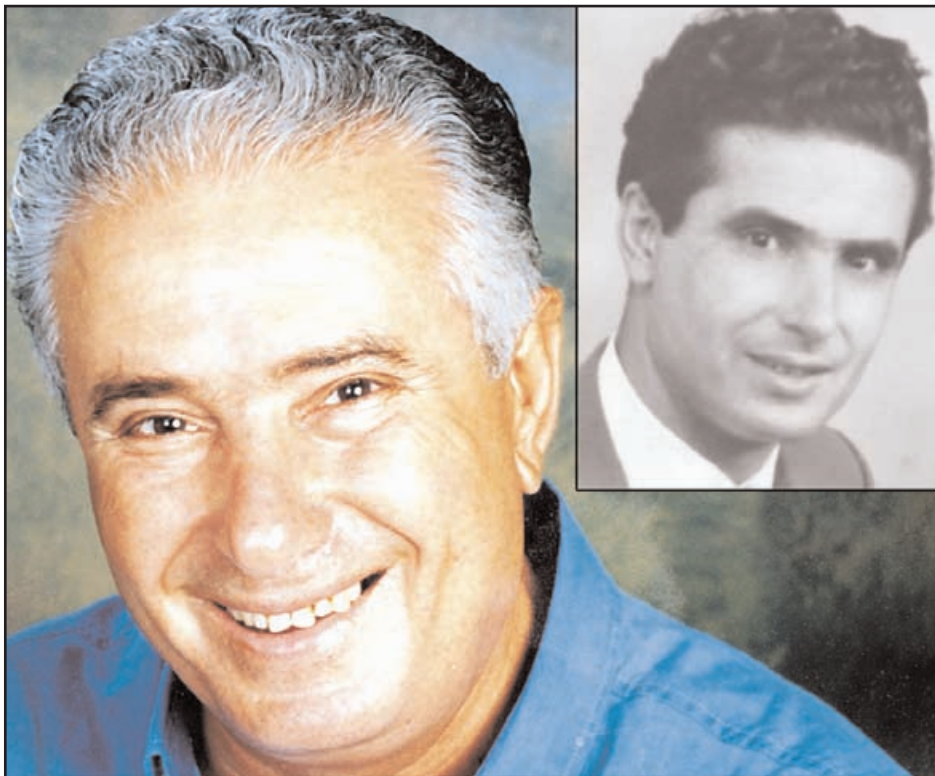
✠ ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Γιάννης Πιτσιλλίδης

(από το Νέο Χωριό, Κυθρέας)

Απεβίωσε την Τετάρτη 21.11.2012 ο **Γιάννης Πιτσιλλίδης** σε ηλικία 85 ετών. Αφήνει τη σύζυγο του **Ελένη**, 3 κόρες: **Julie, Maro** και **Gigi**, το γιό του **Andy**, 8 εγγόνια: **Layla, Helen, Lucia, Joanna, Robbie, Simon, Elena, Yianni** και 3 δισέγγονα.

Ο εκλιπών απο την ηλικία των 9 ετών μέχρι τα 29 του, εργαζόταν σαν εργάτης και σαν κτίστης στην Κύπρο και ασχολείτο ενεργά με το συνδικαλιστικό κίνημα (ήταν μέλος της Κομματικής Ομάδας του Finchley στο Λονδίνο μέχρι πρόσφατα). Αφού ασχολήθηκε για 2 χρόνια με το εμπόριο (και τα βράδια σαν κτίστης - διακοσμητής), εργάστηκε για 10 χρόνια σαν εργολάβος οικοδομών και διακοσμητής. Πρίν αφυπηρετήσει εργαζόταν για 20 χρόνια σαν σεφ στο αγαπημένο του εστιατόριο «Golden Sovereign» στο South Harrow. Πέρασε την υπόλοιπή του ζωή ευχάριστα με την οικογένεια, με φίλους και με τους συντρόφους του. Είμαστε σίγουροι πως θα ήθελε να το θυμούνται σαν ένα σκληρό εργάτη και σαν ένα οικογενειάρχη με μεγάλη γενναιοδωρία και ενθουσιασμό για τη ζωή. Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 04.12.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate, Brunswick Park Road, London N11 1JJ. Η παρηγοριά θα δοθεί στην Ε/κ Αδελφότητα, Britania Center, Britania Road, London N12 9RU.



He passed away on 21st November 2012 at 85 years of age, leaving behind his wife **Eleni**, his daughters **Julie, Maro** and **Gigi**, his son **Andy**, eight grand-children: **Layla, Helen, Lucia, Joanna, Robbie, Simon, Elena** and **Yanni** and three great grand-children.

He worked from 9 to 29 years of age as a tile-maker, stone-mason and builder in Cyprus and was an active trade unionist before he came to the UK in 1956.

After a short while in the rag-trade (and as a builder/decorator in the evenings), he worked full-time as a building contractor/decorator for the next 10 years, before spending 20 years as chef in his beloved «Golden Sovereign», South Harrow until 1988 and his retirement. He spent the remainder of his active life, between Protaras, Cyprus and the UK, enjoying time with his wife, friends, comrades and family.

He would, we are sure, like to be remembered as a very hard worker and a family man with great generosity and zest for life.

His funeral will take place on Tuesday 4th December at 12.30 am at the Church of St John the Baptist, Wightman Road, London N8 0LY.

The burial will take place at New Southgate Cemetery, Brunswick Park Road, London N11 1JJ. The wake will take place at the Greek Cypriot Brotherhood, Britannia Centre, Britannia Rd, London N12 9RU

Τηλέφωνο οικείων: 07958 598 776

Tel: 07958 598 776

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ



† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 40ήμερο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

Κυριακού Κοντάκη

(Πύργο Τηλλυρίας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της
όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Χαράλαμπος**, παιδιά, εγγόνια, νύφες και λοιποί συγγενείς



Demetriou & English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Burials and Cremations
- Worldwide Repatriations
- Chapel of Rest Facilities
- Assistance with DSS Claims
- 24 Hours Personal Service
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

Fax: 020 8888 9205

info@d-e.co.uk

www.d-e.co.uk



† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ

Μαρία Κυριάκου

(από την Καλογραία - Κερύνεια)

Απεβίωσε την Κυριακή 04.11.2012 η Μαρία Κυριάκου σε ηλικία 80 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1964.

Αφήνει 3 παιδιά : **Άννα, Αντρέα και Κυριακού**, 14 εγγόνια, 2 δισέγγονα, 2 αδέλφια και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει τη Δευτέρα 03.12.2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι απο την Εκκλησία της Παναγίας Camberwell, 305 Camberwell New Road, London SE5 0TF και η ταφή στο Brenhley Gardens Cemetery, Camberwell SE23 3RD

Τηλέφωνο οικείων: 07525 688 714



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, το 57ον και 15ον ετήσιο μνημόσυνο των πολυαγαπημένων και αξέχαστων μας γονέων, γιαγιάς και παππού



ΕΛΕΝΗΣ ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ (Αγγλισίδες) 15ον ετήσιο μνημόσυνο

ΠΕΡΙΚΛΗ ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ (Βάσα Λεμεσού) 57ον ετήσιο μνημόσυνο

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη τους όπως παρευρεθούν.

Η θυγατέρα τους **Μαίρη**, ο γαμπρός τους **Chris**, εγγόνια και δισέγγονα.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Ελένη Χαραλάμπους

(Αργάκα)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green N22 8LB, Wood Green, το 9ον ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

Ελένης Χαραλάμπους (Αργάκα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Ανδρέας**, παιδιά: **Έφη, Δήμητρα, Γιαννάκης, Μαρία, Αίγλη, Σοφία**, γαμπροί: **Άκης, Παύλος**, νύφη **Άννα** και εγγόνια.

With every day, month and year that goes by the pain is not healing, time is just passing; we miss you more today than yesterday but not as much as tomorrow.

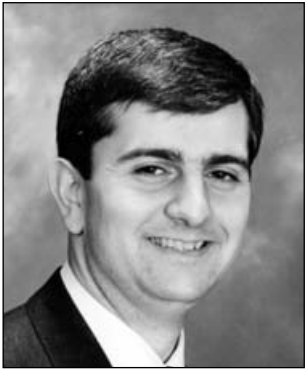
Until we meet again gougla, in God's arms you'll rest.

x x x x



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, υιού και αδελφού



Κώστα Αγγελίδη

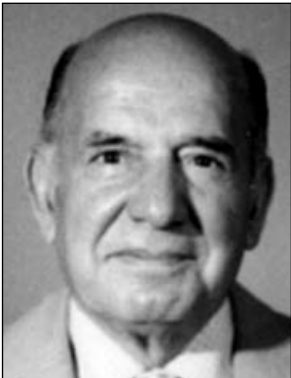
(από τη Λεμεσό)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Δήμητρα**, παιδιά: **Άντρη, Χριστόφορος** και **Έλενα**, μητέρα **Αντρούλλα**, αδελφός **Στέλιος** και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το μνημόσυνο των πολυαγαπημένων και αξέχαστων μας γονέων



Χριστάκη Μαυρομάτη (Λάρνακα) 10ον ετήσιο μνημόσυνο

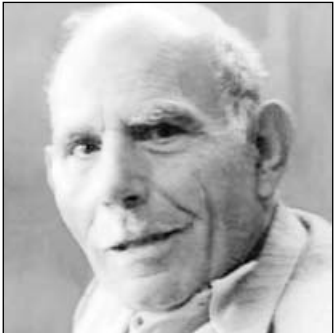
και **Ευανθίας Μαυρομάτη** (Αραδίππου) 5ον ετήσιο μνημόσυνο

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη τους όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Βασίλης, Παναγιώτης** και **Ανδρέας**, νύφες, εγγόνια και δισέγγονα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



Κώστα Κόνιου

(από το Νέο Χωριό Κυθρέας)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος **Δέσποινα**, παιδιά, εγγόνια, γαμπροί και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, St. James The Great (corner of Friern Barnet Lane and Friary Road), London N20, το 13ον ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



ΑΝΔΡΕΑ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

(Από την Πεντάγεια)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Ο υιός **Chris**, η θυγατέρα **Μάρω**, γαμπρός **Παντελής**, νύφη **Αύρα**, εγγονές: **Τούλλα, Μύρια, Άντρη, Ρεννη** και **Άντρια**.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς



Παναγιώτας Ευσταθίου

(Πεντάγεια)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για ενίσχυση του ταμείου της Εκκλησίας της Αγίας Αικατερίνης, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Παιδιά: **Chris** και **Μάρω**, γαμπρός **Παντελής**, νύφη **Αύρα**, εγγονές: **Τούλα, Μύρια, Άντρη, Πένυ** και **Άντρια**.

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια στους οικείους των αποθανόντων

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 02.12.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας Camberwell, 305 Camberwell New Road, London SE5 0TF, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού



Άριστου Νικολαΐδη

(από το Λόνδino, καταγωγή γονέων Λεμεσό)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το Basildon & Thurruck University Hospital's Charitable Trust, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος **Τίνα**, παιδιά, εγγόνια, αδέλφια και λοιποί συγγενείς



ΕΙΣΦΟΡΕΣ

Ο Μάριος Κ. Στυλιανού και ο Ανδρέας Κ. Στυλιανού
εισφέρουν το ποσό των £600 μέσω των Κ.Ο. Wood Green και Palmers Green,
στον έρανο της Κ.Ε. ΑΚΕΛ, εις μνήμη του πατέρα τους

Κώστα Στυλιανού (Κώτσιος)

από την Έγκωμη Αμμοχώστου.

(Πέθανε στις 16 Ιουλίου 1974)

ΕΙΣΦΟΡΕΣ

Ο Νεόφυτος και η Ευούλλα Νικολάου και εγγόνια

εισφέρουν το ποσό των £150 μέσω της
Κ.Ο Palmers Green στον έρανο της Κ.Ε. ΑΚΕΛ,
εις μνήμη των γονέων τους, παππού και γιαγιάς

Γιάννη και Λούλλας Σοφοκλέους



(Ερήμη Λεμεσού)
απεβίωσε στις 11.03.2001



(Λεμεσός)
απεβίωσε την 01.06.2005

ΓΙΑ ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥΣ
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια
σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή
02.12.2012 στην Εκκλησία της
Παναγίας, Trinity Road, Wood Green,
London N22 8LB, το 2^{ον} ετήσιο μνη-
μόσυνο της πολυαγαπημένης και
αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας
και γιαγιάς

Κατελούς Κασάπη

(από Λιμνιά Αμμοχώστου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν
τη μνήμη της
όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος της Παντέλας,
παιδιά: Αντρίκκος, Σούλλα, Έμη
και Πανίκος
γαμπροί, νύφες, εγγόνια
και δισέγγονα



To our precious mum - you held
our hand when we were young,
now that you've gone you took
our heart, the only solace we have
is the extended legacy you left
with us.

Your children, grandchildren and
great grandchildren too are all in
awe of you. Your patience,
honesty of unconditional love has
graced our lives.

All these special qualities you
possess, we couldn't possibly
settle for less.

Thank you for being our mum.
We think of you forever.





ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Τέλειωσε ο Νοέμβριος με τις ομάδες ΑΠΟΕΛ στην κορυφή της Α' κατηγορίας και την Κυπριακή Λέσχη Νεολαίας στη Β' Κατηγορία.

Το ΑΠΟΕΛ νίκησε την Τρυπημένη με 4-1 με γκολς από τον Κύρη, Αντρέα, Λούκα και Jason.

Το γκολ της Τρυπημένης ήταν αυτογκόλ.

Το Ριζοκάρπασο νίκησε την Αδελφότητα με 4-1 με γκολς από τον

Τώνη Πόννου, Λέον, Άντονι και Jeff. Το μοναδικό γκολ της Αδελφότητας πέτυχε ο Χριστόφορος Άντονι.

Η Ολύμπια νίκησε την ΑΕΛ 5-2 και ανεβαίνει στη δεύτερη θέση. Τρία γκολς πέτυχε ο Sam Tona και δυο ο Justin Zacharia. Τα δυο τέρματα της ΑΕΛ σκόραρεν ο Tanny Vearer.

Στη δεύτερη κατηγορία η πρωτοπόρος ομάδα της ΚΛΝ νίκησε τα Λειβάδια 3-1. Τα τέρματα σκό-

ραραν οι Αντρέας Κούπας, Ρίτσι Τάκκου και της Λειβαδιάς ο Άζι.

Η Αράχνη ανεβαίνει στη δεύτερη θέση, νικώντας την Ομόνοια 3-1 με γκολς από Άσο (2) και Αντώνη Παναγή.

Στα άλλα παιχνίδια η Πεντάγια νίκησε την Άσσια 2-1, με γκολς από τον Jordan και Sami και για την Άσσια σκόραρε ο Αντρέας.

Στο LFA οι Μαρωνίτες νίκησαν την Παντέλ 5-4.



Ολύμπια



Αράχνη



Ο Αντρέας Κυπριανού που πήρε τη θέση του τερματοφύλακα στο παιχνίδι Λειβάδια εναντίον της ΚΛΝ



Φάση από το παιχνίδι Αραδίππου-Ολύμπια

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ:

Ισοπαλία στην Τούμπα +8 ο Ολυμπιακός



Φάση από το παιχνίδι ΠΑΟΚ με Ολυμπιακό

Ισόπαλο έληξε το ντέρμπι στην Τούμπα με τον Ολυμπιακό και τον ΠΑΟΚ να παίρνουν από ένα βαθμό μετά το 1-1 σε αγώνα για τη 12η αγωνιστική της Σούπερ Λίγκα.

Μετά το σημερινό αποτέλεσμα οι «ερυθρόλευκοι» διατήρησαν τη διαφορά των 8 βαθμών από το «δικέφαλο του βορρά».

Ο Ολυμπιακός ήταν καλύτερος στο πρώτο ημίχρονο, όταν και προηγήθηκε στο σκορ. Στη συνέχεια, ο ΠΑΟΚ θέλησε να αντιδράσει, ανέβασε την απόδοσή του και έφτασε στην ισοφάριση προς το τέλος του ντέρμπι. Ο Ζαρντίμ χρησιμοποίησε τον Τζιμπούρ και όχι τον Μήτρογλου σε θέση σέντερ φορ, ενώ προτίμησε να μην ρίξει στη μάχη τον άλλοτε αμυντικό του ΠΑΟΚ, τον Παμπλο Κοντρέρας.

Στο 27' ο Αμπντούν έβγαλε τη σέντρα από τα αριστερά, ο Γλύκος έδωσε και ο Τζιμπούρ με δυνατό σουτ από το ύψος της περιοχής έκανε το 0-1.

Ο ΠΑΟΚ ισοφάρισε στο 88' με τον Αθανασιάδη, κατόπιν σέντρας του Σαλιγγίδη από τα δεξιά.

Ο Πλατανιάς νίκησε τον ΠΑΟ

Οδηγητή ήττα 2-1 δέχθηκε ο Παναθηναϊκός στο ντεμπούτο του Άγγελου Αναστασιάδη για στον πάγκο του Πλατανιά.

Γκολ, πέναλτι, αποβολή και επιπρόσθετα παράπονα των ανθρώπων του ΠΑΟ για τη διαίτησή του Αρετόπουλου.

Στο 22' ο Τοτσέ έφυγε από κανονική θέση, τον σταμάτησε με οφ-σάιντ ο βοηθός, ο ισπανός φορ συνέχισε και πέτυχε γκολ, που φυσικά δεν μετρήσε.

Το 1-0 για τους γηπεδούχους ήρθε στο 37' με καταπληκτικό σουτ-βολέ του Ουκάρ. Ο Πλατανιάς απείλησε και στο 41' με τον Μιρτσέτα, αλλά το σουτ του μέσου

έφυγε άουτ.

Το 2-0 έγινε στο 59' με πέναλτι που χτύπησε ο Αναστασάκος. Να τονιστεί πως κακώς καταλογίστηκε, καθώς ο Βύντρα δεν φάνηκε να ανατρέψει τον Κάλαιτζιτς.

Το 2-1 διαμορφώθηκε στο 70' με εύστοχο πέναλτι του Τοτσέ. Η παράβαση δόθηκε σε ανατροπή του Μαυρία από τον Τζάνη.

Ο Πλατανιάς είχε πάθος και οι παίκτες του κυνήγησαν με όλες τις δυνάμεις τους τη νίκη. Ο ΠΑΟ έδειξε κουρασμένος και ήρθε η πρώτη ήττα του Ρότσα στο πρωτάθλημα.

Στο 85' αποβλήθηκε με δεύτερη κάρτα ο Ζέκα.

Ο Λεβαδειακός σκόραρε την ΑΕΚ

Σπουδαία επιτυχία για το Λεβαδειακό στη Σούπερ Λίγκα. Η ομάδα του Παράσχου, επικράτησε με σκορ 1-0 της ΑΕΚ στο Ολυμπιακό Στάδιο και πήρε τρεις πολύτιμους βαθμούς.

Η ΑΕΚ του Λίνεν μπήκε στο ματς με τον ενθουσιασμό από την ευρεία νίκη στη Βέροια την προηγούμενη αγωνιστική. Μάλιστα, οι παίκτες των γηπεδούχων δημιούργησαν και έχασαν ευκαιρίες κατά το πρώτο ημίχρονο, όταν και είχαν την πρωτοβουλία στις κινήσεις. Επιπρόσθετα, στο 37' η ΑΕΚ ζήτησε πέναλτι με τον Γκερέρο και ίσως θα μπορούσε να δοθεί από το διαιτητή Γιάχο.

Τελικά, ο Λεβαδειακός ισορρόπησε το ματς, ανέβασε την απόδοσή του και στο 81' με πλάσέ του Ναπολεόνι έγινε το 0-1. Προηγήθηκε σουτ του Μουλόπουλου και ασθενής απόκρουση του Κωνσταντόπουλου.

Τώρα, ο Λεβαδειακός ατενίζει με αισιοδοξία τη συνέχεια ύστερα από την επιτυχία του αυτή. Αντίθετα, η ΑΕΚ έχασε την ευκαιρία να σημειώσει μια δεύτερη συνεχόμενη νίκη.



ΟΜΟΝΟΙΑ Λονδίνου

Χριστουγεννιάτικος Χορός



Το Αθλητικό Σωματείο ΟΜΟΝΟΙΑ Λονδίνου σας προσκαλεί στον ετήσιο Χριστουγεννιάτικο της χορό το Σάββατο 1 Δεκεμβρίου 2012 στις 7.30 μ.μ. στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlam Grove, Wood Green N22 5HJ. Να γιορτάσουμε όλοι μαζί μέσα σε οικογενειακή ατμόσφαιρα.

Για εισιτήρια £25 τηλ. στον Ηλία 07761 706 362.



Μεγάλη νίκη για την Ανόρθωση μέσα στο ΓΣΖ επί της ΑΕΚ με 3-2

Αυτή ήταν η ένατη συνεχόμενη νίκη για την Ανόρθωση και η δέκατη σε έντεκα αγώνες. Με απολογισμό 31 βαθμούς, η ομάδα της Αμμοχώστου άφησε έξι βαθμούς πίσω τη σημερινή αντίπαλο της αλλά και το ΑΠΟΕΛ.

Ήταν η δεύτερη ήττα στο Πρωτάθλημα για την ΑΕΚ.

Το ΑΠΟΕΛ επικράτησε με 3-1 και ανέβηκε στη δεύτερη θέση της κατάταξης με απολογισμό 28 βαθμούς, τρεις λιγότερους από την πρωτοπόρο Ανόρθωση. Αυτή ήταν η ένατη φετινή νίκη του ΑΠΟΕΛ.

Για την ΑΕΛ που παρέμεινε στους 22 βαθμούς, αυτή ήταν η πρώτη ήττα στο φετι-

στους δύο βαθμούς.

Ο Φρέντι με πέναλτι που κέρδισε ο ίδιος από τον Τάλ, άνοιξε το σκορ για την Ομόνοια στο 7ο λεπτό.

Ο Γιώργος Εφραίμ με όμορφο πλασέ μέσα από την περιοχή μετά από πάσα του Δημήτρη Χριστοφί πέτυχε το 2-0 στο 53'.

Ο Ρενάτο Μαρκάσα στο 65'



Το ΑΠΟΕΛ πανηγυρίζει τη νίκη του επι της ΑΕΛ

Στο ΓΣΖ έγινε μεγάλο παιχνίδι μεταξύ δύο ομάδων που έδειξαν πως δίκαια βρίσκονται στην πρώτη τετράδα.

Ο Γιαν Ρέζεκ στο 12' με κοντινό πλασέ άνοιξε το σκορ για την Ανόρθωση. Προηγήθηκε καρφωτή κεφαλιά του Πάολο Ζόρζε και ασταθής απόκρουση του Χαίμοφ.

Ο Νασίρ Μάτσι με κεφαλιά μετά από σέντρα του Τζέισον Δημητρίου έφερε το παιχνίδι στα ίσα στο 30' και ο Αντουν Πάλιτς με σουτ έξω από την περιοχή στο 39' και αφού η μπάλα κόντραρε και σε αμυντικό, έδωσε προβάδισμα στην ΑΕΚ με 2-1.

Πριν τελειώσει το ημίχρονο και συγκεκριμένα στο 43' ο Ίλιτς με κεφαλιά μετά από σέντρα του Οκκά πέτυχε την ισοφάριση για την Ανόρθωση.

Το νικητήριο γκολ το πέτυχε στο 67' ο Τόνι Κάλβο με πλασέ από το ύψος της μεγάλης περιοχής μετά από πάσα του Λαβόρδε. Με το ντέρμπι που έγινε στο Τσίρειο Στάδιο ολοκληρώθηκε η ενδέκατη αγωνιστική του Πρωταθλήματος Α' Κατηγορίας.

νό Πρωτάθλημα.

Πριν συμπληρωθούν δεκαπέντε λεπτά αγώνα το σκορ ήταν ήδη στο 1-1 σε ένα ανοικτό παιχνίδι.

Το ΑΠΟΕΛ στο 4' άνοιξε το σκορ (0-1) με τον Πίντο και η ΑΕΛ πέτυχε το 1-1 μετά από ατομική προσπάθεια του Μπεμπέ στο 14'.

Στο 21' το ΑΠΟΕΛ κέρδισε πέναλτι με τον Στάθη Αλωνεύτη που αξιοποίησε ο Μαντούκα και έδωσε εκ νέου προβάδισμα (1-2) στο ΑΠΟΕΛ.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ήταν η πρώτη φορά που νικήθηκε ο Ντεγκρά από το σημείο του πέναλτι από τότε που αγωνίζεται στην ΑΕΛ.

Στο 64' αποβλήθηκε ο Μπόρδα και το ΑΠΟΕΛ τελείωσε τον αγώνα με δέκα ποδοσφαιριστές.

Στο 80' μετά από σέντρα του Πίντο ο Χαραλαμπίδης με κεφαλιά διαμόρφωσε το 3-1 για το ΑΠΟΕΛ.

Επιστροφή στις νίκες για την Ομόνοια, η οποία έκανε τους βαθμούς της 16.

Νίκησε στο ΓΣΠ με 4-2 την ΑΕΠ και την άφησε καθηλωμένη στην τελευταία θέση και

με σουτ μετά από πάσα του Χριστοφί πέτυχε το 3-0. Ο Μαρκάσα είχε περάσει στον αγώνα ως αλλαγή δευτερόλεπτα προηγουμένων.

Δύο τέρματα από το Σίλας στο 77' και στο 88' προσέδωσαν νέο ενδιαφέρον στο παιχνίδι αφού το σκορ έγινε 3-2, όμως, Ζοάο Άλβες μετά από πάσα του Φρέντι τελείωσε τον αγώνα στο 88' πετυχαίνοντας το 4-2.

Αυτή ήταν η τέταρτη νίκη της Ομόνοιας σε έντεκα αγώνες ενώ η Πάφος, η οποία να θυμίσουμε πως άρχισε το Πρωτάθλημα με -9 βαθμούς, έχασε για έκτη φορά φέτος.

Δεν ανέδειξε νικητή η αναμέτρηση στο «Αμμόχωστος-Επιστροφή» μεταξύ της Νέας Σαλαμίνας και της Αλκής. 1-1 το τελικό αποτέλεσμα, με τις δύο ομάδες να ανεβαίνουν στους έξι βαθμούς αφού πριν τον αγώνα, ισοβαθμούσαν τους πέντε.

Η Δόξα νίκησε εκτός έδρας με 2-0 την Αγία Νάπα.

12η αγωνιστική Α Κατηγορίας

Σάββατο
Ανόρθωση-ΑΕΛ
Απόλλων-Νέα Σαλαμίνα
ΕΝΠ-ΑΕΚ

Κυριακή
Δόξα-Εθνικός
Αλκή-Αγία Νάπα
ΑΕΠ-ΑΠΟΕΛ

Δευτέρα
Ομόνοια-Ολυμπιακός

12η αγωνιστική Β Κατηγορίας

ΠΑΕΕΚ-ΑΠΕΠ
Ερμής-Ονήσιλλος
ΑΕΚ Κουκλιών-Εθνικός Άσσιας
ΑΕΖ-Ομόνοια Αρ.
Χαλκάνορας-Άρης
Οθέλλος-Ακρίτας

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Α Κατηγορία			Β Κατηγορία		
	A	B		A	B
1. Ανόρθωση . . .	11	31	1. Ερμής	11	24
2. ΑΠΟΕΛ	11	28	2. Άρης	11	23
3. ΑΕΚ	11	25	3. ΑΕΚ Κουκλιών	11	20
4. ΑΕΛ	11	22	4. ΑΠΕΠ	11	20
5. Απόλλων	11	20	5. ΑΕΖ Ζακακίου	11	19
6. Ομόνοια	11	16	6. Ν&Σ Ερήμης .	11	15
7. ΕΝΠ	11	13	7. Αναγέννηση Δερ.	11	15
8. Δόξα Αχνας . .	11	13	8. Ονήσιλλος . .	11	14
9. Ολυμπιακός .	11	10	9. Οθέλλος	11	13
10. Νέα Σαλαμίνα	11	6	10. Ομόνοια Αρ. .	11	12
11. Αλκή	11	6	11. Χαλκάνορας . .	11	11
12. Εθνικός	11	5	12. Ακρίτας Χλώρ.	11	9
13. Αγία Νάπα . .	11	4	13. ΠΑΕΕΚ	11	9
14. ΑΕΠ	11	2	14. Εθνικός	11	6



Αποκλείστηκε η Σίτι εντυπωσιακή η Μίλαν

Η Μάντσεστερ Σίτι δεν κατάφερε να κερδίσει τη Ρεάλ Μαδρίτης στην Αγγλία με τις δύο ομάδες να μένουν ισόπαλες 1-1 και οι «πολίτες» αποκλείστηκαν από τα πλέι-οφ του Τσάμπιονς Λιγκ.

Η Ντόρτμουντ κέρδισε με 4-1 τον Άγιαξ μέσα στην Ολλανδία και έμεινε στην κορυφή του ομίλου. Την ίδια ώρα η Ρεάλ Μαδρίτης, αν και προηγήθηκε, αναδείχθηκε ισόπαλη (1-1) με τη Μάντσεστερ Σίτι στην Αγγλία, αποτέλεσμα που «πέρασε» τη «Βασίλισσα» στην επόμενη φάση κι άφησε οριστικά εκτός την ομάδα του Ρομπέρτο Μαντσίνι.

Ο Ολυμπιακός είπε αντίο στο Champions League

Δεν κατάφερε ο Ολυμπιακός να φύγει με το θετικό αποτέλεσμα από την έδρα της Σάλκε, καθώς ηττήθηκε με 1-0 και δεν κατάφερε να κρατήσει ζωντανές τις ελπίδες του για τους «16» του Τσάμπιονς Λιγκ και συνεχίζει την ευρωπαϊκή του πορεία στο Europa League.

Πόρτο και Παρί Σεν Ζερμέν έχουν ήδη προκριθεί καθώς έχουν πλέον 13 και 12 βαθμούς αντίστοιχα. Οι «δράκοι» επικράτησαν 3-0 της Ντιναμό Ζάγκρεμπ στην έδρα τους, ενώ οι Γάλλοι δεν δυσκολεύτηκαν να «περάσουν» με 2-0 από το Κίεβο και την έδρα της Ντιναμό.

Δώρο από Άρσεναλ

Η Άρσεναλ έκανε... δώρο στον Ολυμπιακό την παρουσία του στους ομίλους του Europa League, επικρατώντας της Μονπελιέ 2-0 στο Λονδίνο, και πλέον θα παίξει την πρωτιά στο «Γεώργιος Καραϊσκάκης» με τους Πειραιώτες που δεν τα κατάφεραν κόντρα στη Σάλκε στη Γερμανία (0-1).

Μπορεί η Ζενίτ να έκανε... υπεράνθρωπη προσπάθεια να γυρίσει το παιχνίδι κόντρα στη Μάλαγα στην Αγία Πετρούπολη, το τελικό 2-2 όμως δεν της φάνηκε ιδιαίτερα χρήσιμο. Οι Ρώσοι θα τα δώσουν όλα στο τελευταίο τους παιχνίδι με τη Μίλαν στην Ιταλία για να εξασφαλίσουν την παρουσία τους στο Europa League, με τους «ροσονέρι» αδιάφορους αφού εξασφάλισαν την παρουσία τους στους «16», όπως κι οι Ισπανοί, με το 3-1 επί της Άντερλεχτ στο Βέλγιο.

«Καλώς ήρθατε στην κόλαση!»

Η υποδοχή των Τούρκων στην ManUtd

Με άγριες διαθέσεις περίμεναν την αποστολή της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ οι οπαδοί της Γαλατασαράι στο αεροδρόμιο «Κεμάλ Ατατούρκ». Τούρκοι που έμοιαζαν... αφιονισμένοι, κρατώντας στα χέρια φωτοβόλιδες περίμεναν τους αστέρες της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ για να τους υποδεχθούν στην Κωνσταντινούπολη...

Οι υπεύθυνοι ασφαλείας του

τουρκικού αεροδρομίου αποφάσισαν να φυγαδεύσουν τους ποδοσφαιριστές της βρετανικής ομάδας από μια μυστική ιδιωτική έξοδο για να αποτραπεί κλιμάκωση της έντασης και ενδεχόμενη αντιπαράθεση με τη φιλοξενούμενη ομάδα.

Κι όλα αυτά δεκαεννέα χρό-

γνώρισε την ήττα με 2-0 και αποκλείστηκε οριστικά από την συνέχεια του Γιουρόπα Λιγκ. Τα δύο τέρματα της γερμανικής ομάδας πέτυχε στα τελευταία λεπτά ο Ντε Καμάργκο, στο 79' με σουτ και στο 90' με κεφαλιά. Η ΑΕΛ άντεξε μέχρι το 75', οπότε και αποβλήθηκε



Φάση από τον αγώνα ΑΕΛ - Γκλάντμπαχ

για μετά την «τρομακτική εμπειρία», όπως την είχε χαρακτηρίσει τότε ο προπονητής των «κόκκινων διαβόλων» Σερ Άλεξ Φέργκιουσον, οι Τούρκοι οπαδοί υποδέχθηκαν με τον ίδιο τρόπο την αποστολή των

ο Μπεμπέ για μαρκάρισμα στον Χρμάν λίγο πριν εισέλθει στην περιοχή του Ντεγκρά.

Η ΑΕΛ στάθηκε πολύ καλά στον αγώνα και θα μπορούσε με μεγαλύτερη προσοχή και αυτοσυγκέντρωση στην τελική



Οπαδοί της Γαλατασαράι πανηγυρίζουν τη νίκη

Άγγλων στο «Κεμάλ Ατατούρκ» της Κωνσταντινούπολης, θυμίζοντας τα «Καλώς ήρθατε στην κόλαση» πανό που έφτιαξαν το 1993.

Οι οπαδοί της Γαλατά φώναζαν συνθήματα κατά της Μάντσεστερ, ενώ έκαναν αναφορά και σε δυο Άγγλους οπαδούς που σκοτώθηκαν από μαχαίρωμα πριν 12 χρόνια, ενώ πολλοί ακόμα χούλιγκαν είχαν ανάψει φωτοβολίδες έξω από το αεροδρόμιο.

Η υποδοχή «ξύπνησε» μνημες στους παλαιότερους παίκτες της ομάδας, Ράιαν Γκιγκς και Πολ Σκόουλς, που ήταν παρόντες και στην αναμέτρηση του 1993, καθώς και στον προπονητή της ομάδας Σερ Άλεξ Φέργκιουσον, που δεν έχει φύγει από τότε.

Είπε αντίο με το κεφάλι ψηλά

Εμειναν πάλι με τις καλές εντυπώσεις οι ποδοσφαιριστές της ΑΕΛ, που κοίταξαν στα μάτια τη Γκλάντμπαχ και πάλεψαν στα ίσα μέσα στο Μπορούσια Παρκ, ωστόσο δεν τα κατάφεραν να αποσπάσουν βαθμολογικό κέρδος.

Η ομάδα του Ζόρζε Κόστα

Οι ομάδες που προκρίθηκαν

Λάτσιο και Τότεναμ έμειναν στο 0-0 στο «Ολίμπικο» της Ρώμης, αποτέλεσμα που στέλνει την ιταλική ομάδα στη φάση των «32» και τον Παναθηναϊκό να θέλει μόνο νίκη απέναντι στην Τότεναμ στο «Γουάιτ Χαρτ Λέιν» την τελευταία αγωνιστική του 10ου ομίλου ώστε να πάρει αυτός αντί των «σπερς» το δεύτερο εισιτήριο!

Ανζί, Ατλέτικο, Πλζεν, Φενέρ, Γκλάντμπαχ, Μπορντό, Νιούκαστλ, Ντνίπρο, Νάπολι, Γκενκ και Λεβάντε είναι οι άλλες ομάδες που πήραν την πρόκριση στην επόμενη φάση της διοργάνωσης.



CYPRIOT FOOTBALL

Anorthosis still on top after Larnaca derby win

Anorthosis Famagusta and APOEL have made the league title race their own after both sides secured vital away victories over championship rivals.

Anorthosis went top of the league with a hard-fought 3-2 Larnaca derby win away to AEK Larnaca while APOEL bounced back from their 2-1 home defeat to AEK by beating title holders AEL 3-1 in Limassol.

This was Anorthosis ninth consecutive win. They started impressively scoring with Rezek but then AEK took over and took a two one lead with a 30th minute headed goal with Matsi from a Jason Demetriou cross, then a Anton Palits goal gave them the lead. This seems to motivate Anorthosis and Ilic equalised for them just before the break. Anorthosis scored the winning goal in the 67th minute with Tony Calvo.

APOEL's victory took them up to second, three points behind league leaders Anorthosis – came about under controversial circumstances. Helio Pinto had given APOEL an early lead with the linesman having failed



Anorthosis celebrate goal

to spot the Portuguese player was offside. AEL's response was quick – Luciano Bebe equalising ten minutes later.

Gustavo Manduca's penalty, following Stelios Parpas' challenge on Stathis Aloneftis, made it 2-1 and also saw AEL keeper Matias Degra beaten from the penalty spot for the first time in nine continuous attempts.

Then it was the turn of referee Costas Psefidiotis to steal the spotlight after sending off Arizt Borda when the foul – which hardly warranted a red card – was actually made by Christos Karpides.

With the extra man advantage, AEL went seeking for the equalising goal but APOEL hit them on the counterattack with Constantinos Charalambides finishing off the move with a header.

In other games, Omonia got back to winning ways with a 4-2 win over AEP while Doxa continued their impressive form of late by beating Ayia Napa 2-0 away. Apollon's winning streak came to an end in Nicosia as they were held to a 1-1 draw by Olympiakos while the games Nea Salamina-Alki and Ethnikos Achnas-Enosis Neon Paralimniou both ended in draws.

Cyprus U-19 team qualify for European Championship 2012-2013

Denmark qualified first from the 2nd qualified group with 9 points, while Cyprus finished second, with four points, joining them in the elite round draw.

teams were tough, so no game was easy for anyone" said Cyprus coach Apostolos Makrides, whose team also reached the elite round 12



"It feels great to have qualified again. It's a unique thing for Cyprus to repeat the trick of reaching the elite round. This was a hard group. All three

months ago.

Included in the squad was one English Cypriot Jack Sammoutis who is signed with Millwall FC.

The results of the group:

1st Match Day

Finland – Montenegro 2-0

Denmark – Cyprus 3-1

2nd Match Day

Finland – Cyprus 0-1

Montenegro – Denmark 2-3

3rd Match Day

Denmark – Finland 3-0

Cyprus – Montenegro 1-1

KOPA and KOA are running an initiative to produce Cypriot players to play for the Cyprus National Youth teams ages U15 to U21 any players wishing to take part in trials please contact the General Secretary of KOPA Michael Yiakoumi tel: 07958 207412 or email Yiakoumi@aol.com

Haringey Borough open Club house

The joyous occasion was attended by David Browne, Mayor of Haringey, as well as officials of the Spartan South Midlands League and London Football Association.

Along with the new club house Coles Park has also seen its facilities upgraded, meeting the needs of the FA if Borough were to gain for promotion – something Tom Loizou Haringey manager has already set his sights on: "It means we can be financially independent and progress," he added. "Hopefully next year we can push for promotion."

"It's a fantastic sign of progress. Thanks to Aki Achillea the chairman for what he's done," said Loizou.

Aki himself is a Solicitor specialising in criminal defence work and also a higher rights advocate now representing clients himself in the Crown Court

Aki whose parents are from Lympia, said.

Haringey Borough FC has been around for over 100 years and Aki first became involved in the mid 1990's.

He became Chairman in 2004 and has set about renovating the poor facilities to provide an income stream to move the Club to the next level in the non league Football pyramid.



Aki Achillea and David Browne Mayor of Haringey

"My dream is to see the Club progress as high as it can and that the best Cypriot kids grow up in North London and want to play for Haringey Borough. I intend to set up an academy that will be open to all but with our links to the Greek Cypriot League in England (KOPA) I would love to see more Cypriot players come through the academy.

We have Cypriot committee members including Goerge Kilikita who is well know as a Sports retailer, a great manager in Tom Loizou who is also manager of the Cypriot representative sides at all age groups and the best of the Cypriot coaches around, Peter Theori and Johnny Fitsiou as well as Dave Cumberbatch who is an honorary Cypriot!!"

The Clubhouse has a luxurious setting with a bar a dance floor if need be. The club caters for 120 people seated and parking for over a 100 cars. The new clubhouse will cater for all occasions, They have their onsite chef Chris Christodoulou who has over 30 years catering experience and as you know have only recently opened so they still have space for Christmas and New year events both evening and during the day for office parties.

Venue address: Coles Park, White Hart Lane, London N17 7JP.

If you wish to make a booking please contact Tom Loizou 07956 284 480.

NEWS FROM GREECE



PAOK denies Olympiakos

A late Stefanos Athanasiadis goal for PAOK denied Olympiakos a victory at Thessaloniki that would have virtually settled the championship from end-November.

The top-of-the table clash at Toumba on Sunday night ended at 1-1, after Athanasiadis's tap-in cancelled out Rafik Djebbour's first-half goal, to keep the distance Olympiakos has from PAOK at eight points.

In a weekend where none of Greece's four most popular teams won, Panathinaikos lost 2-1 at Platania and AEK remained bottom of the table with a 1-0 home loss to Levadiakos.

The Greens feel hard done by the referee in their game on Crete as he disallowed them a good goal as offside, awarded Platania a penalty that television replays showed was a striker's dive, and left Panathinaikos with 10 men through a harsh second yellow card to Zeca.

One of the Panathinaikos fans



Athanasiadis PAOK scorer

on Crete actually went to a police station and sued the referee, whom police sought to arrest, although the law forbids the arrest of referees for their performance.

Platania returned to winning with new coach Angelos Anastasiadis, while Dimitris Kalaitzidis in the first match of his seventh stint on the Veria bench helped his club snatch a

draw at Kerkyra, with a 1-1 score.

The big winners of the weekend were third-placed Asteras Tripolis, who leapfrogged over Panionios beating the Nea Smyrni club 2-1 at home, and fifth Atromitos, who scored an injury-time winner against Xanthi (1-0). PAS Giannina climbed to sixth defeating OFI Crete 1-0 at home.

Youth Results

U16

Everett R 1 Omonia G 4

Aek 17 Nascot 0

U14

Aek 0 Croxley 3

U13

Omonia G 7 Bushey & Oxhey 0

U12

Omonia W 4 Cassiobury 0

Alexandra PK 2 Omonia G 4

U11

LDN Mac 4 Omonia G 2

U10

AEK 1 AC Finchley 1

St Albans 3 Omonia W 3

Ldn Maccabi 9 Whetstone W 1

U9

Croxley G 1 Whetstone W P 1

Olympiacos 0 Gadeside 5

Pavlos Kontides wins award in Italy



The Pontifical University Urbaniana in the Vatican hosted this year's International Giuseppe Sciacca Awards celebrating the efforts of young people (aged between 18 and 35 years old) to contribute to the society and provide an example for the future generations.

The 11th Awards ceremony presented awards to people of arts, sports, science, culture and social services, and among the recipients this year was Cypriot Sailing Silver medalist Pavlos Kontides.

The Special Award for Archaeology was presented to archaeologist and director of the excavation and restoration works in Ancient Messini, Professor Petros Themelis.

The Overall Award (Premio Assoluto) was presented to 11-year old US athlete Cody McCasland, suffering from a rare degenerative disease (sacral agenesis) but is facing life with much determination and optimism.

Evangelou Bros to Box at London Olympia Saturday 8 December

Chris "The Flash" Evangelou's scheduled rematch against Danny Connor for the Southern Area Light Welterweight Title has been postponed until early in 2013 due to Connor sustaining an eye in-

jury. The Flash will instead box in an eight round contest on Saturday 8th December at London Olympia against another class opponent in preparation for the rematch. He was obviously disappointed due to the controversy surrounding the result of the last contest as this rematch was billed as "Vindication."



The Flash is in the best condition of his life and he will be looking to produce another master class performance to follow up the tremendous show that he gave against Connor. He

round bout as he develops and prepares to challenge for a domestic title in 2013. His opponent who is ranked higher than the Ace will give him the opportunity to showcase his tremendous potential and he has been preparing with some very challenging sparring against top ten ranked boxers.

Tickets for this wonderful night of boxing are now available through the Ticket Line Tel: 07956 468 841 or via the official website, www.teamevangelou.com

CYPRIOT GOLF SOCIETY



Mr Andy Georgiou, Michael Tsangarides, Savvas Savva and Jimmy Sofroniou

The Cypriot Golf Society's last event of the year was played last Thursday at Brickendon Grange Golf Club.

Thirty three members took part. The Captain Michael Tsangarides and his team, Savvas Savva, Andy Georgiou and Jimmy Sofroniou were the eventual winners.

In the evening everyone gathered at Genzo Restaurant in East

Finchley High Road for dinner and presentations. The captain Michael Tsangarides read out a poem he wrote especially for the day and after presented the trophies to the winners.

The Captain also presented trophies to Lakis Chrysostomou the winner of the Player of the Year Award and Chris Philippou, the most improved player of the year.



THIS PAGE IS SPONSORED BY

WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD****E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk****GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON**

November ends with Apoel and Cyprus Youth top

First Division

Apoel 4 Tripimeni 1

The top of the table clash in the First Division was the first to kick off at 10am at Bullsmoor Lane and it was a delight for the several spectators who watched.

There was end to end action with Apoel breaking the deadlock in the 34th minute with a burst from their forward Vaso who finished the move with a well taken goal.

Within minutes Apoel had a close shave when Ricky Lucas shot past the oncoming Apoel keeper Darren Behcet but the ball was kicked off the line by Apoel defender Theo Daniels. Tripimeni started pressurising and were rewarded with an equalising own goal making it 1-1.

Five minutes before half time Apoel player Kyri made a run ending with him passing to Andreas Hadjizeniou who calmly stroked the ball into the back of the net taking Apoel 2-1 up in to the break.

The second half led Tripimeni to come out full speed to try and get back into the game but Apoel twice on the counter attack capitalised with their goals coming from Luke David and Jason Mason.

This win takes Apoel back to the top of the first division three points above Tripimeni.

Brotherhood 1 Rizokarpasso 4

Again Brotherhood led in the early minutes as in most previous games with a goal from Christopher Antoni but as before could not hold onto the lead.

This seem to motivate Rizokarpasso who came back to win 4-1 with goals from Tony Ponnou, Leon Semper, Anthony Macdonald and Jeff Hammond. This win lifts Rizokarpasso into fifth place in the first division league table.

AEL 2 Olympia 5

Olympia climbed to third place in their game versus AEL in which they won 5-2 but it was not an easy game for Olympia. They were winning from the 5th minute with a goal from Sam Donohue and finished half time 1-0 up. The second half began with Olympia increasing their lead to 2-0 with a goal from Justin Zacharia.

In the 60th and 62nd minute AEL surprised Olympia and equalised with two goals from their star striker Danny Vearer.

Olympia didn't stand back and fought to score a further two goals in the 70th and 80th minutes with goals from Sam Donohue and Justin Zacharia respectively.

To seal it Sam scored the fifth to give him a well deserved hat trick and a 5-2 win for Olympia.

Second Division

Cyprus Youth (KLN) 3 Livadia 1

What a great advertisement for second division football this game was between the two top teams in the second division, ex-



APOEL



Cyprus Youth

citement right through the game. It began with a penalty awarded to Livadia within three minutes which was saved by the KLN keeper.

The goal of the match was scored in the 20th minute when Adem Ali scored a curling shot from outside the box right into the top right hand corner of the goal. On the stroke of half time Cyprus Youth equalised when the Livadia keeper failed to hold onto a free kick as a result Rio headed into the empty Livadia goal making it 1-1 half time.

The second half was tight until the Livadia goalkeeper was sent off for bringing down the KLN striker; Andreas Koupas made it 2-1 from the penalty. In the last few minutes of the game replacement keeper Andrea Kyprianou went up for the last free kick of the game but the ball broke through for Cyprus Youth striker Richard Takkou to score in an empty Livadia goal. This win keeps Cyprus Youth on top of the second division.

Asha 1 Pendayia 2

Despite their good start to the season, Division 2 new boys Asha have dropped off in recent weeks and were in for a tough game this Sunday against Pendayia who were coming off a 4-1 victory over Komi Kebir just last week.

Despite the wind, both teams had a number of chances in the

first half and the first goal in the game when Asha were awarded a penalty. Despite Pendayia goalkeeper George Georgiou saving well to his right, Asha were quickest onto the ball from the rebound and Andreas Tzialis poke it in. Pendayia pushed hard



KLN celebrate Richard Takkou's goal

for the equaliser and were rewarded when a well taken corner from the right from Theo Vassilou was headed in by Sami Menari for his second goal in as many weeks.

Asha came out positively in the second half and both teams had a number of chances to go ahead, but some good saves for Pendayia goalkeeper George Georgiou and the Asha cross-bar that kept out a good Steph

Tsirpis shot, prevented both teams from taking the lead.

The winning goal came when a long ball from the back from Tabby Constantinou was met by Jordan Shaw who stroked the ball home from 8 yards out to see Pendayia take 2 wins out of

Arachne in the 45th minute and it looked like it was going to end in a draw before the super striker Leo scored the third goal for Arachne in the dying minutes to ensure victory

LFA Junior Cup 3rd Round

Maronites 4 Pantel 4 (Maronites won 5-4 after extra time)

What a LFA cup tie this was two KOPA League clubs playing against each other. Pantel took the lead in the 30th minute with a goal from Roland Maronites equalised with a goal from Dino Costa in the last minute of half time. After the break Tyler Barclay made it 2-1 to the Maronites Pantel then equalised with a goal from Jamy.

Maronites were then awarded a penalty which Lewis Barclay converted making it 3-2 but they could not hold on to their lead for long and a goal from Pantel's striker Larry made it 3-3. There was more action to come. In the 86th minute Tyler scored to make it 4-3 but Pantel scored in the last minute with Emerson to take the game into extra time where Lewis Barclay scored in the 106th minute to give Maronites a win into the fourth round of the LFA Junior Cup.

2 in Division 2 in November. This win lifts Pendayia to fourth place.

Arachne 3 Omonia 1

Arachne are flying high they're improving week by week and this win takes them to second place three points behind Cyprus Youth. Arachne led from the 15th minute with a goal from Leo. Yet Omonia equalised in this game from the 35th minute with a goal from Alex Anderson.

Anthony Panayi scored for

KOPA League sponsors

YVA

SOLICITORS

CYPRUS AIRWAYS
Whenever you fly
cyprusair.com

Cyprus Sport Organisation



Lighthouse Claims

LEAGUE TABLES

Division 1

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
APOEL	8	6	1	1	10	19
Tripimeni	8	5	1	2	9	16
Olympia	7	5	0	2	8	15
New Salamis	6	4	1	1	5	13
Rizokarpasso	8	3	2	3	3	11
AEL	8	3	1	4	1	10
Cetinkaya C.	6	3	0	3	3	9
Brotherhood	7	1	0	6	-6	3
Dynamo	6	1	0	5	-22	3
Maronites	4	0	0	4	-10	0

Division 2

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Cyprus Youth	8	6	1	1	11	19
Arachne	8	5	1	2	5	16
Livadia	7	4	1	2	8	13
Pendayia	7	3	2	2	1	11
Asha	8	3	2	3	-4	11
Omonia	7	3	1	3	-1	10
Komi Kebir	7	3	0	4	-1	9
Pantel	6	2	1	3	-3	7
Anorthosis	6	1	0	5	-7	3
Achna	6	0	1	5	-7	1

FIXTURES

Sunday December 2nd 2012

First Division

Maronites v AEL

10:00am, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

Olympia v Brotherhood

10:00am, Cheshunt FC, The Stadium, Theobalds Lane, Cheshunt, Herts, EN8 8RU

N. Salamis v Cetinkaya Cinar
10:30am, Broxbourne FC, Goffs Lane, Cheshunt, EN7 5QN

Second Division

Livadia v Achna

10:00am, Donkey Lane, Enfield Playing Fields, Enfield, EN1 3PL

Anorthosis v Pendayia

11:30am, New River Sports Centre, White Hart Lane, N22 5QW

Pantel v Arachne

12:00pm, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

LFA Challenge Cup 3rd round

Omonia v London Bari

10:30am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate N13 4HE

Phoenix v Tripimeni

10:30am, Hackney South Marshes, Homerton Road, London E9 5PF

APOEL v Dees FC

10:30am, Hackney Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

Rizokarpasso v Baldon Sports

12:00pm, The Hive Football Centre, Camrose Ave, Edgware, HA8 6AG

LFA Junior Cup - 3rd round

Komi Kebir v Burnt Oak

10:30am, Chase Lodge, Mill Hill, London NW7

Σφοδρό κύμα κακοκαιρίας σε Βρετανία και Ουαλία

Το πτώμα μία ηλικιωμένης βρέθηκε προχθές να πλέει μέσα στο πλημμυρισμένο της σπίτι στην πόλη Σάιντ Ασαφ, στη βόρεια Ουαλία, ανεβάζοντας σε τρεις τον αριθμό των νεκρών της κακοκαιρίας που πλήττει εδώ και ημέρες τη Μεγάλη Βρετανία. Μια γυναίκα στο Έξετερ σκοτώθηκε από δένδρο που έπεσε και ένας άνδρας στο Κέμπριτζσαϊρ πνίγηκε όταν το αυτοκίνητό του έπεσε σε φουσκωμένο ποταμό.

Πάνω από 800 σπίτια πλημμύρισαν στην Αγγλία και την Ουαλία, η κυκλοφορία στο σιδηροδρομικό δίκτυο έχει διακοπεί, καθώς και η κίνηση σε πολλούς αυτοκινητόδρομους. Ποτάμια έχουν υπερχειλίσει, με αποτέλεσμα χιλιάδες σπίτια να έχουν βυθιστεί στα λασπόνερα, ενώ οι διασώστες προσπαθούν με βάρκες να απομακρύνουν τους εγκλωβισμένους κατοίκους.

Παράλληλα οι αρχές της πολιτικής προστασίας προχωρούν στην εκκένωση περιοχών, καθώς η βρετανική μετεωρολογική υπηρεσία προβλέπει ενίσχυση των ανέ-



μων και νέες καταιγίδες, που θα μετακινηθούν από τις νοτιοδυτικές στις βορειοανατολικές περιοχές της Αγγλίας και της Ουαλίας.

Ο Βρετανικός Οργανισμός Περιβάλλοντος εκτιμά ότι 70.000 σπίτια απειλούνται άμεσα από τις πλημμύρες στην Αγγλία και την Ουαλία καθώς η στάθμη του ποταμού Ελγουί, που έχει υπερχειλίσει, έχει φτάσει στα 4,35 μ. - ένα μέτρο υψηλότερα από το προηγούμενο «ρεκόρ».

Ο Βρετανός πρωθυπουργός, Ντέιβιντ Κάμερον, δήλωσε συγκλονισμένος από τις

πλημμύρες στις αγροτικές περιοχές της Κορνουάλης και υποσχέθηκε ότι θα γίνει ό,τι είναι δυνατόν για την ανακούφιση των πληγέντων και να αρχίσουν άμεσα οι εργασίες αποκατάστασης.

Το σφοδρό κύμα κακοκαιρίας που πλήττει τη Μεγάλη Βρετανία θα συνεχισθεί τουλάχιστον μέχρι την Κυριακή σύμφωνα με τους μετεωρολόγους.

Στο έλεος της κακοκαιρίας και ο Παναμάς

Δύο άτομα έχασαν τη ζωή τους από τις πλημμύρες και

τις κατολισθήσεις που προκάλεσαν οι καταρρακτώδεις βροχές στο δυτικό τμήμα του Παναμά. Πόλεις και χωριά πλημμύρισαν, ενώ τουλάχιστον 1.000 σπίτια καταστράφηκαν, με αποτέλεσμα εκατοντάδες κάτοικοι εγκατέλειψαν τα σπίτια τους και έμειναν άστεγοι. Το ύψος του νερού έχει ξεπεράσει το ενάμιση μέτρο, ενώ τμήμα του κεντρικού αυτοκινητόδρομου που συνδέει την πόλη Κολόν με την πρωτεύουσα του Παναμά, κατέρρευσε. Τα σωστικά συνεργεία συνεχίζουν τις έρευνες για τον εντοπισμό αγνοουμένων.

ΠΡΟΕΔΡΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ 2013

Εκλογικό Επιτελείο

Σταύρου Μαλά Βρετανίας

Στις 17 Φεβρουαρίου 2013 καλούμαστε στις κάλπες για τις Προεδρικές Εκλογές. Οι ψηφοφόροι του ευρύτερου Προοδευτικού Δημοκρατικού χώρου στηρίζουμε το Σταύρο Μαλά, τον Υποψήφιο της ελπίδας, του εκσυγχρονισμού, της ανανέωσης και της προοπτικής.

Στις ερχόμενες Προεδρικές εκλογές, της 17ης Φεβρουαρίου 2013 και σε τυχόν επαναληπτική εκλογή, θα λειτουργήσουν εκλογικά κέντρα στο Ηνωμένο Βασίλειο για τους εκλογείς που είναι ήδη εγγεγραμμένοι στον εκλογικό κατάλογο ή θα εγγραφούν μέχρι τις 2 Ιανουαρίου, 2013.

Στο Ηνωμένο Βασίλειο θα λειτουργήσουν τα ακόλουθα εκλογικά κέντρα:

- Λονδίνο – Κυπριακό Κοινωνικό Κέντρο και Κτήριο Υπάτης Αρμοστείας
- Λήντς (Leeds)
- Μάντσεστερ (Manchester)
- Μπέρμιγγχαμ (Birmingham)

Οι ακριβείς τοποθεσίες στις εν λόγω πόλεις θα ανακοινωθούν συντόμως.

Το Εκλογικό Επιτελείο Σταύρου Μαλά Βρετανίας καλεί όσους ψηφοφόρους (φοιτητές, εργαζόμενους και συνταξιούχους) βρίσκονται στο Η.Β. και επιθυμούν να στηρίξουν την υποψηφιότητα Σταύρου Μαλά, να επικοινωνήσουν άμεσα μαζί μας, έτσι ώστε να διευθετηθεί έγκαιρα η εγγραφή τους στον ειδικό εκλογικό κατάλογο που θα τους δώσει το δικαίωμα να ψηφίσουν στο Η.Β.

Εργαζόμενοι-Συνταξιούχοι:

140 Falkland Road, Turnpike Lane, London, N8 0NP
Τηλ: 020 8341 0751

Φοιτητές:

94 Camden Road, Camden Town, London, NW1 9EA
Τηλ: 07599 400 615

Στη δύσκολη μάχη των Προεδρικών Εκλογών, η κάθε ψήφος μετρά.

Διεκδικούν βελτιωμένες συνθήκες εργασίας στο Μπαγκλαντές



Στο προσκήνιο βρίσκονται ξανά οι μεγάλοι πολυεθνικοί όμιλοι που διατηρούν μονάδες παραγωγής στην Ασία, μετά τις πυρκαγιές που ξέσπασαν σε βιοτεχνίες ενδυμάτων στο Μπαγκλαντές, με αποτέλεσμα 110 άνθρωποι να χάσουν τη ζωή τους.

Χιλιάδες εργάτες στην υφαντουργία και τις βιοτεχνίες ενδυμάτων της χώρας διαδήλωσαν χθες ζητώντας καλύτερες συνθήκες ασφαλείας στους χώρους εργασίας τους, μετά τη μεγάλη πυρκαγιά που ξέσπασε από άγνωστη μέχρι στιγμής αιτία σε αποθήκη του εργοστασίου της Tazreen Fashion, 30 χιλιόμετρα βόρεια της Ντάκα.

Τρία διοικητικά στελέχη της βιοτεχνίας ενδυμάτων συνελήφθησαν, μετά από καταγγελίες ότι εμπόδισαν τους εργάτες να εγκαταλείψουν το φλεγόμενο κτήριο, ενώ οι διαδηλώσεις διαμαρτυρίας εργατών συνεχίζονται.

Σύμφωνα με τον αρχηγό της αστυνομίας της Ντάκα Χαμπίμπουρ Ραχμάν οι συλληφθέντες φέρονται να είπαν στους πανικόβλητους εργάτες να παραμείνουν στο εσωτερικό του εργοστασίου και ότι ο συναγερμός ηχούσε στο πλαίσιο άσκησης.



Στο Eurogroup της περασμένης Δευτέρας αποφασίστηκε το ξεμπλοκάρισμα των 44 δισ. ευρώ και ελάφρυνση του χρέους κατά 40 δισ. Με την απόφαση αυτή, για εκταμίευση της δόσης του δανείου στην Ελλάδα και για ελάφρυνση του χρέους ώστε να καταστεί βιώσιμο, «έκλεισε οριστικά μια πολύ

σκοτεινή περίοδος για την Ελλάδα» είπε ο πρωθυπουργός της Ελλάδας, Αντώνης Σαμαράς, σε δήλωσή του προς τον ελληνικό λαό από το Μέγαρο Μαξίμου.

Ερμηνεύοντας τις αποφάσεις του Eurogroup ο κ. Σαμαράς επισήμανε ότι πλέον ανοίγει ο δρόμος για την ανάκαμψη της Ελλάδας και τόνι-

ΔΝΤ, Ευρωζώνη συμφώνησαν για το ελληνικό χρέος

σε ότι με την εκταμίευση των πρώτων κεφαλαίων θα διοχετευθούν 7 δισ. ευρώ στην πραγματική οικονομία ενώ θα ακολουθήσουν και άλλα.

Ο κ. Σαμαράς αναφέρθηκε ακόμη στην σημασία της ελάφρυνσης του χρέους που συνεπάγονται οι αποφάσεις του Eurogroup, και στις συνέπειες των αποφάσεων αυτών για την στήριξη της ανάπτυξης.

Ο πρωθυπουργός μίλησε για δικαίωση της στρατηγικής του, είπε με νόημα ότι τη διαπραγμάτευση δεν τη διαφημίζεις αλλά την κάνεις και

ευχαρίστησε τους κυβερνητικούς εταίρους για τη στήριξή τους.

Κριτική από την αντιπολίτευση

Αυτή η απόφαση δεν είναι λύση για το ελληνικό πρόβλημα, εκτιμά ο ΣΥΡΙΖΑ και καταλήγει: «Βιώσιμη και δίκαιη λύση μπορεί να προέλθει με το λαό στο προσκήνιο, για τη διεκδίκηση μιας μεγάλης πολιτικής αλλαγής, που δεν αργεί. Οι θριαμβολογίες του κ. Σαμαρά δεν μπορούν να καλύψουν την πολιτική ανεπάρκεια του ίδιου και της κυβέρνησής

τους».

«Επιδεικνύει απύθμενο θράσος ο πρωθυπουργός που ισχυρίστηκε ότι σημειώθηκε στο Eurogroup μία μεγάλη επιτυχία του ελληνικού λαού, τον οποίο η τρικομματική κυβέρνηση και οι προηγούμενες έχουν καταδικάσει σε εξαθλίωση άγνωστης διάρκειας, για να εξυπηρετήσουν την ελληνική κεφαλαιοκρατία και τους συμμάχους της στην ΕΕ» αναφέρει σε σχετικό του σχόλιο το ΚΚΕ, προσθέτοντας πως «καμία αναμονή και προσμονή δεν πρέπει να δείξει ο λαός. Αντεπίθεση τώρα».

Εγκρίθηκε ο προϋπολογισμός λιτότητας στην Πορτογαλία



Το σκληρό προϋπολογισμό λιτότητας του 2013 ενέκρινε την περασμένη Τρίτη το κοινοβούλιο της Πορτογαλίας, την ώρα που χιλιάδες πολίτες διαδήλωναν κατά των νέων μέτρων μπροστά από το κοινοβούλιο.

Ο προϋπολογισμός για το 2013 υιοθετήθηκε από την απόλυτη πλειοψηφία που υποστηρίζει την κεντροδεξιά κυ-

βέρνηση της χώρας. Αντιθέτως, η αντιπολίτευση τον καταψήφισε.

«Ο κρατικός προϋπολογισμός για το 2013 αποτελεί άλλο ένα αποφασιστικό βήμα στο δρόμο της εξυγίανσης», δήλωσε πριν από την ψηφοφορία ο υπουργός Οικονομικών Βίτορ Γκασπάρ. Υπογράμμισε πάντως τους σημαντικούς κινδύνους και τις

αβεβαιότητες που περιβάλλουν την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Με στόχο τη μείωση του δημοσιονομικού ελλείμματος στο 4,5% του ΑΕΠ στα τέλη του 2013, η κυβέρνηση του πρωθυπουργού Πέδρου Πάσους Κοέλιου θέλει να εξοικονομήσει 5,3 δισ. ευρώ, τα οποία θα εξασφαλιστούν σε ποσοστό 80% από νέες αυξήσεις φόρων.

Κατά τη διάρκεια της συζήτησης επί του προϋπολογισμού, χιλιάδες διαδηλωτές είχαν συγκεντρωθεί στην πλατεία μπροστά από το κοινοβούλιο για να διαμαρτυρηθούν, κατόπιν αιτήματος των συνδικάτων, κατά της πολιτικής λιτότητας που εφαρμόζεται στο πλαίσιο του σχεδίου για τη χορήγηση βοήθειας στην Πορτογαλία από την ΕΕ και το ΔΝΤ.

Στους δρόμους κατά του Μόρσι οι Αιγύπτιοι



Εντονες είναι οι διαδηλώσεις των Αιγυπτίων που διαμαρτύρονται για το σαρωτικό «υπερ-διάταγμα» του ισλαμιστή Προέδρου, Μοχάμεντ Μόρσι με το οποίο δίνει στον εαυτό του συγκεντρωτικές εξουσίες. Με διάταγμά του την περασμένη εβδομάδα, ο Μόρσι είχε παράσχει στον εαυτό του προστασία από κάθε δικαστική διερεύνηση των πράξεών του από τον περασμένο Ιούνιο όταν ανέλαβε μέχρι το Κοινοβούλιο, μέσα στο πρώτο εξάμηνο του 2013. Επιπλέον, έδωσε ασυλία στη συνταγματική συνέλευση αλλά και στην πολιτικά ανίσχυρη Ανω Βουλή, δύο σώματα που κυριαρχούνται από τους ισλαμιστές. Στην πλατεία Ταχρίρ έχουν στηθεί από την περασμένη εβδομάδα τέντες και πολλές οργανώσεις και πολιτικά κόμματα έχουν καλέσει τους Αιγύπτιους να διαδηλώσουν σε όλη τη χώρα εναντίον του διατάγματος. Η κατάσταση στους δρόμους του Καΐρου το τελευταίο διάστημα έχει αρχίσει να θυμίζει τις ημέρες της εξέγερσης κατά του Μουμπάρακ με τους διαδηλωτές να στρέφουν τώρα την οργή τους κατά του Μόρσι.